



INSTRUCTION MANUAL

Electric Instant Water Heater



ZLN5489



ZLN5490

220-240V

50/60Hz

3000-3600 Watt

EN

DE

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

GE

ES

IT

RU

AL

BG

GR

HU

MK

SR

CZ

PT

UA

AR

NL

LT

LV

EE

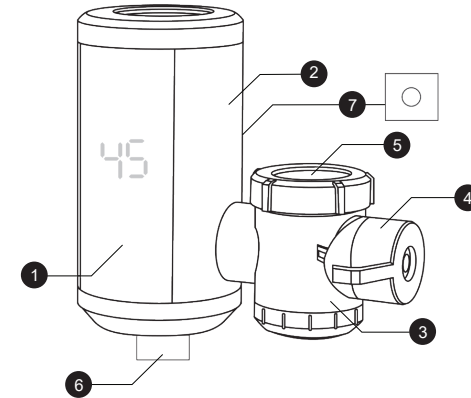
PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Carefully read these instructions before using the device to prevent malfunction or damage.
- Before first use, ensure that the technical specifications of the product match your electrical supply.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless supervised or instructed by a responsible person. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Never leave the appliance unattended during operation, especially when children are nearby.
- This appliance is intended for household use only and must not be used for industrial or unintended purposes.
- Do not modify, disassemble, or alter the appliance in any way.
- Do not use the appliance if it is faulty, damaged, or has a damaged power cord.
- Do not use the appliance in explosive, corrosive, outdoor, or high-humidity environments, and keep it away from flammable liquids.
- Do not install or operate the appliance in areas where the temperature may fall below 0°C or where water freezing may occur.
- If the appliance has been exposed to temperatures below 0°C, keep it at room temperature for at least 2 hours before use.
- Ensure that your electrical system is properly grounded before installation; using the appliance without grounding is dangerous.
- Do not use extension cords, and ensure that the electrical cable is suitable for the rated current of the appliance.
- Ensure that the power cord does not come into contact with sharp edges or hot surfaces.
- Do not connect the grounding system to water pipes, gas pipes, or other improper connections, and ensure correct wiring including grounding.
- Installation and electrical connection must be carried out by qualified or authorized personnel.
- Follow the correct installation and connection sequence; incorrect installation may cause damage or injury.
- The appliance must be used only with the original accessories supplied by the manufacturer.

- Do not block the water outlet, bend the hose, or install valves or mixers at the outlet, as this may cause damage and void the warranty.
- The appliance is designed only for heating water; do not use it for heating other liquids.
- The inlet water temperature must not exceed +35°C.
- Ensure water is flowing through the appliance before connecting it to the power supply, and never operate it without water.
- Do not connect the appliance to the power supply until it is properly installed and filled with water.
- If the water supply is interrupted during operation, immediately disconnect the appliance from the power supply.
- After each use, switch to cold water mode for a few seconds to prevent burns and reduce scale buildup.
- Always turn off and unplug the appliance after use.
- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning, maintenance, assembly, or disassembly.
- Do not use abrasive or hazardous chemicals for cleaning.
- Ensure that the shower head or outlet sprayer does not become clogged.
- If unusual noise, smell, or smoke occurs, immediately disconnect the appliance from the power supply.
- For repairs and diagnostics, contact an authorized service center; do not attempt to repair the appliance yourself.
- When unplugging, hold the plug, not the cord, and do not twist or wrap the cable.
- Ensure proper water pressure within the specified operating range before use.
- Install a residual current device (RCD) for additional electrical safety.
- Failure to follow installation and operating instructions will void the warranty and release the manufacturer from liability.

GET TO KNOW YOUR INSTANT ELECTRIC WATER HEATER



1. Display
2. Cage
3. Regulator unit
4. Regulator
5. Cold water inlet
6. Hot water outlet
7. Pressure relief valve

APPLICATION OF THE DEVICE

Electric instant water heaters are recommended to be used for the constant supply of hot water to cottages and country houses, as well as a reserve in city apartments for the period when hot water is turned off for maintenance. The main advantage of instantaneous water heaters is that they are able to provide an unlimited amount of heated water, one has only to open the water supply valve to the water heater. The water is heated immediately by passing through the heating element with high heating performance. Electricity consumption is carried out only at the time of consumption of heated water, which eliminates the loss of electricity associated with heat accumulation. In addition, there is no need to carry out regular maintenance of instantaneous water heaters.

ATTENTION!

This electric instant water heater is non-pressure and is designed for heating tap water in domestic conditions, for operation only in an open water supply circuit (without shutting off the water flow at the outlet of the water heater) and for one point of consumption.

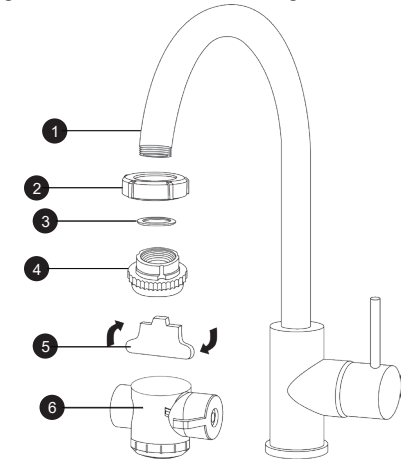
Water is heated when it flows through a heating flask made of heat-resistant plastic, with a copper heating element. Protection against turning on without water is carried out by a membrane pressure sensor, which turns on the power supply of the heating element when water is supplied. When the water flowing through the heating bulb overheats, the power to the heating element is turned off by the temperature limiter, with the function of restoring its performance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Name	Unit	Parameter
Model	-	T-IT3-MD-R10
Rated power consumption	W	3000-3600
Rated current	A	14.3
Power supply parameters	V/Hz	220-240~/50
Rated pressure	Pa	0
Operating pressure	mPa	0.04 - 0.5
Electrical protection class	-	Class I
Water resistance	-	IPX4
Net weight	kg	0.74
Gross weight	kg	0.88
Overall dimensions	mm	160x65x130
Dimensions with packaging	mm	210x120x295

INSTALLATION AND PREPARATION

1. Mounting on external/internal thread of the tap.
 - Place the gasket in the coupling.
 - The coupling passes through the union nut and is tightened with an assembly key.
 - Tighten the union nut and the regulator block.



1. Tap
2. Coupling nut
3. Sealing part
4. Connection nut
5. Mounting wrench
6. Regulator unit

2. Using the water heater

- Turn the faucet valve and turn the control unit switch to the Cold position - cold water will flow.
- Turn the control unit switch to the Hot position. The temperature indicator will show the water temperature - hot water will flow. The water temperature is determined by the water flow

through the faucet: the lower the flow, the higher the temperature.

- The water heater is now ready for use.

MAINTENANCE

- During use of the water heater, scale may appear in the holes. This reduces the heating efficiency, worsens water spraying and increases the water pressure in the housing.
- To prevent such phenomena, it is necessary to periodically clean the sprayer using household chemicals and soft brushes. Do not use abrasive cleaning agents and chemicals not intended for this purpose for cleaning.
- Before cleaning the external surfaces of the water heater, disconnect the device from the power supply and allow it to cool completely.

- Clean the outer surface of the device body with a slightly damp, soft cloth, and then wipe dry. Do not use abrasive cleaning agents for cleaning.
- Rinse the aerator under a stream of high-pressure water. Use a needle if rinsing does not give a positive result.

STORAGE

Before long-term storage, it is necessary to:

- disconnect the water heater from the power supply;
- remove the water heater from the faucet;
- unscrew the water heater housing from the control unit using a Phillips-head screwdriver;
- drain the water from the water heater housing opening;
- clean and dry the water heater;
- store the water heater in dry, ventilated areas at temperatures between +5°C and +40°C.

TROUBLESHOOTING

Issue	Reason	Solution
Water is not heating up	1. No power supply 2. Low water pressure in the mains	1. Check the electric motor presence 2. Check the pressure in the water supply, it should not be lower than 0.04 MPa
Water is not heating up enough	1. Too high water pressure 2. Low voltage in the mains 3. Low inlet temperature	1. Reduce the inlet water flow 2. Check the electrical voltage 3. Reduce the inlet water flow
The water heats up to a high temperature, but the water flow is weak	1. Blockage can be present in the mains 2. Low pressure can be present in the mains	1. Remove blockage from the mains, clean the filter 2. Check the pressure in the mains
The digital display does not show any information	1. Unstable water flow 2. Break can be present in the electrical circuit 3. Tap is faulty	1. Use the water heater as soon as the pressure stabilizes 2. Check the integrity of the mains 3. Contact an authorized service center

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

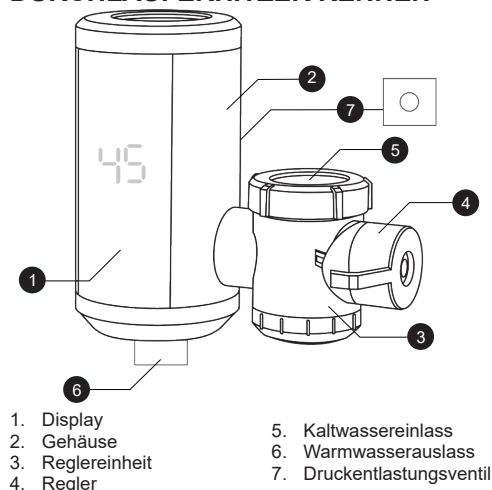
BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, um Fehlfunktionen oder Schäden zu vermeiden.
- Stellen Sie vor der ersten Verwendung sicher, dass die technischen Daten des Produkts mit Ihrer Stromversorgung übereinstimmen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet zu werden, es sei denn, sie werden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder unterwiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt, insbesondere wenn sich Kinder in der Nähe befinden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht für industrielle oder nicht vorgesehene Zwecke verwendet werden.
- Verändern, zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät in keiner Weise.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es defekt, beschädigt ist oder ein beschädigtes Netzkabel aufweist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten, korrosiven, Außen- oder Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit und halten Sie es von brennbaren Flüssigkeiten fern.
- Installieren oder betreiben Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Temperatur unter 0 °C fallen kann oder Wasser gefrieren kann.
- Wenn das Gerät Temperaturen unter 0 °C ausgesetzt war, lassen Sie es vor der Verwendung mindestens 2 Stunden bei Raumtemperatur stehen.
- Stellen Sie vor der Installation sicher, dass Ihr elektrisches System ordnungsgemäß geerdet ist; der Betrieb ohne Erdung ist gefährlich.
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel und stellen Sie sicher, dass das Anschlusskabel für den Nennstrom des Geräts geeignet ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Kanten oder heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Schließen Sie das Erdungssystem nicht an Wasser- oder Gasleitungen oder andere ungeeignete Verbindungen an und stellen Sie eine korrekte Verdrahtung einschließlich Erdung sicher.
- Installation und elektrischer Anschluss dürfen nur von qualifiziertem bzw. autorisiertem Fachpersonal durchgeführt werden.

- Befolgen Sie die richtige Installations- und Anschlussreihenfolge; eine falsche Installation kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
- Das Gerät darf nur mit dem vom Hersteller gelieferten Originalzubehörteilen verwendet werden.
- Blockieren Sie nicht den Wasserauslass, knicken Sie den Schlauch nicht und installieren Sie keine Ventile oder Mischbatterien am Auslass, da dies zu Schäden führen und die Garantie ungültig machen kann.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Erhitzen von Wasser bestimmt; verwenden Sie es nicht zum Erhitzen anderer Flüssigkeiten.
- Die Zulauftemperatur des Wassers darf +35 °C nicht überschreiten.
- Stellen Sie sicher, dass Wasser durch das Gerät fließt, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, und betreiben Sie es niemals ohne Wasser.
- Schließen Sie das Gerät erst an die Stromversorgung an, wenn es ordnungsgemäß installiert und mit Wasser gefüllt ist.
- Wenn die Wasserversorgung während des Betriebs unterbrochen wird, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Schalten Sie nach jeder Verwendung für einige Sekunden auf Kaltwassermodus, um Verbrühungen zu vermeiden und Kalkablagerungen zu reduzieren.
- Schalten Sie das Gerät nach der Verwendung immer aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung, Wartung, Montage oder Demontage von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder gefährlichen Chemikalien zur Reinigung.
- Stellen Sie sicher, dass der Duschkopf oder der Auslasssprüchkopf nicht verstopft ist.
- Wenn ungewöhnliche Geräusche, Gerüche oder Rauch auftreten, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung.
- Wenden Sie sich für Reparaturen und Diagnosen an einen autorisierten Kundendienst; versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Ziehen Sie beim Ausstecken immer am Stecker, nicht am Kabel, und verdrehen oder wickeln Sie das Kabel nicht.
- Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck im zulässigen Betriebsbereich liegt.
- Installieren Sie für zusätzliche elektrische Sicherheit einen Fehlerstromschutzschalter (RCD).
- Die Nichtbeachtung der Installations- und Bedienungsanweisungen führt zum Erlöschen der Garantie und entbindet den Hersteller von jeglicher Haftung.

LERNEN SIE IHREN ELEKTRISCHEN DURCHLAUFERHITZER KENNEN



ANWENDUNG DES GERÄTS

Elektrische Durchlauferhitzer werden für die kontinuierliche Versorgung mit Warmwasser in Ferienhäusern und Landhäusern empfohlen sowie als Reserve in Stadtwohnungen während Zeiten, in denen die Warmwasserversorgung zu Wartungszwecken unterbrochen ist. Der Hauptvorteil von Durchlauferhitzern besteht darin, dass sie eine unbegrenzte Menge an erwärmtem Wasser liefern können es genügt, das Wasserversorgungsventil zum Gerät zu öffnen. Das Wasser wird sofort erhitzt, indem es durch ein Heizelement mit hoher Heizleistung fließt. Der Stromverbrauch erfolgt nur während der Nutzung von erwärmtem Wasser, wodurch Energieverluste durch Wärmespeicherung vermieden werden. Darüber hinaus ist keine regelmäßige Wartung von Durchlauferhitzern erforderlich.

ACHTUNG!

Dieser elektrische Durchlauferhitzer ist drucklos und ausschließlich für das Erwärmen von Leitungswasser im Haushaltsgebrauch vorgesehen. Er darf nur in einem offenen Wasserkreislauf betrieben werden (ohne Absperrung des Wasserflusses am Ausgang des Geräts) und ist für eine einzelne Entnahmestelle ausgelegt.

Das Wasser wird erhitzt, während es durch einen Heizbehälter aus hitzebeständigem Kunststoff mit einem Kupfer-Heizelement fließt. Der Schutz gegen Einschalten ohne Wasser erfolgt über einen Membran-Drucksensor, der die Stromversorgung des Heizelements erst dann aktiviert, wenn Wasser zugeführt wird. Wenn das durch den Heizkörper

DE

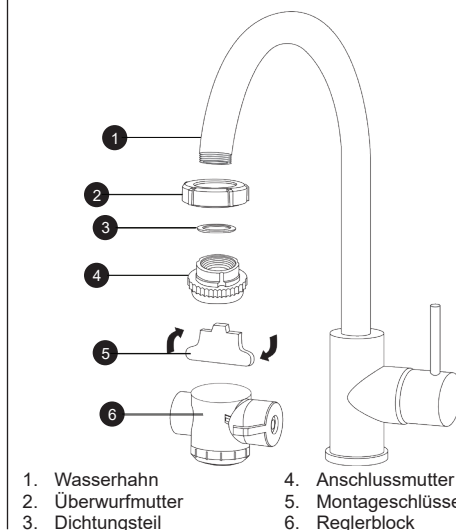
fließende Wasser überhitzt, wird die Stromzufuhr zum Heizelement durch einen Temperaturbegrenzer unterbrochen, der über eine automatische Rückstellfunktion verfügt.

TECHNISCHE DATEN

Bezeichnung	Einheit	Parameter
Modell	-	T-IT3-MD-R10
Nennleistung	W	3000-3600
Nennstrom	A	14.3
Versorgungsspannung	V/Hz	220-240~/50
Nennndruck	Pa	0
Betriebsdruck	mPa	0.04 - 0.5
Schutzklasse	-	Class I
Wasserschutz	-	IPX4
Nettogewicht	kg	0.74
Bruttogewicht	kg	0.88
Abmessungen	mm	160x65x130
Verpackungsmaße	mm	210x120x295

INSTALLATION UND VORBEREITUNG

1. Montage am Außen-/Innengewinde des Wasserhahns.
 - Setzen Sie die Dichtung in die Kupplung ein.
 - Die Kupplung wird durch die Überwurfmutter geführt und mit einem Montageschlüssel festgezogen.
 - Ziehen Sie die Überwurfmutter und den Reglerblock fest.



2. Verwendung des Wassererhitzers

- Öffnen Sie das Wasserhahnventil und stellen Sie den Schalter der Steuereinheit auf die Position "Cold" kaltes Wasser fließt.
- Stellen Sie den Schalter der Steuereinheit auf die Position "Hot". Die Temperaturanzeige zeigt die Wassertemperatur an heißes Wasser fließt. Die Wassertemperatur wird durch den Wasserdurchfluss bestimmt: Je geringer der Durchfluss, desto höher die Temperatur.
- Der Wassererhitzer ist nun betriebsbereit.

WARTUNG

- Während des Betriebs des Wassererhitzers kann sich Kalk in den Öffnungen ablagern. Dies verringert die Heizleistung, verschlechtert das Sprühbild des Wassers und erhöht den Wasserdruk im Gehäuse.
- Um solche Erscheinungen zu vermeiden, muss der Strahlregler regelmäßig mit geeigneten Haushaltsreinigern und weichen Bürsten gereinigt werden. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder ungeeignete Chemikalien.
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung der Außenflächen vom Stromnetz und lassen Sie es

vollständig abkühlen.

- Reinigen Sie die Außenfläche des Geräts mit einem leicht feuchten, weichen Tuch und wischen Sie anschließend trocken. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Spülen Sie den Perlator unter einem starken Wasserstrahl. Verwenden Sie bei Bedarf eine Nadel, wenn das Spülen kein zufriedenstellendes Ergebnis liefert.

LAGERUNG

Vor einer längeren Lagerung ist Folgendes erforderlich:

- Trennen Sie den Wassererhitzer vom Stromnetz;
- Entfernen Sie den Wassererhitzer vom Wasserhahn;
- Schrauben Sie das Gehäuse des Wassererhitzers mit einem Kreuzschlitzschraubendreher von der Steuereinheit ab;
- Lassen Sie das Wasser aus der Gehäuseöffnung des Wassererhitzers ab;
- Reinigen und trocknen Sie den Wassererhitzer;
- Lagern Sie den Wassererhitzer an einem trockenen, gut belüfteten Ort bei Temperaturen zwischen +5°C und +40°C.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Wasser wird nicht erhitzt	1. Keine Stromversorgung 2. Niedriger Wasserdruk im Netz	1. Stromversorgung überprüfen 2. Wasserdruk prüfen, er sollte nicht unter 0,04 MPa liegen
Wasser wird nicht ausreichend erhitzt	1. Zu hoher Wasserdruk 2. Niedrige Netzspannung 3. Niedrige Eintrittstemperatur	1. Wasserdurchfluss reduzieren 2. Netzspannung überprüfen 3. Wasserdurchfluss reduzieren
Wasser wird stark erhitzt, aber der Wasserdurchfluss ist schwach	1. Verstopfung im Leitungssystem möglich 2. Niedriger Druck im Leitungssystem möglich	1. Verstopfung beseitigen, Filter reinigen 2. Wasserdruk überprüfen
Digitale Anzeige zeigt keine Informationen an	1. Instabiler Wasserdurchfluss 2. Unterbrechung im Stromkreis möglich 3. Wasserhahn defekt	1. Gerät verwenden, sobald sich der Druck stabilisiert 2. Stromkreis überprüfen 3. Autorisierten Kundendienst kontaktieren

Importeur: Enstore GmbH,
Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CIHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ. CIHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

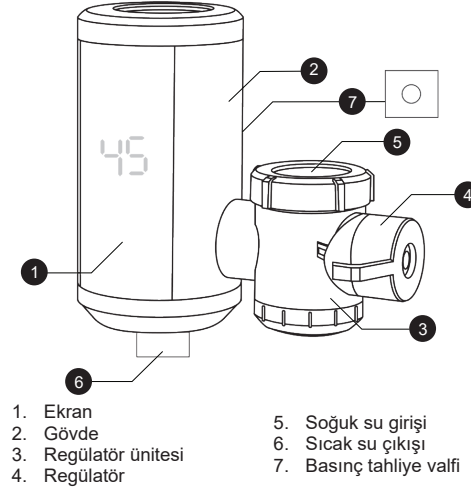
GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Cihazı kullanmadan önce arıza ve hasarları önlemek için talimatları dikkatlice okuyunuz.
- İlk kullanımdan önce ürünün teknik değerlerinin elektrik şebekemizle uyumlu olduğunu kontrol ediniz.
- Bu cihaz; fiziksel, duysal veya zihinsel kapasitesi sınırlı kişiler (çocuklar dahil) tarafından, gözetim veya yönlendirme olmadan kullanılmamalıdır. Çocukların cihazla oynaması engellenmelidir.
- Cihaz çalışırken, özellikle çocuklar yakınındaysa gözetimsiz bırakılmamalıdır.
- Cihaz yalnızca ev tipi kullanım içindir; endüstriyel veya farklı amaçlarla kullanılmamalıdır.
- Cihaz üzerinde değişiklik yapmayınız ve sökmeyiniz.
- Arızalı veya hasarlıysa cihazı kullanmayınız.
- Patlayıcı, aşındırıcı, açık hava veya yüksek nemli ortamlarda kullanmayınız ve yanıcı maddelerden uzak tutunuz.
- 0°C altına düşebilecek ortamlarda kurulum yapmayınız ve donma riski varsa kullanmayınız.
- Ürün 0°C altına maruz kaldıysa çalıştırmadan önce en az 2 saat oda sıcaklığında bekletin.
- Kurulumdan önce elektrik tesisatında topraklama olduğundan emin olun.
- Uzatma kablosu kullanmayınız ve kablonun uygun akım kapasitesine sahip olduğundan emin olun.
- Güç kablosunun sıcak yüzeylere ve keskin kenarlara temas etmemesini sağlayınız.
- Topraklama hattını su veya gaz borularına bağlamayınız ve bağlantıların doğru yapıldığını kontrol ediniz.
- Kurulum ve elektrik bağlantısı yetkili kişiler tarafından yapılmalıdır.
- Bağlantı sırasında uyunuz; yanlış kurulum hasara ve yaralanmaya neden olabilir.
- Yalnızca orijinal aksesuarlarla kullanınız.
- Su çıkışını kapatmayınız, hortumu bükmeyiniz ve çıkışa vana veya

kariřtırıcı takmayınız.

- Cihaz yalnızca su ısıtmak içindir, başka sıvılar için kullanmayınız.
- Giriş suyu sıcaklığı +35°C'yi geçmemelidir.
- Elektrik bağlantısından önce cihazdan su akışı olduğundan emin olunuz ve susuz çalıştırmayınız.
- Cihaz su ile dolmadan elektrik bağlantısı yapmayınız.
- Kullanım sırasında su kesilirse cihazı hemen kapatınız.
- Kullanım sonrası kısa süre soğuk su moduna alınız.
- Kullanım sonrası cihazı kapatınız ve fişini çekiniz.
- Temizlik ve bakım öncesinde cihazın fişini çekiniz.
- Temizlikte kimyasal veya aşındırıcı maddeler kullanmayınız.
- Su çıkışının tıkanmamasını sağlayınız.
- Anormal ses, koku veya duman durumunda cihazı hemen kapatınız.
- Onarım için yetkili servise başvurunuz.
- Fişi prizden çıkarırken kablodan değil fişten tutunuz.
- Uygun su basıncında çalıştırıldığından emin olunuz.
- Ek güvenlik için kaçak akım rölesi kullanılması önerilir.
- Talimatlara uyulmaması garanti kapsamı geçersiz kılar.

ANLIK ELEKTRİKLİ SU ISITICINIZI TANIYIN



CİHAZIN KULLANIM AMACI

Elektrikli anlık su ısıtıcıları; yazlıklar, müstakil evler ve kır evlerinde sürekli sıcak su temini için, ayrıca şehir dairelerinde bakım nedeniyle sıcak suyun kesildiği dönemlerde yedek çözüm olarak kullanılması tavsiye edilir. Anlık su ısıtıcılarının temel avantajı, sınırsız miktarda sıcak su sağlayabilmeleridir. Bunun için yalnızca su giriş vanasını açmanız yeterlidir. Su, yüksek performanslı ısıtma elemanından geçerken anında ısıtılır. Elektrik tüketimi yalnızca sıcak su kullanımı sırasında gerçekleşir; bu da ısı depolamaya bağlı enerji kayıplarını ortadan kaldırır. Ayrıca anlık su ısıtıcıları için düzenli bakım gereksinimi bulunmamaktadır.

DİKKAT!

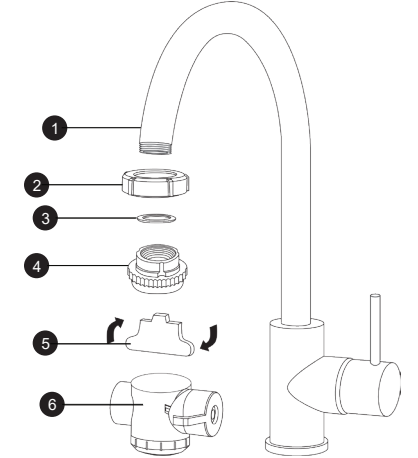
Bu elektrikli anlık su ısıtıcısı basınçsız tiptedir ve yalnızca evsel kullanımda musluk suyunu ısıtmak için tasarlanmıştır. Sadece açık devre su sistemiyle (su ısıtıcısının çıkışında su akışı kesilmeden) ve tek bir kullanım noktasında çalıştırılmalıdır. Su, ısıya dayanıklı plastikten üretilmiş ısıtma haznesi içerisinde, bakır ısıtma elemanı aracılığıyla ısıtılır. Susuz çalışmayı önlemek amacıyla, su verildiğinde ısıtma elemanına enerji sağlayan bir membran basınç sensörü bulunmaktadır. Isıtma haznesinden geçen su aşırı ısındığında, sıcaklık sınırlayıcı devreye girerek ısıtma elemanının enerjisini keser ve sistemin tekrar çalışmasını sağlayacak korumayı sağlar.

TEKNİK ÖZELLİKLER

Özellik	Birim	Değer
Model	-	T-IT3-MD-R10
Anma güç tüketimi	W	3000-3600
Anma akımı	A	14.3
Güç kaynağı	V/Hz	220-240~/50
Anma basıncı	Pa	0
Çalışma basıncı	mPa	0.04 - 0.5
Elektriksel koruma sınıfı	-	Class I
Suya dayanıklılık	-	IPX4
Net ağırlık	kg	0.74
Brüt ağırlık	kg	0.88
Ürün ölçüleri	mm	160x65x130
Ambalajlı ölçüler	mm	210x120x295

KURULUM VE HAZIRLIK

1. Musluğun dış/iç dişine montaj
 - Contayı bağlantı parçasının içine yerleştirin.
 - Bağlantı parçasını somun içinden geçirerek montaj anahtarını ile sıkın.
 - Somunu ve regülatör bloğunu sıkıca sabitleyin.



2. Su ısıtıcısının kullanımı

- Musluk vanasını açın ve kontrol ünitesi anahtarını "Cold (Soğuk)" konumuna getirin soğuk su akacaktır.
- Kontrol ünitesi anahtarını "Hot (Sıcak)" konumuna getirin. Sıcaklık göstergesi su sıcaklığını gösterecek ve sıcak su akacaktır. Su

- sıcaklığı, musluktan geçen su debisine bağlıdır: Debi azaldıkça sıcaklık artar.
- Su ısıtıcı artık kullanıma hazırdır.

BAKIM

- Su ısıtıcının kullanımı sırasında çıkış deliklerinde kireç oluşabilir. Bu durum ısıtma verimini düşürür, su püskürtme kalitesini bozar ve gövde içindeki su basıncını artırır.
- Bu tür durumları önlemek için püskürtücü başlık, ev tipi temizlik ürünleri ve yumuşak fırçalar kullanılarak periyodik olarak temizlenmelidir. Aşındırıcı temizlik maddeleri ve amaca uygun olmayan kimyasallar kullanmayın.
- Dış yüzeyleri temizlemeden önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve tamamen soğumasını bekleyin.

- Cihaz gövdesinin dış yüzeyini hafif nemli, yumuşak bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın. Aşındırıcı temizlik ürünleri kullanmayın.
- Aeratörü (perlatörü) yüksek basınçlı su altında durulayın. Durulama yeterli olmazsa ince bir iğne kullanın.

DEPOLAMA

Uzun süreli depolama öncesinde:

- su ısıtıcının elektrik bağlantısını kesin;
- su ısıtıcını musluktan çıkarın;
- yıldız tornavida ile su ısıtıcının gövdesini kontrol ünitesinden sökün;
- gövde içerisindeki suyu boşaltın;
- cihazı temizleyin ve kurulayın;
- su ısıtıcını +5°C ile +40°C arasındaki sıcaklıklarda, kuru ve havalandırılan ortamlarda saklayın.

ARIZA GİDERME

Sorun	Neden	Çözüm
Su ısınmıyor	1. Elektrik beslemesi yok 2. Şebekede düşük su basıncı	1. Elektrik bağlantısını kontrol edin 2. Su basıncını kontrol edin, 0.04 MPa'dan düşük olmamalıdır
Su yeterince ısınmıyor	1. Su basıncı çok yüksek 2. Şebekede düşük voltaj 3. Giriş suyu sıcaklığı düşük	1. Giriş suyu debisini azaltın 2. Elektrik voltajını kontrol edin 3. Giriş suyu debisini azaltın
Su çok ısınıyor ama akış zayıf	1. Şebekede tıkanıklık olabilir 2. Şebekede düşük basınç olabilir	1. Tıkanıklığı giderin, filtreyi temizleyin 2. Şebeke basıncını kontrol edin
Dijital ekran bilgi göstermiyor	1. Su akışı dengesiz 2. Elektrik devresinde kesinti olabilir 3. Musluk arızalı	1. Basıncı sabitledikten sonra kullanın 2. Elektrik bağlantılarını kontrol edin 3. Yetkili servis ile iletişime geçin

Türkiye Distribütörü: ZİLAN HOME
Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31
34218 Bağcılar/Istanbul, Türkiye zılanurkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂ ÎNĂ CA MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENĂEI ARTIFICIALE.

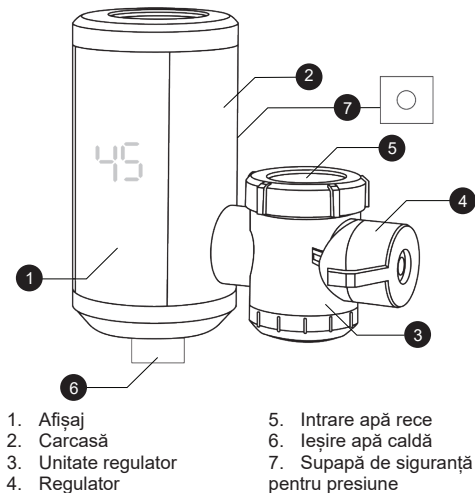
INSTRUCĂIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANĂ

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului pentru a preveni defecțiunile sau deteriorările.
- Înainte de prima utilizare, asigurați-vă că specificațiile tehnice ale produsului corespund cu rețeaua dumneavoastră electrică.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe, decât dacă sunt supravegheate sau instruite de o persoană responsabilă pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul funcționării, mai ales când copiii se află în apropiere.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic și nu trebuie utilizat în scopuri industriale sau în alte scopuri neprevăzute.
- Nu modificați, nu demontați și nu alterați aparatul în niciun fel.
- Nu utilizați aparatul dacă este defect, deteriorat sau dacă cablul de alimentare este deteriorat.
- Nu utilizați aparatul în medii explozive, corozive, în aer liber sau în medii cu umiditate ridicată și țineți-l departe de lichide inflamabile.
- Nu instalați și nu utilizați aparatul în locuri unde temperatura poate scădea sub 0°C sau unde apa poate îngheța.
- Dacă aparatul a fost expus la temperaturi sub 0°C, păstrați-l la temperatura camerei timp de cel puțin 2 ore înainte de utilizare.
- Asigurați-vă că sistemul electric este împământat corespunzător înainte de instalare; utilizarea fără împământare este periculoasă.
- Nu utilizați prelungitoare și asigurați-vă că cablul electric este adecvat pentru curentul nominal al aparatului.
- Asigurați-vă că cablul de alimentare nu intră în contact cu muchii ascuțiți sau suprafețe fierbinți.
- Nu conectați sistemul de împământare la conducte de apă, conducte de gaz sau alte conexiuni necorespunzătoare și asigurați-vă că cablarea este corectă, inclusiv împământarea.
- Instalarea și conexiunea electrică trebuie efectuate numai de personal calificat sau autorizat.
- Respectați ordinea corectă de instalare și conectare; instalarea incorectă poate provoca daune sau accidente.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu accesorii originale furnizate de

producător.

- Nu blocați ieșirea apei, nu îndoiți furtunul și nu instalați valve sau baterii la ieșire, deoarece acest lucru poate provoca deteriorări și anulează garanția.
- Aparatul este proiectat numai pentru încălzirea apei; nu îl utilizați pentru încălzirea altor lichide.
- Temperatura apei la intrare nu trebuie să depășească $+35^{\circ}\text{C}$.
- Asigurați-vă că apa circulă prin aparat înainte de a-l conecta la sursa de alimentare și nu îl utilizați niciodată fără apă.
- Nu conectați aparatul la sursa de alimentare până când nu este instalat corect și umplut cu apă.
- Dacă alimentarea cu apă este întreruptă în timpul funcționării, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare.
- După fiecare utilizare, treceți pe modul de apă rece timp de câteva secunde pentru a preveni arsurile și a reduce depunerile de calcar.
- Opriți întotdeauna aparatul și scoateți-l din priză după utilizare.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de curățare, întreținere, montaj sau demontaj.
- Nu utilizați substanțe abrazive sau chimicale periculoase pentru curățare.
- Asigurați-vă că duza de duș sau pulverizatorul de ieșire nu este înfundat.
- Dacă apar zgomote neobișnuite, miros sau fum, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare.
- Pentru reparații și diagnostic, contactați un service autorizat; nu încercați să reparați aparatul singur.
- La deconectare, țineți de ștecăr, nu de cablu, și nu răsuciți sau înfășurați cablul.
- Asigurați-vă că presiunea apei este în intervalul de funcționare specificat înainte de utilizare.
- Instalați un dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) pentru siguranță electrică suplimentară.
- Nerespectarea instrucțiunilor de instalare și utilizare duce la anularea garanției și exonerează producătorul de orice responsabilitate.

CUNOAȘTEREA ÎNCĂLZITORULUI ELECTRIC INSTANT DE APĂ



UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Încălzitoarele electrice instant de apă sunt recomandate pentru utilizarea în vederea asigurării unei alimentări constante cu apă caldă în cabane și case de vacanță, precum și ca rezervă în apartamentele din oraș în perioadele în care alimentarea cu apă caldă este întreruptă pentru lucrări de întreținere. Principalul avantaj al încălzitoarelor instant de apă este capacitatea acestora de a furniza o cantitate nelimitată de apă încălzită, fiind suficientă deschiderea robinetului de alimentare cu apă către încălzitor. Apa este încălzită instantaneu prin trecerea prin elementul de încălzire cu performanță ridicată. Consumul de energie electrică are loc doar în momentul utilizării apei calde, eliminând pierderile de energie asociate acumulării de căldură. În plus, nu este necesară efectuarea unei întrețineri periodice a încălzitoarelor instant de apă.

ATENȚIE!

Acest încălzitor electric instant de apă este fără presiune și este proiectat pentru încălzirea apei de la robinet în condiții casnice, pentru funcționare exclusiv într-un circuit deschis de alimentare cu apă (fără oprirea fluxului de apă la ieșirea din încălzitor) și pentru un singur punct de consum. Apa este încălzită în timp ce trece printr-un rezervor de încălzire realizat din plastic rezistent la temperaturi ridicate, prevăzut cu un element de încălzire din cupru.

Protecția împotriva funcționării fără apă este asigurată de un senzor de presiune cu membrană, care activează alimentarea elementului de

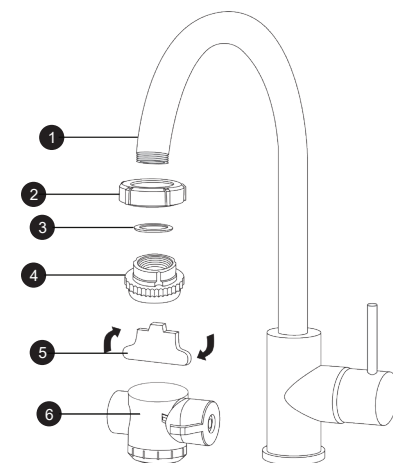
încălzire atunci când apa este furnizată. În cazul supraîncălzirii apei care trece prin elementul de încălzire, alimentarea acestuia este întreruptă de limitatorul de temperatură, prevăzut cu funcție de resetare.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Denumire	Unitate	Parametru
Model	-	T-IT3-MD-R10
Consum nominal de putere	W	3000-3600
Curent nominal	A	14.3
Parametri alimentare	V/Hz	220-240~/50
Presiune nominală	Pa	0
Presiune de funcționare	mPa	0.04 - 0.5
Clasa de protecție electrică	-	Class I
Rezistență la apă	-	IPX4
Greutate netă	kg	0.74
Greutate brută	kg	0.88
Dimensiuni generale	mm	160x65x130
Dimensiuni cu ambalaj	mm	210x120x295

INSTALARE ȘI PREGĂTIRE

- Montare pe filet exterior/interior al robinetului.
 - Introduceți garnitura în cuplaj.
 - Cuplajul trece prin piulița de îmbinare și se strânge cu o cheie de montaj.
 - Strângeți piulița de îmbinare și blocul regulator.



1. Robinet
2. Piuliță de îmbinare
3. Garnitură de etanșare
4. Piuliță de conectare
5. Cheie de montaj
6. Unitate regulator

2. Utilizarea încălzitorului de apă
- Deschideți robinetul și setați comutatorul unității de control pe poziția "Cold" va curge apă rece.
 - Setați comutatorul unității de control pe poziția "Hot". Indicatorul de temperatură va afișa temperatura apei va curge apă caldă. Temperatura apei este determinată de debitul de apă: cu cât debitul este mai mic, cu atât temperatura este mai ridicată.
 - Încălzitorul de apă este acum gata de utilizare.

ÎNTREȚINERE

- În timpul utilizării încălzitorului de apă, se poate forma calcar în orificii. Acest lucru reduce eficiența încălzirii, deteriorează pulverizarea apei și crește presiunea apei în carcasă.
- Pentru a preveni aceste fenomene, este necesară curățarea periodică a pulverizatorului folosind produse de curățare uz casnic și perii moi. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau substanțe chimice neadecvate.
- Înainte de curățarea suprafețelor exterioare ale încălzitorului, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească complet.

- Curățați suprafața exterioară a aparatului cu o lavetă moale, ușor umeză, apoi ștergeți până la uscare. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi.
- Clătiți aeratorul sub un jet de apă cu presiune ridicată. Dacă nu obțineți rezultate satisfăcătoare, utilizați un ac.

DEPOZITARE

Înainte de depozitarea pe termen lung, este necesar să:

- deconectați încălzitorul de apă de la sursa de alimentare;
- demontați încălzitorul de apă de la robinet;
- deșurubați carcasa încălzitorului de apă de la unitatea de control folosind o șurubelniță tip cruce;
- evacuați apa din carcasa încălzitorului;
- curățați și uscați încălzitorul de apă;
- depozitați încălzitorul într-un loc uscat și bine ventilat, la temperaturi între +5°C și +40°C.

DEPANARE

Problemă	Cauză	Soluție
Apa nu se încălzește	1. Lipsă alimentare electrică 2. Presiune scăzută a apei în rețea	1. Verificați alimentarea electrică 2. Verificați presiunea apei, aceasta nu trebuie să fie mai mică de 0,04 MPa
Apa nu se încălzește suficient	1. Presiune prea mare a apei 2. Tensiune scăzută în rețea 3. Temperatură scăzută la intrare	1. Reduceți debitul de apă 2. Verificați tensiunea electrică 3. Reduceți debitul de apă
Apa se încălzește la temperatură ridicată, dar debitul este slab	1. Posibilă blocare în rețea 2. Presiune scăzută în rețea	1. Îndepărtați blocajul, curățați filtrul 2. Verificați presiunea în rețea
Afișajul digital nu arată informații	1. Debit instabil al apei 2. Posibilă întrerupere în circuitul electric 3. Robinet defect	1. Utilizați aparatul după stabilizarea presiunii 2. Verificați integritatea circuitului electric 3. Contactați un centru de service autorizat

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urliceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

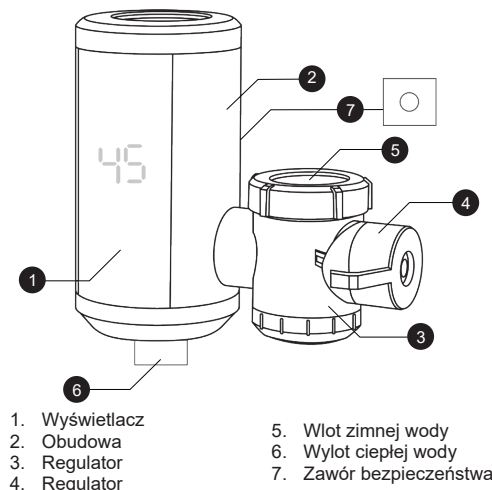
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby zapobiec awariom lub uszkodzeniom.
- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że parametry techniczne produktu są zgodne z Twoją instalacją elektryczną.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, ani przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy, szczególnie gdy w pobliżu znajdują się dzieci.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być używane do celów przemysłowych ani innych niezgodnych z przeznaczeniem.
- Nie modyfikuj, nie demontuj ani nie zmieniaj urządzenia w żaden sposób.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone, niesprawne lub jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Nie używaj urządzenia w środowiskach wybuchowych, korozyjnych, na zewnątrz ani w miejscach o wysokiej wilgotności i trzymaj je z dala od łatwopalnych cieczy.
- Nie instaluj ani nie używaj urządzenia w miejscach, gdzie temperatura może spaść poniżej 0°C lub gdzie woda może zamrznąć.
- Jeśli urządzenie było narażone na temperatury poniżej 0°C, pozostaw je w temperaturze pokojowej przez co najmniej 2 godziny przed użyciem.
- Przed instalacją upewnij się, że instalacja elektryczna jest prawidłowo uziemiona; użytkowanie bez uziemienia jest niebezpieczne.
- Nie używaj przedłużaczy i upewnij się, że przewód zasilający jest odpowiedni do znamionowego prądu urządzenia.
- Upewnij się, że przewód zasilający nie ma kontaktu z ostrymi krawędziami ani gorącymi powierzchniami.
- Nie podłączaj systemu uziemienia do rur wodnych, gazowych ani innych nieodpowiednich instalacji i upewnij się, że okablowanie, w tym uziemienie, jest wykonane prawidłowo.

- Instalacja i podłączenie elektryczne muszą być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowany lub autoryzowany personel.
- Przestrzegaj prawidłowej kolejności instalacji i podłączenia; nieprawidłowa instalacja może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.
- Urządzenie należy używać wyłącznie z oryginalnymi akcesoriami dostarczonymi przez producenta.
- Nie blokuj wylotu wody, nie zginaj węża ani nie instaluj zaworów lub baterii na wylocie, ponieważ może to spowodować uszkodzenia i unieważnić gwarancję.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do podgrzewania wody; nie używaj go do podgrzewania innych cieczy.
- Temperatura wody na wejściu nie może przekraczać +35°C.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnij się, że woda przepływa przez urządzenie i nigdy nie uruchamiaj go bez wody.
- Nie podłączaj urządzenia do zasilania, dopóki nie zostanie prawidłowo zainstalowane i napełnione wodą.
- W przypadku przerwania dopływu wody podczas pracy natychmiast odłącz urządzenie od zasilania.
- Po każdym użyciu przełącz na tryb zimnej wody na kilka sekund, aby zapobiec oparzeniom i zmniejszyć osadzanie się kamienia.
- Po użyciu zawsze wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
- Przed czyszczeniem, konserwacją, montażem lub demontażem odłącz urządzenie od zasilania.
- Do czyszczenia nie używaj środków ściernych ani niebezpiecznych chemikaliów.
- Upewnij się, że słuchawka prysznicowa lub dysza wylotowa nie jest zatkana.
- Jeśli pojawiają się nietypowe dźwięki, zapach lub dym, natychmiast odłącz urządzenie od zasilania.
- W celu naprawy i diagnostyki skontaktuj się z autoryzowanym serwisem; nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie.
- Podczas odłączania trzymaj za wtyczkę, nie za przewód, i nie skręcaj ani nie owijaj kabla.
- Przed użyciem upewnij się, że ciśnienie wody mieści się w określonym zakresie roboczym.
- Zainstaluj wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) dla dodatkowego bezpieczeństwa elektrycznego.
- Nieprzestrzeganie instrukcji instalacji i użytkowania powoduje utratę gwarancji i zwalnia producenta z odpowiedzialności.

POZNAJ SWÓJ ELEKTRYCZNY PRZEPŁYWOWY PODGRZEWACZ WODY



ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA

Elektryczne przepływowe podgrzewacze wody są zalecane do stałego zasilania w ciepłą wodę domków letniskowych i domów jednorodzinnych, a także jako rezerwa w mieszkaniach miejskich na czas, gdy ciepła woda jest wyłączona w celu konserwacji. Główną zaletą przepływowych podgrzewaczy wody jest to, że mogą one zapewnić nieograniczoną ilość podgrzanej wody, wystarczy otworzyć zawór doprowadzający wodę do podgrzewacza. Woda jest podgrzewana natychmiast, przepływając przez grzałkę o wysokiej wydajności. Zużycie energii elektrycznej odbywa się tylko w momencie poboru podgrzanej wody, co eliminuje straty energii związane z akumulacją ciepła. Ponadto nie ma potrzeby przeprowadzania regularnej konserwacji przepływowych podgrzewaczy wody.

UWAGA!

Ten elektryczny, bezciśnieniowy podgrzewacz przepływowy wody przeznaczony jest do podgrzewania wody użytkowej w warunkach domowych, wyłącznie w otwartym obiegu wody (bez odcinania przepływu wody na wylocie podgrzewacza) i do jednego punktu poboru.

Woda jest podgrzewana poprzez przepływ przez termos wykonany z żaroodpornego tworzywa sztucznego, wyposażony w miedziany element grzejny. Zabezpieczenie przed włączeniem bez wody zapewnia membranowy czujnik ciśnienia, który włącza zasilanie grzałki po

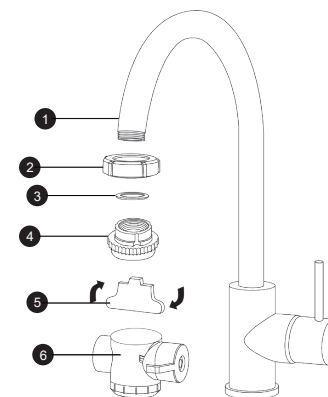
doprowadzeniu wody. W przypadku przegrzania wody przepływającej przez termos, ogranicznik temperatury wyłącza zasilanie grzałki, przywracając jej wydajność.

DANE TECHNICZNE

Nazwa	Jednostka	Parametr
Model	-	T-IT3-MD-R10
Znamionowy pobór mocy	W	3000-3600
Prąd znamionowy	A	14.3
Zasilanie	V/Hz	220-240~/50
Ciśnienie znamionowe	Pa	0
Ciśnienie robocze	mPa	0.04 - 0.5
Klasa ochrony elektrycznej	-	Class I
Wodoodporność	-	IPX4
Waga netto	kg	0.74
Waga brutto	kg	0.88
Wymiary	mm	160x65x130
Wymiary z opakowaniem	mm	210x120x295

MONTAŻ I PRZYGOTOWANIE

1. Montaż na gwincie zewnętrznym/wewnętrznym kranu.
- Umieścić uszczelkę w złączce.
- Złączka przechodzi przez nakrętkę łączącą i jest dokręcana kluczem montażowym.
- Dokręcić nakrętkę łączącą i blok regulatora.



1. Kran
2. Nakrętka łącząca
3. Uszczelka
4. Nakrętka
5. Klucz montażowy
6. Regulator

- Obsługa podgrzewacza wody
- Obrócić zawór kranu i ustawić przełącznik jednostki sterującej w pozycji "Zimna" popłynię zimna woda.
- Obrócić przełącznik jednostki sterującej w pozycji "Gorąca". Wskaźnik temperatury pokaże temperaturę wody popłynię ciepła woda. Temperatura wody jest określana przez przepływ wody przez kran: im niższy przepływ, tym wyższa temperatura.
- Podgrzewacz wody jest teraz gotowy do użycia.

KONSERWACJA

- Podczas użytkowania podgrzewacza wody w otworach może gromadzić się kamień. Zmniejsza to wydajność ogrzewania, pogarsza rozpylanie wody i zwiększa ciśnienie wody w obudowie.
- Aby zapobiec takim zjawiskom, należy okresowo czyścić opryskiwacz chemią gospodarczą i miękkimi szczotkami. Nie należy używać do czyszczenia środków czyszczących o właściwościach ściernych ani chemikaliów nieprzeznaczonych do tego celu.
- Przed czyszczeniem zewnętrznych powierzchni podgrzewacza wody należy odłączyć urządzenie od zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

- Oczyszczyć zewnętrzną powierzchnię obudowy urządzenia lekko wilgotną, miękką ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha. Nie używać do czyszczenia środków czyszczących o właściwościach ściernych.
- Przepłukać perlator pod strumieniem wody pod wysokim ciśnieniem. Jeśli płukanie nie przyniesie pozytywnego rezultatu, należy użyć igły.

PRZECHOWYWANIE

Przed długotrwałym przechowywaniem należy:

- odłączyć podgrzewacz wody od zasilania;
- wyjąć podgrzewacz wody z kranu;
- odkręcić obudowę podgrzewacza wody od jednostki sterującej za pomocą śrubokręta krzyżakowego;
- spuścić wodę z otworu w obudowie podgrzewacza wody;
- wyczyścić i osuszyć podgrzewacz wody;
- Przechowywać podgrzewacz wody w suchym i przewiewnym pomieszczeniu w temperaturze od +5°C do +40°C.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Woda się nie nagrzewa	1. Brak zasilania 2. Zbyt wysokie ciśnienie wody	1. Sprawdź obecność silnika elektrycznego. 2. Sprawdź ciśnienie w instalacji wodnej nie powinno być niższe niż 0,04 MPa.
Woda się nie nagrzewa niewystarczająco	1. Zbyt wysokie ciśnienie wody 2. Zbyt niskie napięcie w sieci 3. Niska temperatura na wlocie	1. Zmniejsz przepływ wody na wlocie 2. Sprawdź napięcie elektryczne 3. Zmniejsz przepływ wody wlotowej
Woda nagrzewa się do wysokiej temperatury, ale przepływ wody jest słaby	1. Możliwe zablokowanie sieci. 2. W sieci może występować niskie ciśnienie.	1. Usuń zator z sieci, wyczyść filtr 2. Sprawdź ciśnienie w sieć
Wyświetlacz cyfrowy nie wyświetla żadnych informacji	1. Niestabilny przepływ wody 2. Możliwe przerwanie obwodu elektrycznego 3. Uszkodzony kran	1. Uruchom podgrzewacz wody, gdy tylko ciśnienie się ustabilizuje. 2. Sprawdź integralność sieci. 3. Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr
SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

Poprawna utylizacja tego produktu



- To oznaczenie oznacza, że tego produktu nie należy utylizować razem z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec potencjalnym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy go poddawać recyklingowi w sposób odpowiedzialny, promując zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i zbiórki lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Produkt powinien zostać poddany recyklingowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

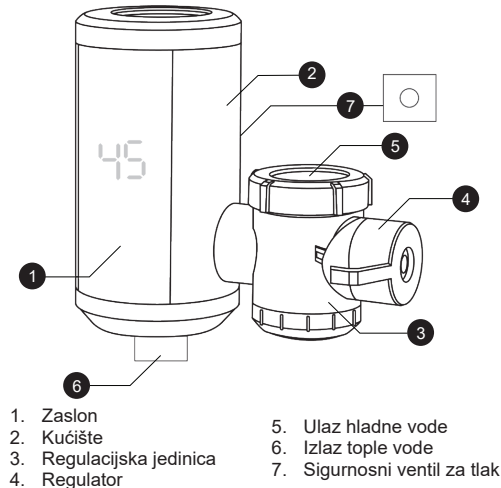
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Pažljivo pročitajte ove upute prije uporabe uređaja kako biste spriječili kvarove ili oštećenja.
- Prije prve uporabe provjerite odgovaraju li tehničke specifikacije proizvoda vašoj električnoj mreži.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada, osobito kada su djeca u blizini.
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i ne smije se koristiti u industrijske ili druge nenamjenske svrhe.
- Ne mijenjajte, ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj na bilo koji način.
- Ne koristite uređaj ako je neispravan, oštećen ili ako je kabel za napajanje oštećen.
- Ne koristite uređaj u eksplozivnim, korozivnim, vanjskim ili visoko vlažnim okruženjima i držite ga podalje od zapaljivih tekućina.
- Ne instalirajte niti koristite uređaj na mjestima gdje temperatura može pasti ispod 0°C ili gdje može doći do smrzavanja vode.
- Ako je uređaj bio izložen temperaturama ispod 0°C, držite ga na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata prije uporabe.
- Prije instalacije osigurajte da je vaš električni sustav pravilno uzemljen; uporaba bez uzemljenja je opasna.
- Ne koristite produžne kabele i osigurajte da je električni kabel prikladan za nazivnu struju uređaja.
- Pazite da kabel za napajanje ne dolazi u kontakt s oštrim rubovima ili vrućim površinama.
- Ne spajajte sustav uzemljenja na vodovodne ili plinske cijevi ili druge neprikladne spojeve i osigurajte pravilno ožičenje uključujući uzemljenje.
- Instalaciju i električno spajanje smije obavljati samo kvalificirano ili ovlašteno osoblje.
- Pridržavajte se ispravnog redoslijeda instalacije i spajanja; nepravilna instalacija može uzrokovati oštećenja ili ozljede.
- Uređaj se smije koristiti samo s originalnim priborom koji isporučuje

proizvođač.

- Ne blokirajte izlaz vode, ne savijajte crijevo i ne ugrađujte ventile ili miješalice na izlaz, jer to može uzrokovati oštećenja i poništiti jamstvo.
- Uređaj je namijenjen isključivo za zagrijavanje vode; nemojte ga koristiti za zagrijavanje drugih tekućina.
- Temperatura ulazne vode ne smije prelaziti $+35^{\circ}\text{C}$.
- Prije priključenja uređaja na napajanje provjerite protječe li voda kroz uređaj i nikada ga ne koristite bez vode.
- Ne priključujte uređaj na napajanje dok nije pravilno instaliran i napunjen vodom.
- Ako se tijekom rada prekine dovod vode, odmah isključite uređaj iz napajanja.
- Nakon svake uporabe prebacite na način hladne vode na nekoliko sekundi kako biste spriječili opekline i smanjili stvaranje kamenca.
- Nakon uporabe uvijek isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- Isključite uređaj iz napajanja prije čišćenja, održavanja, montaže ili demontaže.
- Ne koristite abrazivna ili opasna kemijska sredstva za čišćenje.
- Osigurajte da tuš glava ili izlazna mlaznica nisu začepljeni.
- Ako se pojave neuobičajeni zvukovi, mirisi ili dim, odmah isključite uređaj iz napajanja.
- Za popravke i dijagnostiku obratite se ovlaštenom servisu; nemojte sami popravljati uređaj.
- Prilikom isključivanja držite utikač, a ne kabel, i nemojte uvijati niti omatati kabel.
- Prije uporabe provjerite da je tlak vode unutar propisanog radnog raspona.
- Ugradite zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) za dodatnu električnu sigurnost.
- Nepoštivanje uputa za instalaciju i uporabu poništava jamstvo i oslobađa proizvođača svake odgovornosti.

UPOZNAJTE SVOJ TRENUTAČNI ELEKTRIČNI GRIJAČ VODE



PRIMJENA UREĐAJA

Trenutačni električni grijači vode preporučuju se za stalnu opskrbu toplom vodom u vikendicama i seoskim kućama, kao i kao rezervno rješenje u gradskim stanovima tijekom razdoblja kada je opskrba toplom vodom privremeno isključena radi održavanja. Glavna prednost trenutnih grijača vode je mogućnost pružanja neograničene količine zagrijane vode dovoljno je otvoriti ventil za dovod vode prema grijaču. Voda se zagrijava trenutno prolaskom kroz grijači element visoke učinkovitosti. Potrošnja električne energije odvija se samo tijekom korištenja tople vode, čime se eliminiraju gubici energije povezani s akumulacijom topline. Osim toga, nije potrebno provoditi redovito održavanje trenutnih grijača vode.

PAŽNJA!

Ovaj trenutni električni grijač vode je bez tlaka i namijenjen je zagrijavanju vode iz slavine u kućnim uvjetima, za rad isključivo u otvorenom sustavu opskrbe vodom (bez zatvaranja protoka vode na izlazu iz grijača) i za jedno mjesto potrošnje. Voda se zagrijava dok prolazi kroz grijaču komoru izrađenu od plastike otporne na visoke temperature, s bakrenim grijačim elementom.

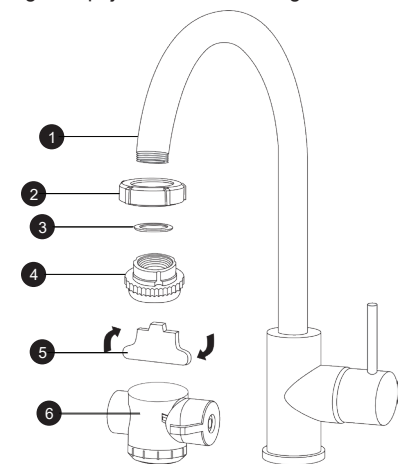
Zaštita od uključivanja bez vode osigurana je membranskim senzorom tlaka koji uključuje napajanje grijačeg elementa kada se voda dovodi. U slučaju pregrijavanja vode koja prolazi kroz grijaču komoru, napajanje grijačeg elementa se isključuje pomoću temperaturnog ograničivača, s funkcijom ponovnog uspostavljanja rada.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Naziv	Jedini nica	Parametar
Model	-	T-IT3-MD-R10
Nazivna potrošnja snage	W	3000-3600
Nazivna struja	A	14.3
Parametri napajanja	V/Hz	220-240~/50
Nazivni tlak	Pa	0
Radni tlak	mPa	0.04 - 0.5
Klasa električne zaštite	-	Class I
Otpornost na vodu	-	IPX4
Neto težina	kg	0.74
Bruto težina	kg	0.88
Ukupne dimenzije	mm	160x65x130
Dimenzije s pakiranjem	mm	210x120x295

UGRADNJA I PRIPREMA

- Montaža na vanjski/unutarnji navoj slavine.
 - Postavite brtvu u spojnicu.
 - Spojnica prolazi kroz spojnu maticu i zateže se montažnim ključem.
 - Zategnite spojnu maticu i blok regulatora.



- Korištenje grijača vode
 - Otvorite ventil slavine i postavite prekidač upravljačke jedinice na položaj "Cold" poteći će hladna voda.
 - Postavite prekidač upravljačke jedinice na položaj "Hot". Indikator temperature prikazat će temperaturu vode poteći će topla voda.

- Temperatura vode ovisi o protoku: što je protok manji, temperatura je viša.
- Grijač vode je sada spreman za uporabu.

ODRŽAVANJE

- Tijekom korištenja grijača vode može doći do stvaranja kamenca u otvorima. To smanjuje učinkovitost grijanja, pogoršava raspršivanje vode i povećava tlak vode u kućištu.
- Kako bi se spriječile takve pojave, potrebno je povremeno čistiti raspršivač koristeći sredstva za kućanstvo i meke četke. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje niti kemikalije koje nisu namijenjene za tu svrhu.
- Prije čišćenja vanjskih površina grijača vode, isključite uređaj iz napajanja i ostavite ga da se potpuno ohladi.

- Očistite vanjsku površinu uređaja lagano vlažnom, mekom krpom, a zatim obrišite suhom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ispirite perlator pod mlazom vode visokog tlaka. Ako ispiranje ne daje zadovoljavajući rezultat, upotrijebite iglu.

SKLADIŠTENJE

Prije dugotrajnog skladištenja potrebno je:

- isključiti grijač vode iz napajanja;
- ukloniti grijač vode sa slavine;
- odvrnuti kućište grijača vode od upravljačke jedinice pomoću križnog odvijača;
- ispustiti vodu iz kućišta grijača;
- očistiti i osušiti grijač vode;
- pohraniti grijač vode na suhom i dobro prozračenom mjestu na temperaturi između +5°C i +40°C.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Voda se ne zagrijava	1. Nema napajanja 2. Nizak tlak vode u mreži	1. Provjerite napajanje 2. Provjerite tlak vode, ne smije biti manji od 0,04 MPa
Voda se ne zagrijava dovoljno	1. Previsok tlak vode 2. Nizak napon u mreži 3. Niska ulazna temperatura	1. Smanjite protok vode 2. Provjerite električni napon 3. Smanjite protok vode
Voda se zagrijava na visoku temperaturu, ali je protok slab	1. Moguće začepljenje u mreži 2. Nizak tlak u mreži	1. Uklonite začepljenje, očistite filter 2. Provjerite tlak u mreži
Digitalni zaslon ne prikazuje informacije	1. Nestabilan protok vode 2. Moguć prekid u električnom krugu 3. Slavina je neispravna	1. Koristite uređaj nakon stabilizacije tlaka 2. Provjerite ispravnost električnog kruga 3. Obratite se ovlaštenom servisu

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148
Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BIH Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

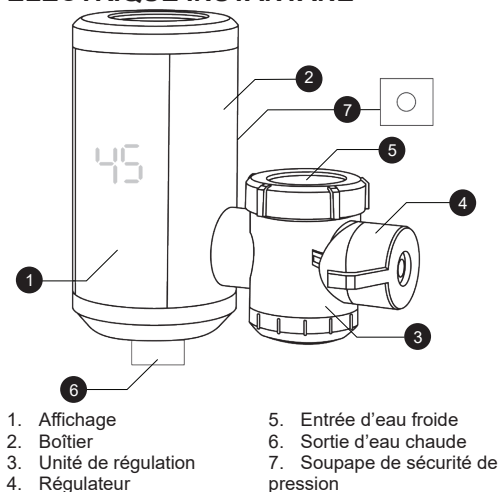
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter tout dysfonctionnement ou dommage.
- Avant la première utilisation, assurez-vous que les caractéristiques techniques du produit correspondent à votre alimentation électrique.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement, surtout lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique et ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou non prévues.
- Ne modifiez pas, ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil de quelque manière que ce soit.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux, endommagé ou si le cordon d'alimentation est abîmé.
- N'utilisez pas l'appareil dans des environnements explosifs, corrosifs, en extérieur ou à forte humidité et tenez-le éloigné des liquides inflammables.
- N'installez pas et n'utilisez pas l'appareil dans des endroits où la température peut descendre en dessous de 0°C ou où l'eau peut geler.
- Si l'appareil a été exposé à des températures inférieures à 0°C, laissez-le à température ambiante pendant au moins 2 heures avant utilisation.
- Assurez-vous que votre installation électrique est correctement mise à la terre avant l'installation ; une utilisation sans mise à la terre est dangereuse.
- N'utilisez pas de rallonges et assurez-vous que le câble électrique est adapté au courant nominal de l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne touche pas des arêtes vives ou des surfaces chaudes.
- Ne raccordez pas le système de mise à la terre aux conduites d'eau, de gaz ou à d'autres connexions inappropriées et assurez-vous que le câblage, y compris la mise à la terre, est correct.
- L'installation et le raccordement électrique doivent être effectués

uniquement par un personnel qualifié ou autorisé.

- Respectez la séquence correcte d'installation et de raccordement ; une installation incorrecte peut entraîner des dommages ou des blessures.
- L'appareil doit être utilisé uniquement avec les accessoires d'origine fournis par le fabricant.
- Ne bloquez pas la sortie d'eau, ne pliez pas le tuyau et n'installez pas de vannes ou de mélangeurs à la sortie, car cela peut entraîner des dommages et annuler la garantie.
- L'appareil est conçu uniquement pour chauffer l'eau ; ne l'utilisez pas pour chauffer d'autres liquides.
- La température de l'eau à l'entrée ne doit pas dépasser +35°C.
- Assurez-vous que l'eau circule dans l'appareil avant de le connecter à l'alimentation électrique et ne le faites jamais fonctionner sans eau.
- Ne connectez pas l'appareil à l'alimentation électrique tant qu'il n'est pas correctement installé et rempli d'eau.
- Si l'alimentation en eau est interrompue pendant le fonctionnement, déconnectez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Après chaque utilisation, passez en mode eau froide pendant quelques secondes afin de prévenir les brûlures et de réduire l'accumulation de calcaire.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le après utilisation.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant le nettoyage, l'entretien, le montage ou le démontage.
- N'utilisez pas de produits abrasifs ou de produits chimiques dangereux pour le nettoyage.
- Assurez-vous que la pomme de douche ou le pulvérisateur de sortie ne soit pas obstrué.
- En cas de bruit, d'odeur ou de fumée inhabituels, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.
- Pour les réparations et le diagnostic, contactez un service agréé ; ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.
- Lors du débranchement, tenez la fiche et non le câble, et ne tordez pas ni n'enroulez le câble.
- Assurez-vous que la pression de l'eau est dans la plage de fonctionnement spécifiée avant utilisation.
- Installez un dispositif différentiel résiduel (RCD) pour une sécurité électrique supplémentaire.
- Le non-respect des instructions d'installation et d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie et dégage le fabricant de toute responsabilité.

DÉCOUVREZ VOTRE CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE INSTANTANÉ



UTILISATION DE L'APPAREIL

Les chauffe-eau électriques instantanés sont recommandés pour assurer un approvisionnement constant en eau chaude dans les maisons de campagne et les résidences secondaires, ainsi que comme solution de secours dans les appartements urbains pendant les périodes où l'eau chaude est coupée pour maintenance. Le principal avantage des chauffe-eau instantanés est leur capacité à fournir une quantité illimitée d'eau chaude : il suffit d'ouvrir le robinet d'alimentation en eau du chauffe-eau. L'eau est chauffée instantanément en passant à travers un élément chauffant à haute performance. La consommation d'électricité se produit uniquement lors de l'utilisation de l'eau chaude, ce qui élimine les pertes d'énergie liées à l'accumulation de chaleur. De plus, il n'est pas nécessaire d'effectuer un entretien régulier des chauffe-eau instantanés.

ATTENTION !

Ce chauffe-eau électrique instantané est sans pression et est conçu pour chauffer l'eau du robinet dans des conditions domestiques, pour fonctionner uniquement dans un circuit d'alimentation en eau ouvert (sans interrompre le flux d'eau à la sortie du chauffe-eau) et pour un seul point de consommation. L'eau est chauffée lorsqu'elle circule à travers une chambre de chauffage en plastique résistant à la chaleur, équipée d'un élément chauffant en cuivre.

La protection contre le fonctionnement sans eau est assurée par un capteur de pression à membrane, qui active l'alimentation de l'élément chauffant

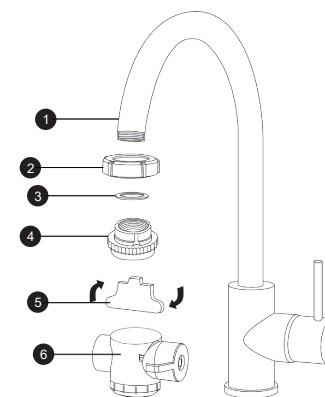
lorsque l'eau est fournie. En cas de surchauffe de l'eau circulant dans la chambre de chauffage, l'alimentation de l'élément chauffant est coupée par un limiteur de température, doté d'une fonction de réinitialisation.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Désignation	Unité	Paramètre
Modèle	-	T-IT3-MD-R10
Puissance nominale	W	3000-3600
Courant nominal	A	14.3
Paramètres d'alimentation	V/Hz	220-240~/50
Pression nominale	Pa	0
Pression de fonctionnement	mPa	0.04 - 0.5
Classe de protection électrique	-	Class I
Indice de protection contre l'eau	-	IPX4
Poids net	kg	0.74
Poids brut	kg	0.88
Dimensions globales	mm	160x65x130
Dimensions avec emballage	mm	210x120x295

INSTALLATION ET PRÉPARATION

1. Montage sur filetage externe/interne du robinet.
- Placez le joint dans le raccord.
 - Le raccord passe à travers l'écrou de raccordement et est serré à l'aide d'une clé de montage.
 - Serrez l'écrou de raccordement ainsi que le bloc régulateur.



1. Robinet
2. Écrou de raccordement
3. Joint d'étanchéité
4. Écrou de connexion
5. Clé de montage
6. Unité de régulation

2. Utilisation du chauffe-eau

- Ouvrez le robinet et placez l'interrupteur de l'unité de commande sur la position "Cold" l'eau froide s'écoule.
- Placez l'interrupteur de l'unité de commande sur la position "Hot". L'indicateur de température affiche la température de l'eau l'eau chaude s'écoule. La température de l'eau dépend du débit : plus le débit est faible, plus la température est élevée.
- Le chauffe-eau est maintenant prêt à être utilisé.

ENTRETIEN

- Pendant l'utilisation du chauffe-eau, du calcaire peut se former dans les orifices. Cela réduit l'efficacité du chauffage, détériore la pulvérisation de l'eau et augmente la pression de l'eau dans le boîtier.
- Afin d'éviter ces phénomènes, il est nécessaire de nettoyer périodiquement le pulvérisateur à l'aide de produits ménagers appropriés et de brosses douces. N'utilisez pas de produits abrasifs ni de produits chimiques non adaptés.
- Avant de nettoyer les surfaces extérieures du chauffe-eau, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir complètement.

- Nettoyez la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide, puis essuyez-la avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produits abrasifs.
- Rincez l'aérateur sous un jet d'eau à haute pression. Si le rinçage ne donne pas de résultat satisfaisant, utilisez une aiguille.

STOCKAGE

Avant un stockage de longue durée, il est nécessaire de :

- débrancher le chauffe-eau de l'alimentation électrique ;
- retirer le chauffe-eau du robinet ;
- dévisser le boîtier du chauffe-eau de l'unité de commande à l'aide d'un tournevis cruciforme ;
- vider l'eau du boîtier du chauffe-eau ;
- nettoyer et sécher le chauffe-eau ;
- stocker le chauffe-eau dans un endroit sec et bien ventilé, à une température comprise entre +5°C et +40°C.

DÉPANNAGE

Problème	Cause	Solution
L'eau ne chauffe pas	1. Absence d'alimentation électrique 2. Faible pression d'eau dans le réseau	1. Vérifiez l'alimentation électrique 2. Vérifiez la pression de l'eau, elle ne doit pas être inférieure à 0,04 MPa
L'eau ne chauffe pas suffisamment	1. Pression d'eau trop élevée 2. Tension électrique faible 3. Température d'entrée basse	1. Réduisez le débit d'eau 2. Vérifiez la tension électrique 3. Réduisez le débit d'eau
L'eau chauffe à haute température, mais le débit est faible	1. Possibilité d'obstruction dans le réseau 2. Faible pression dans le réseau	1. Éliminez l'obstruction, nettoyez le filtre 2. Vérifiez la pression du réseau
L'affichage numérique ne montre aucune information	1. Débit d'eau instable 2. Possible interruption dans le circuit électrique 3. Robinet défectueux	1. Utilisez l'appareil une fois la pression stabilisée 2. Vérifiez l'intégrité du circuit électrique 3. Contactez un centre de service agréé

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR2953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

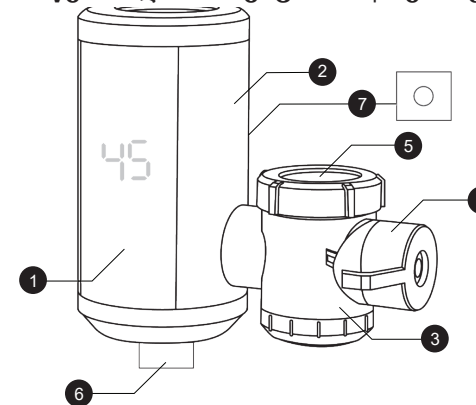
უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ეს ინსტრუქციები, რათა თავიდან აიცილოთ გაუმართაობა ან დაზიანება.
- პირველი გამოყენების წინ დარწმუნდით, რომ პროდუქტის ტექნიკური მახასიათებლები შეესაბამება თქვენს ელექტრო ქსელს.
- ეს მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი იმ პირებისთვის (მათ შორის ბავშვებისთვის), რომელთაც აქვთ შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობები ან არ გააჩნიათ გამოცდილება და ცოდნა, გარდა იმ შემთხვევისა, თუ ისინი იმყოფებიან პასუხისმგებელი პირის ზედამხედველობის ქვეშ ან მიღებული აქვთ შესაბამისი ინსტრუქციები. ბავშვები უნდა იყვნენ მეთვალყურეობის ქვეშ, რათა არ ითამაშონ მოწყობილობით.
- არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ მუშაობის დროს, განსაკუთრებით მაშინ, როცა ბავშვები ახლოს არიან.
- ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ საყოფაცხოვრებო გამოყენებისთვის და არ უნდა გამოიყენებოდეს ინდუსტრიული ან არასათანადო დანიშნულებით.
- არ შეცვალოთ, არ დაშალოთ და არ გადააკეთოთ მოწყობილობა არანაირად.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა, თუ ის დაზიანებულია, გაუმართავია ან აქვს დაზიანებული კვების კაბელი.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ფეთქებადი, კოროზიული, გარე ან მაღალი ტენიანობის გარემოში და მოარიდეთ აალებად სითხეებს.
- არ დაამონტაჟოთ და არ გამოიყენოთ მოწყობილობა იმ ადგილებში, სადაც ტემპერატურა შეიძლება დაეცეს 0°C-ზე დაბლა ან წყალი შეიძლება გაიყინოს.
- თუ მოწყობილობა იყო 0°C-ზე დაბალ ტემპერატურაზე, გამოყენებამდე დატოვეთ იგი ოთახის ტემპერატურაზე

- მინიმუმ 2 საათის განმავლობაში.
- მონტაჟამდე დარწმუნდით, რომ თქვენი ელექტრო სისტემა სწორად არის დამიწებული; დამიწების გარეშე გამოყენება საშიშია.
- არ გამოიყენოთ გამაგრძელებელი კაბელები და დარწმუნდით, რომ კვების კაბელი შეესაბამება მოწყობილობის ნომინალურ დენს.
- დარწმუნდით, რომ კვების კაბელი არ ეხება მკვეთრ კიდეებს ან ცხელ ზედაპირებს.
- არ დააკავშიროთ დამიწების სისტემა წყლის ან გაზის მილებთან ან სხვა არასათანადო კავშირებთან და დარწმუნდით, რომ ყველა გაყვანილობა, მათ შორის დამიწება, სწორად არის შესრულებული.
- მონტაჟი და ელექტრული დაკავშირება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ კვალიფიციური ან ავტორიზებული პერსონალის მიერ.
- დაიცავით მონტაჟისა და დაკავშირების სწორი თანმიმდევრობა; არასწორმა მონტაჟმა შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ტრავმა.
- მოწყობილობა უნდა გამოყენებულ იქნას მხოლოდ მწარმოებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარებით.
- არ დაბლოკოთ წყლის გამოსასვლელი, არ მოხაროთ შლანგი და არ დაამონტაჟოთ სარქველები ან შემრევები გამოსასვლელზე, რადგან ეს შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება და გააუქმოს გარანტია.
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ წყლის გასაცხელებლად; არ გამოიყენოთ იგი სხვა სითხეების გასაცხელებლად.
- შემავალი წყლის ტემპერატურა არ უნდა აღემატებოდეს +35°C-ს.
- დარწმუნდით, რომ წყალი მიედინება მოწყობილობაში, სანამ მას ელექტრო ქსელში ჩართავთ და არასოდეს გამოიყენოთ იგი წყლის გარეშე.
- არ დააკავშიროთ მოწყობილობა ელექტრო ქსელთან, სანამ ის სწორად არ არის დამონტაჟებული და წყლით შევსებული.
- თუ მუშაობის დროს წყლის მიწოდება შეწყდა, დაუყოვნებლივ გამორთეთ მოწყობილობა ელექტრო ქსელიდან.

- ყოველი გამოყენების შემდეგ რამდენიმე წამით გადართეთ ცივი წყლის რეჟიმზე, რათა თავიდან აიცილოთ დამწვრობა და შეამციროთ კირის დაგროვება.
- გამოყენების შემდეგ ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა და გამოადრეთ შტეფსელი.
- გაწმენდის, მოვლის, მონტაჟის ან დემონტაჟის წინ გათიშეთ მოწყობილობა ელექტრო ქსელიდან.
- გაწმენდისთვის არ გამოიყენოთ აბრაზიული ან საშიში ქიმიური საშუალებები.
- დარწმუნდით, რომ საშხაპე თავი ან გამოსასვლელი სპრეერი არ არის დაბლოკილი.
- თუ შეამჩნევთ უჩვეულო ხმას, სუნს ან კვამლს, დაუყოვნებლივ გათიშეთ მოწყობილობა ელექტრო ქსელიდან.
- შეკეთებისა და დიაგნოსტიკისთვის მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრს; არ სცადოთ მოწყობილობის თვითნებურად შეკეთება.
- გათიშვისას დაიჭირეთ შტეფსელი და არა კაბელი, და არ გადაატრიალოთ ან არ შემოახვიოთ კაბელი.
- გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ წყლის წნევა შეესაბამება მითითებულ სამუშაო დიაპაზონს.
- დამატებითი ელექტრული უსაფრთხოებისთვის დააყენეთ დიფერენციალური დენის დამცავი მოწყობილობა (RCD).
- ინსტალაციისა და გამოყენების ინსტრუქციების დაუცველობა იწვევს გარანტიის გაუქმებას და მწარმოებლის პასუხისმგებლობის მოხსნას.

მოწყობილობის გაცნობა | მყისიერი ელექტრო წყლის გამაცხელებელი



1. დისპლეი
2. კორპუსი
3. რეგულატორის ბლოკი
4. რეგულატორი
5. ცივი წყლის შემოსასვლელი
6. ცხელი წყლის გამოსასვლელი
7. წნევის გამათავისუფლებელი სარქველი

მოწყობილობის გამოყენება

მყისიერი ელექტრო წყლის გამაცხელებლები რეკომენდებულია მუდმივი ცხელი წყლის მიწოდებისთვის აგარაკებსა და სოფლის სახლებში, ასევე ქალაქის ბინებში სარეზერვოდ იმ პერიოდში, როდესაც ცხელი წყალი ტექნიკური მომსახურების გამო გათიშულია. მყისიერი წყლის გამაცხელებლების მთავარი უპირატესობა ის არის, რომ ისინი უზრუნველყოფენ პრაქტიკულად შეუზღუდავი რაოდენობის ცხელი წყლის მიწოდებას საჭიროა მხოლოდ წყლის მიწოდების სარქველის გახსნა. წყალი თბება დაუყოვნებლივ, როდესაც იგი გადის მაღალი ეფექტურობის გამაცხელებელ ელემენტში. ელექტროენერგია გამოიყენება მხოლოდ მაშინ, როდესაც ხდება ცხელი წყლის მოხმარება, რაც გამორიცხავს ენერგიის დაკარგვას, რომელიც დაკავშირებულია სითბოს დაგროვებასთან. გარდა ამისა, მყისიერ წყლის გამაცხელებლებს არ სჭირდებათ რეგულარული ტექნიკური მომსახურება.

ყურადღება!

ეს მყისიერი ელექტრო წყლის გამაცხელებელი არის არაწვეიანი ტიპის და განკუთვნილია საყოფაცხოვრებო პირობებში ონკანის წყლის გასათბობად. მოწყობილობა მუშაობს მხოლოდ ღია წყალმომარაგების სისტემაში (ანუ წყლის გამაცხელებლის გამოსასვლელზე ნაკადის შეჩერების გარეშე) და გათვლილია მოხმარების ერთ წერტილზე. წყალი თბება, როდესაც იგი გადის სითბოგამძლე პლასტმასისგან დამზადებულ გამაცხელებელ კამერაში, რომელშიც მოთავსებულია სპილენძის გამაცხელებელი ელემენტი.

წყლის გარეშე ჩართვისგან დაცვა უზრუნველყოფილია მემბრანული წნევის სენსორით, რომელიც წყლის მიწოდებისას აქტიურებს გამაცხელებელი ელემენტის კვებას. თუ გამაცხელებელ კამერაში გამავალი წყალი გადახურდება, ტემპერატურის შემზღუდველი ავტომატურად გამორთავს გამაცხელებელი ელემენტის ენერგომომარაგებას და უზრუნველყოფს მის შემდგომ აღდგენას.

ტექნიკური მახასიათებლები

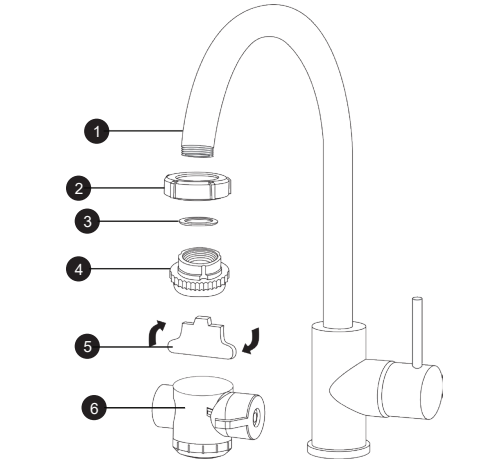
დასახელება	ერთეული	პარამეტრი
მოდელი	-	T-IT3-MD-R10
ნომინალური სიმძლავრის მოხმარება	W	3000-3600
ნომინალური დენი	A	14.3
კვების პარამეტრები	V/Hz	220-240~/50
ნომინალური წნევა	Pa	0
სამუშაო წნევა	mPa	0.04 - 0.5

GE

ელექტრული დაცვის კლასი	-	Class I
წყლისგან დაცვა	-	IPX4
წმინდა წონა	kg	0.74
მთლიანი წონა	kg	0.88
საერთო ზომები	mm	160x65x130
შეფუთვის ზომები	mm	210x120x295

მონტაჟი და მომზადება

- ონკანზე (შიდა/გარე ხრახნზე) მონტაჟი
- განათავსეთ დამბლოკავი რეზინი (სილიკონის ბეჭედი) შეერთებაში.
- შეერთების ნაწილი გადის კავშირის კაკალში და მჭიდროდ იჭიმება მონტაჟის გასადებით.
- გამკაცრეთ კავშირის კაკალი და რეგულატორის ბლოკი.



- ონკანი
- შეერთების კაკალი
- დამბლოკავი ნაწილი
- შემადგენელი
- კაკალი
- მონტაჟის გასადები
- რეგულატორის ბლოკი

- წყლის გამაცხელებლის გამოყენება
- გახსენით ონკანის სარქველი და გადართეთ მართვის ბლოკის ჩამრთველი პოზიციამდე „Cold“ – გამოვა ცივი წყალი.
- გადართეთ მართვის ბლოკის ჩამრთველი პოზიციამდე „Hot“. ტემპერატურის მაჩვენებელი აჩვენებს წყლის ტემპერატურას – გამოვა ცხელი წყალი. წყლის ტემპერატურა დამოკიდებულია ნაკადზე: რაც ნაკლებია ნაკადი, მით უფრო მაღალია ტემპერატურა.
- წყლის გამაცხელებელი მზად არის გამოყენებისთვის.

GE

მოვლა

- წყლის გამაცხელებლის გამოყენებისას შესაძლებელია ნადების (კირქვის) წარმოქმნა ხვრელებში. ეს ამცირებს გათბობის ეფექტურობას, აუარესებს წყლის გაფრქვევას და ზრდის წნევას კორპუსში.
- ასეთი შემთხვევების თავიდან ასაცილებლად საჭიროა სპრეერის პერიოდული გაწმენდა საყოფაცხოვრებო საწმენდი საშუალებებით და რბილი ჯაგრისებით. არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდი საშუალებები ან ქიმიკატები, რომლებიც არ არის განკუთვნილი ამ მიზნისთვის.
- წყლის გამაცხელებლის გარე ზედაპირების გაწმენდამდე გამორთეთ მოწყობილობა ელექტრო ქსელიდან და დაელოდეთ მის სრულად გაგრილებას.

- გაწმინდეთ მოწყობილობის კორპუსის გარე ზედაპირი ოდნავ ნესტიანი, რბილი ქსოვილით

გაუმართაობის აღმოფხვრა

პრობლემა	მიზეზი	გადაწყვეტა
წყალი არ თბება	1. არ არის ელექტროენერგიის მიწოდება 2. დაბალი წყლის წნევა სისტემაში	1. შეამოწმეთ ელექტროენერგიის არსებობა 2. შეამოწმეთ წყლის წნევა, იგი არ უნდა იყოს 0.04 MPa-ზე ნაკლები
წყალი საკმარისად არ თბება	1. ზედმეტად მაღალი წყლის წნევა 2. დაბალი ძაბვა ქსელში 3. დაბალი შემომავალი წყლის ტემპერატურა	1. შეამცირეთ შემომავალი წყლის ნაკადი 2. შეამოწმეთ ელექტრული ძაბვა 3. შეამცირეთ შემომავალი წყლის ნაკადი
წყალი ძალიან თბება, მაგრამ ნაკადი სუსტია	1. შეიძლება არსებობდეს დაბლოკვა სისტემაში 2. დაბალი წნევა სისტემაში	1. გაასუფთავეთ სისტემა, გაწმინდეთ ფილტრი 2. შეამოწმეთ წნევა სისტემაში
ციფრული ეკრანი არ აჩვენებს ინფორმაციას	1. არასტაბილური წყლის ნაკადი 2. ელექტრული წრედის დაზიანება 3. ონკანი გაუმართავია	1. გამოიყენეთ მოწყობილობა წნევის სტაბილიზაციის შემდეგ 2. შეამოწმეთ ელექტრული წრედი 3. დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოჰაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერერჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

პროდუქტის სათანადო განკარგვა

- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

და შემდეგ გააშრეთ. არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდი საშუალებები.

- ჩამორეცხეთ აერატორი ძლიერი წყლის ნაკადის ქვეშ. თუ ჩამორეცხვა საკმარისი არ არის, გამოიყენეთ ნემსი.

შენახვა

ხანგრძლივი შენახვის წინ აუცილებელია:

- გამორთეთ წყლის გამაცხელებელი ელექტრო ქსელიდან;
- მოხსნათ წყლის გამაცხელებელი ონკანიდან;
- გახსნათ წყლის გამაცხელებლის კორპუსი მართვის ბლოკიდან ფილიფსის ტიპის ხრახნდამჭერის გამოყენებით;
- დაცალთ წყალი კორპუსიდან;
- გაწმინდეთ და სრულად გააშროთ მოწყობილობა;
- შენახვით წყლის გამაცხელებელი მშრალ და განივებულ ადგილას +5°C-დან +40°C-მდე ტემპერატურაზე.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

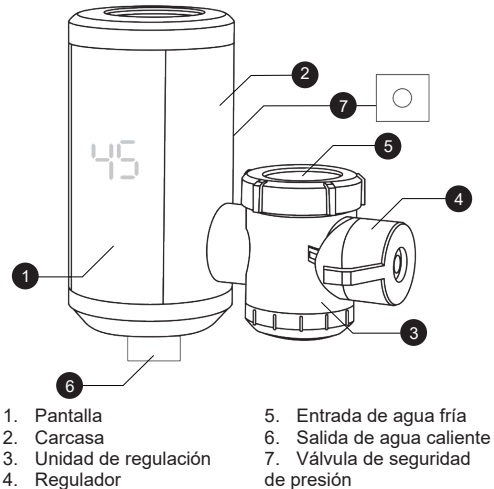
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato para evitar fallos o daños.
- Antes del primer uso, asegúrese de que las especificaciones técnicas del producto coincidan con su red eléctrica.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimientos, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No deje nunca el aparato sin supervisión durante su funcionamiento, especialmente cuando haya niños cerca.
- Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico y no debe utilizarse para fines industriales ni para usos no previstos.
- No modifique, desmonte ni altere el aparato de ninguna manera.
- No utilice el aparato si está defectuoso, dañado o si el cable de alimentación está deteriorado.
- No utilice el aparato en entornos explosivos, corrosivos, en exteriores o con alta humedad, y manténgalo alejado de líquidos inflamables.
- No instale ni utilice el aparato en lugares donde la temperatura pueda descender por debajo de 0°C o donde el agua pueda congelarse.
- Si el aparato ha estado expuesto a temperaturas inferiores a 0°C, manténgalo a temperatura ambiente durante al menos 2 horas antes de utilizarlo.
- Asegúrese de que su sistema eléctrico esté correctamente conectado a tierra antes de la instalación; el uso sin conexión a tierra es peligroso.
- No utilice cables de extensión y asegúrese de que el cable eléctrico sea adecuado para la corriente nominal del aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no entre en contacto con bordes afilados ni superficies calientes.
- No conecte el sistema de puesta a tierra a tuberías de agua, gas u otras conexiones inadecuadas, y asegúrese de que el cableado, incluida la puesta a tierra, sea correcto.
- La instalación y la conexión eléctrica deben ser realizadas únicamente

por personal cualificado o autorizado.

- Siga la secuencia correcta de instalación y conexión; una instalación incorrecta puede causar daños o lesiones.
- El aparato debe utilizarse únicamente con los accesorios originales suministrados por el fabricante.
- No bloquee la salida de agua, no doble la manguera ni instale válvulas o mezcladores en la salida, ya que esto puede causar daños y anular la garantía.
- El aparato está diseñado únicamente para calentar agua; no lo utilice para calentar otros líquidos.
- La temperatura del agua de entrada no debe superar los +35°C.
- Asegúrese de que el agua fluya a través del aparato antes de conectarlo a la red eléctrica y nunca lo haga funcionar sin agua.
- No conecte el aparato a la red eléctrica hasta que esté correctamente instalado y lleno de agua.
- Si el suministro de agua se interrumpe durante el funcionamiento, desconecte inmediatamente el aparato de la red eléctrica.
- Después de cada uso, cambie al modo de agua fría durante unos segundos para evitar quemaduras y reducir la acumulación de cal.
- Apague siempre el aparato y desenchúfelo después de su uso.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de la limpieza, el mantenimiento, el montaje o el desmontaje.
- No utilice productos abrasivos ni productos químicos peligrosos para la limpieza.
- Asegúrese de que la ducha o el rociador de salida no estén obstruidos.
- Si se producen ruidos, olores o humo inusuales, desconecte inmediatamente el aparato de la red eléctrica.
- Para reparaciones y diagnóstico, contacte con un servicio técnico autorizado; no intente reparar el aparato por su cuenta.
- Al desenchufar, sujete el enchufe y no el cable, y no tuerza ni enrolle el cable.
- Asegúrese de que la presión del agua esté dentro del rango de funcionamiento especificado antes de su uso.
- Instale un dispositivo de corriente residual (RCD) para mayor seguridad eléctrica.
- El incumplimiento de las instrucciones de instalación y uso anula la garantía y exime al fabricante de toda responsabilidad.

CONOZCA SU CALENTADOR DE AGUA ELÉCTRICO INSTANTÁNEO



USO DEL DISPOSITIVO

Los calentadores de agua eléctricos instantáneos se recomiendan para proporcionar un suministro constante de agua caliente en casas de campo y viviendas vacacionales, así como como solución de respaldo en apartamentos urbanos durante los períodos en que el suministro de agua caliente se interrumpe por mantenimiento. La principal ventaja de los calentadores de agua instantáneos es su capacidad para proporcionar una cantidad ilimitada de agua caliente; basta con abrir la válvula de suministro de agua hacia el calentador. El agua se calienta instantáneamente al pasar a través del elemento calefactor de alto rendimiento. El consumo de electricidad se produce únicamente durante el uso del agua caliente, lo que elimina las pérdidas de energía asociadas a la acumulación de calor. Además, no es necesario realizar un mantenimiento periódico de los calentadores de agua instantáneos.

¡ATENCIÓN!

Este calentador de agua eléctrico instantáneo es sin presión y está diseñado para calentar agua del grifo en condiciones domésticas, para funcionar únicamente en un circuito abierto de suministro de agua (sin cerrar el flujo de agua en la salida del calentador) y para un solo punto de consumo. El agua se calienta mientras fluye a través de una cámara de calentamiento fabricada en plástico resistente al calor, equipada con un elemento calefactor de cobre. La protección contra el funcionamiento sin agua está garantizada por un sensor de presión de membrana, que activa la alimentación del elemento calefactor cuando se suministra agua.

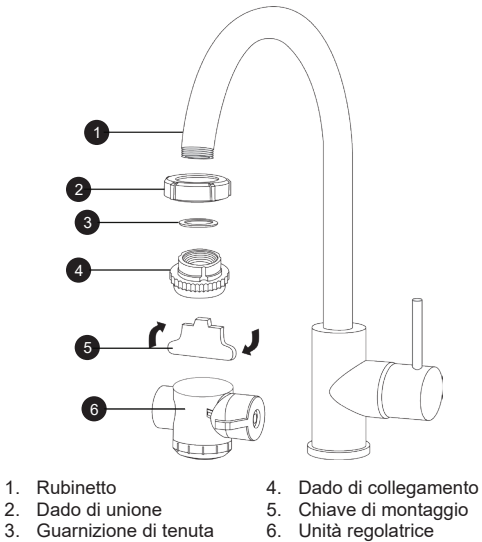
En caso de sobrecalentamiento del agua que circula por la cámara de calentamiento, la alimentación del elemento calefactor se interrumpe mediante un limitador de temperatura, con función de restablecimiento.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Denominación	Unidad	Parámetro
Modelo	-	T-IT3-MD-R10
Consumo nominal de potencia	W	3000-3600
Corriente nominal	A	14.3
Parámetros de alimentación	V/Hz	220-240~/50
Presión nominal	Pa	0
Presión de funcionamiento	mPa	0.04 - 0.5
Clase de protección eléctrica	-	Class I
Resistencia al agua	-	IPX4
Peso neto	kg	0.74
Peso bruto	kg	0.88
Dimensiones totales	mm	160x65x130
Dimensiones con embalaje	mm	210x120x295

INSTALLAZIONE E PREPARAZIONE

1. Montaggio su filettatura esterna/interna del rubinetto.
- Inserire la guarnizione nel raccordo.
 - Il raccordo passa attraverso il dado di unione e viene serrato con una chiave di montaggio.
 - Serrare il dado di unione e il blocco regolatore.



2. Utilizzo dello scaldacqua
- Aprire il rubinetto e impostare l'interruttore dell'unità di controllo sulla posizione "Cold" scorrerà acqua fredda.
 - Impostare l'interruttore dell'unità di controllo sulla posizione "Hot". L'indicatore di temperatura mostrerà la temperatura dell'acqua scorrerà acqua calda. La temperatura dell'acqua dipende dal flusso: minore è il flusso, maggiore è la temperatura.
 - Lo scaldacqua è ora pronto per l'uso.

MANUTENZIONE

- Durante l'utilizzo dello scaldacqua può formarsi calcare nei fori. Ciò riduce l'efficienza di riscaldamento, peggiora la distribuzione dell'acqua e aumenta la pressione dell'acqua nel corpo dell'apparecchio.
- Per prevenire tali fenomeni, è necessario pulire periodicamente il diffusore utilizzando detergenti domestici e spazzole morbide. Non utilizzare detergenti abrasivi né prodotti chimici non idonei.
- Prima di pulire le superfici esterne dello scaldacqua, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.

- Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno morbido leggermente umido, quindi asciugare. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Risciacquare l'aeratore sotto un getto d'acqua ad alta pressione. Se il risciacquo non è sufficiente, utilizzare un ago.

CONSERVAZIONE

- Prima di una conservazione a lungo termine, è necessario:
- scollegare lo scaldacqua dall'alimentazione elettrica;
 - rimuovere lo scaldacqua dal rubinetto;
 - svitare il corpo dello scaldacqua dall'unità di controllo utilizzando un cacciavite a croce;
 - svuotare l'acqua dal corpo dello scaldacqua;
 - pulire e asciugare lo scaldacqua;
 - conservare lo scaldacqua in un luogo asciutto e ben ventilato, a una temperatura compresa tra +5°C e +40°C.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'acqua non si riscalda	1. Mancanza di alimentazione elettrica 2. Bassa pressione dell'acqua nella rete	1. Verificare l'alimentazione elettrica 2. Verificare la pressione dell'acqua, non deve essere inferiore a 0,04 MPa
L'acqua non si riscalda sufficientemente	1. Pressione dell'acqua troppo elevata 2. Bassa tensione di rete 3. Bassa temperatura in ingresso	1. Ridurre il flusso dell'acqua 2. Verificare la tensione elettrica 3. Ridurre il flusso dell'acqua
L'acqua si riscalda ad alta temperatura, ma il flusso è debole	1. Possibile ostruzione nella rete 2. Bassa pressione nella rete	1. Eliminare l'ostruzione, pulire il filtro 2. Verificare la pressione nella rete
Il display digitale non mostra alcuna informazione	1. Flusso d'acqua instabile 2. Possibile interruzione nel circuito elettrico 3. Rubinetto difettoso	1. Utilizzare l'apparecchio quando la pressione si stabilizza 2. Verificare l'integrità del circuito elettrico 3. Contattare un centro di assistenza autorizzato

Disposizione corretta di este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

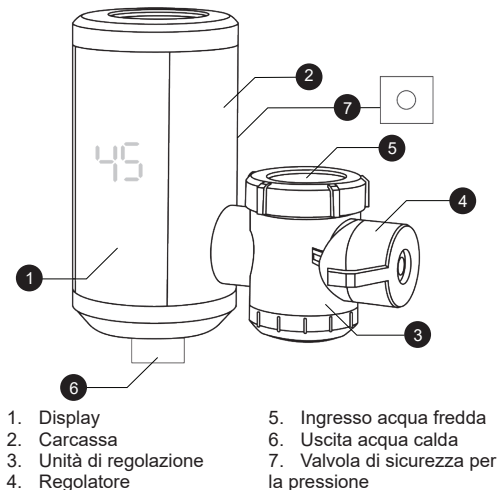
ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare malfunzionamenti o danni.
- Prima del primo utilizzo, assicurarsi che le specifiche tecniche del prodotto corrispondano alla propria rete elettrica.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionate o istruite da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento, soprattutto quando i bambini sono nelle vicinanze.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non deve essere utilizzato per scopi industriali o non previsti.
- Non modificare, smontare o alterare l'apparecchio in alcun modo.
- Non utilizzare l'apparecchio se è difettoso, danneggiato o se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti esplosivi, corrosivi, all'aperto o con elevata umidità e tenerlo lontano da liquidi infiammabili.
- Non installare né utilizzare l'apparecchio in luoghi in cui la temperatura possa scendere sotto 0°C o dove l'acqua possa congelare.
- Se l'apparecchio è stato esposto a temperature inferiori a 0°C, lasciarlo a temperatura ambiente per almeno 2 ore prima dell'uso.
- Assicurarsi che il sistema elettrico sia correttamente collegato a terra prima dell'installazione; l'uso senza messa a terra è pericoloso.
- Non utilizzare prolunghe e assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adatto alla corrente nominale dell'apparecchio.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri in contatto con spigoli vivi o superfici calde.
- Non collegare il sistema di messa a terra a tubazioni dell'acqua, del gas o ad altre connessioni non idonee e assicurarsi che il cablaggio, inclusa la messa a terra, sia corretto.
- L'installazione e il collegamento elettrico devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato o autorizzato.
- Seguire la corretta sequenza di installazione e collegamento;

un'installazione errata può causare danni o lesioni.

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo con gli accessori originali forniti dal produttore.
- Non bloccare l'uscita dell'acqua, non piegare il tubo e non installare valvole o miscelatori sull'uscita, poiché ciò può causare danni e annullare la garanzia.
- L'apparecchio è progettato esclusivamente per riscaldare acqua; non utilizzarlo per riscaldare altri liquidi.
- La temperatura dell'acqua in ingresso non deve superare i +35°C.
- Assicurarsi che l'acqua fluisca attraverso l'apparecchio prima di collegarlo alla rete elettrica e non utilizzarlo mai senza acqua.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica finché non è correttamente installato e riempito d'acqua.
- Se l'alimentazione dell'acqua viene interrotta durante il funzionamento, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Dopo ogni utilizzo, passare alla modalità acqua fredda per alcuni secondi per prevenire ustioni e ridurre la formazione di calcare.
- Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegarlo dalla presa dopo l'uso.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia, manutenzione, montaggio o smontaggio.
- Non utilizzare prodotti abrasivi o sostanze chimiche pericolose per la pulizia.
- Assicurarsi che il soffione doccia o lo spruzzatore di uscita non siano ostruiti.
- In caso di rumori, odori o fumo insoliti, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Per riparazioni e diagnosi, contattare un centro di assistenza autorizzato; non tentare di riparare l'apparecchio autonomamente.
- Durante lo scollegamento, afferrare la spina e non il cavo, e non torcere né avvolgere il cavo.
- Assicurarsi che la pressione dell'acqua rientri nell'intervallo operativo specificato prima dell'uso.
- Installare un dispositivo differenziale (RCD) per una maggiore sicurezza elettrica.
- Il mancato rispetto delle istruzioni di installazione e utilizzo comporta la perdita della garanzia ed esonera il produttore da ogni responsabilità

CONOSCERE IL PROPRIO SCALDACQUA ELETTRICO ISTANTANEO



UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Gli scaldacqua elettrici istantanei sono consigliati per garantire una fornitura costante di acqua calda in case di campagna e abitazioni per vacanze, nonché come soluzione di riserva negli appartamenti urbani durante i periodi in cui l'acqua calda viene interrotta per manutenzione. Il principale vantaggio degli scaldacqua istantanei è la capacità di fornire una quantità illimitata di acqua calda: è sufficiente aprire la valvola di alimentazione dell'acqua verso lo scaldacqua. L'acqua viene riscaldata istantaneamente passando attraverso un elemento riscaldante ad alte prestazioni. Il consumo di energia elettrica avviene solo durante l'utilizzo dell'acqua calda, eliminando le perdite di energia associate all'accumulo di calore. Inoltre, non è necessario effettuare una manutenzione periodica degli scaldacqua istantanei.

ATTENZIONE!

Questo scaldacqua elettrico istantaneo è senza pressione ed è progettato per riscaldare l'acqua del rubinetto in condizioni domestiche, per funzionare esclusivamente in un circuito aperto di alimentazione dell'acqua (senza interrompere il flusso d'acqua all'uscita dello scaldacqua) e per un solo punto di utilizzo. L'acqua viene riscaldata mentre attraversa una camera di riscaldamento realizzata in plastica resistente al calore, dotata di un elemento riscaldante in rame.

La protezione contro il funzionamento senza acqua è garantita da un sensore di pressione a

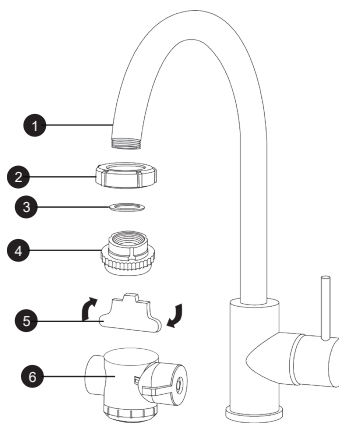
membrana, che attiva l'alimentazione dell'elemento riscaldante quando l'acqua viene fornita. In caso di surriscaldamento dell'acqua che attraversa la camera di riscaldamento, l'alimentazione dell'elemento riscaldante viene interrotta da un limitatore di temperatura, dotato di funzione di ripristino.

SPECIFICHE TECNICHE

Denominazione	Unità	Parametro
Modello	-	T-IT3-MD-R10
Potenza nominale	W	3000-3600
Corrente nominale	A	14.3
Parametri di alimentazione	V/Hz	220-240~/50
Pressione nominale	Pa	0
Pressione di esercizio	mPa	0.04 - 0.5
Classe di protezione elettrica	-	Class I
Grado di protezione all'acqua	-	IPX4
Peso netto	kg	0.74
Peso lordo	kg	0.88
Dimensioni complessive	mm	160x65x130
Dimensioni con imballaggio	mm	210x120x295

INSTALLAZIONE E PREPARAZIONE

1. Montaggio su filettatura esterna/interna del rubinetto.
- Inserire la guarnizione nel raccordo.
- Il raccordo passa attraverso il dado di unione e viene serrato con una chiave di montaggio.
- Serrare il dado di unione e il blocco regolatore.



1. Rubinetto
2. Dado di unione
3. Guarnizione di tenuta
4. Dado di collegamento
5. Chiave di montaggio
6. Unità di regolazione

2. Utilizzo dello scaldacqua

- Aprire il rubinetto e impostare l'interruttore dell'unità di controllo sulla posizione "Cold" l'acqua fredda inizierà a scorrere.
- Impostare l'interruttore dell'unità di controllo sulla posizione "Hot". L'indicatore di temperatura mostrerà la temperatura dell'acqua l'acqua calda inizierà a scorrere. La temperatura dell'acqua dipende dal flusso: minore è il flusso, maggiore sarà la temperatura.
- Lo scaldacqua è ora pronto per l'uso.

MANUTENZIONE

- Durante l'utilizzo dello scaldacqua può formarsi calcare nei fori. Ciò riduce l'efficienza di riscaldamento, peggiora la distribuzione dell'acqua e aumenta la pressione dell'acqua all'interno del corpo dell'apparecchio.
- Per prevenire tali fenomeni, è necessario pulire periodicamente il diffusore utilizzando detergenti domestici e spazzole morbide. Non utilizzare detergenti abrasivi né prodotti chimici non idonei.
- Prima di pulire le superfici esterne dello scaldacqua, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare completamente.

- Pulire la superficie esterna dell'apparecchio con un panno morbido leggermente umido, quindi asciugare accuratamente. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- Risciacquare l'aeratore sotto un getto d'acqua ad alta pressione. Se il risciacquo non è sufficiente, utilizzare un ago.

CONSERVAZIONE

Prima di una conservazione a lungo termine, è necessario:

- scollegare lo scaldacqua dalla rete elettrica;
- rimuovere lo scaldacqua dal rubinetto;
- svitare il corpo dello scaldacqua dall'unità di controllo utilizzando un cacciavite a croce;
- svuotare completamente l'acqua dal corpo dello scaldacqua;
- pulire e asciugare lo scaldacqua;
- conservare lo scaldacqua in un luogo asciutto e ben ventilato, a una temperatura compresa tra +5°C e +40°C.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
L'acqua non si riscalda	1. Mancanza di alimentazione elettrica 2. Bassa pressione dell'acqua nella rete	1. Verificare l'alimentazione elettrica 2. Verificare la pressione dell'acqua, che non deve essere inferiore a 0,04 MPa
L'acqua non si riscalda sufficientemente	1. Pressione dell'acqua troppo elevata 2. Bassa tensione di rete 3. Bassa temperatura in ingresso	1. Ridurre il flusso dell'acqua 2. Verificare la tensione elettrica 3. Ridurre il flusso dell'acqua
L'acqua si riscalda a temperatura elevata, ma il flusso è debole	1. Possibile ostruzione nella rete 2. Bassa pressione nella rete	1. Eliminare l'ostruzione e pulire il filtro 2. Verificare la pressione nella rete
Il display digitale non mostra alcuna informazione	1. Flusso d'acqua instabile 2. Possibile interruzione nel circuito elettrico 3. Rubinetto difettoso	1. Utilizzare l'apparecchio dopo la stabilizzazione della pressione 2. Verificare l'integrità del circuito elettrico 3. Contattare un centro di assistenza autorizzato

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

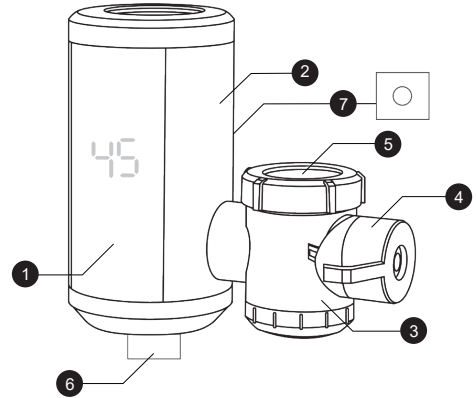
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием устройства внимательно прочитайте данную инструкцию, чтобы избежать неисправностей или повреждений.
- Перед первым использованием убедитесь, что технические характеристики изделия соответствуют параметрам вашей электрической сети.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо без достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром, чтобы не играть с устройством.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра во время работы, особенно если рядом находятся дети.
- Данное устройство предназначено только для бытового использования и не должно применяться в промышленных или иных нецелевых целях.
- Не изменяйте, не разбирайте и не модифицируйте устройство каким-либо образом.
- Не используйте устройство, если оно неисправно, повреждено или имеет повреждённый сетевой кабель.
- Не используйте устройство в взрывоопасных, коррозионных, наружных или условиях повышенной влажности и держите его вдали от легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не устанавливайте и не используйте устройство в местах, где температура может опускаться ниже 0°C или где возможно замерзание воды.
- Если устройство подвергалось воздействию температур ниже 0°C, оставьте его при комнатной температуре не менее чем на 2 часа перед использованием.
- Перед установкой убедитесь, что электрическая система правильно заземлена; использование без заземления опасно.
- Не используйте удлинители и убедитесь, что сетевой кабель соответствует номинальному току устройства.
- Убедитесь, что сетевой кабель не соприкасается с острыми краями или горячими поверхностями.
- Не подключайте систему заземления к водопроводным или газовым трубам или другим неподходящим соединениям и убедитесь в правильности проводки, включая заземление.

- Установка и электрическое подключение должны выполняться только квалифицированным или авторизованным персоналом.
- Соблюдайте правильную последовательность установки и подключения; неправильная установка может привести к повреждениям или травмам.
- Устройство должно использоваться только с оригинальными аксессуарами, поставляемыми производителем.
- Не блокируйте выход воды, не перегибайте шланг и не устанавливайте клапаны или смесители на выходе, так как это может привести к повреждениям и аннулированию гарантии.
- Устройство предназначено только для нагрева воды; не используйте его для нагрева других жидкостей.
- Температура входящей воды не должна превышать +35°C.
- Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что вода проходит через устройство, и никогда не включайте его без воды.
- Не подключайте устройство к электросети, пока оно не установлено должным образом и не заполнено водой.
- Если подача воды прерывается во время работы, немедленно отключите устройство от электросети.
- После каждого использования переключайте устройство в режим холодной воды на несколько секунд, чтобы предотвратить ожоги и уменьшить образование накипи.
- После использования всегда выключайте устройство и отключайте его от сети.
- Перед очисткой, обслуживанием, сборкой или разборкой отключайте устройство от электросети.
- Не используйте абразивные или опасные химические средства для очистки.
- Убедитесь, что душевая насадка или выходной распылитель не засорены.
- При появлении необычных звуков, запаха или дыма немедленно отключите устройство от электросети.
- Для ремонта и диагностики обращайтесь в авторизованный сервисный центр; не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно.
- При отключении держитесь за вилку, а не за кабель, и не перекручивайте и не наматывайте кабель.
- Перед использованием убедитесь, что давление воды находится в пределах указанного рабочего диапазона.
- Установите устройство защитного отключения (УЗО / RCD) для дополнительной электрической безопасности.
- Несоблюдение инструкций по установке и эксплуатации приводит к аннулированию гарантии и освобождает производителя от ответственности.

ЗНАКОМСТВО С ПРОТОЧНЫМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЕМ



- 1. Дисплей
- 2. Корпус
- 3. Блок регулировки
- 4. Регулятор
- 5. Вход холодной воды
- 6. Выход горячей воды
- 7. Предохранительный клапан давления

ПРИМЕНЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Проточные электрические водонагреватели рекомендуются использовать для постоянного обеспечения горячей водой в дачных и загородных домах, а также в качестве резервного решения в городских квартирах в периоды отключения горячей воды для проведения технического обслуживания. Основное преимущество проточных водонагревателей заключается в их способности обеспечивать неограниченное количество нагретой воды достаточно открыть кран подачи воды к водонагревателю. Вода нагревается мгновенно, проходя через высокоэффективный нагревательный элемент. Потребление электроэнергии происходит только во время использования горячей воды, что исключает потери энергии, связанные с накоплением тепла. Кроме того, проточные водонагреватели не требуют регулярного обслуживания.

ВНИМАНИЕ!

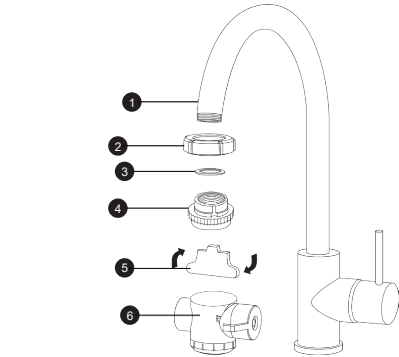
Данный проточный электрический водонагреватель является безнапорным и предназначен для нагрева водопроводной воды в бытовых условиях, для работы только в открытой системе водоснабжения (без перекрытия потока воды на выходе из водонагревателя) и для одной точки потребления. Вода нагревается при прохождении через нагревательную камеру, изготовленную из термостойкого пластика, с медным нагревательным элементом. Защита от включения без воды обеспечивается мембранным датчиком давления, который подаёт питание на нагревательный элемент при поступлении воды. При перегреве воды, проходящей через нагревательную камеру, питание нагревательного элемента отключается ограничителем температуры с функцией восстановления работы.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Ед. изм.	Параметр
Модель	-	T-IT3-MD-R10
Номинальная мощность	W	3000-3600
Номинальный ток	A	14.3
Параметры питания	V/Hz	220-240~/50
Номинальное давление	Pa	0
Рабочее давление	mPa	0.04 - 0.5
Класс электрической защиты	-	Class I
Степень защиты от воды	-	IPX4
Масса нетто	kg	0.74
Масса брутто	kg	0.88
Габаритные размеры	mm	160x65x130
Размеры с упаковкой	mm	210x120x295

УСТАНОВКА И ПОДГОТОВКА

1. Установка на наружную/внутреннюю резьбу крана.
- Установите уплотнительную прокладку в соединительную муфту.
 - Муфта проходит через накидную гайку и затягивается монтажным ключом.
 - Затяните накидную гайку и блок регулятора.



- 1. Кран
 - 2. Накидная гайка
 - 3. Уплотнительная прокладка
 - 4. Соединительная гайка
 - 5. Монтажный ключ
 - 6. Блок регулятора
2. Использование водонагревателя
- Откройте кран и установите переключатель блока управления в положение "Cold" будет течь холодная вода.

- Установите переключатель блока управления в положение "Hot". Индикатор температуры отобразит температуру воды будет течь горячая вода. Температура воды определяется расходом: чем меньше поток, тем выше температура.
- Водонагреватель готов к использованию.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- В процессе эксплуатации водонагревателя в отверстиях может образовываться накипь. Это снижает эффективность нагрева, ухудшает распыление воды и увеличивает давление воды внутри корпуса.
- Для предотвращения этих явлений необходимо периодически очищать распылитель с использованием бытовых чистящих средств и мягких щеток. Не используйте абразивные чистящие средства и химикаты, не предназначенные для этой цели.
- Перед очисткой внешних поверхностей водонагревателя отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть.

- Очистите внешнюю поверхность прибора слегка влажной мягкой тканью, затем вытрите насухо. Не используйте абразивные чистящие средства.
- Промойте аэратор под струей воды высокого давления. Если промывка не дает результата, используйте иглу.

ХРАНЕНИЕ

Перед длительным хранением необходимо:

- отключить водонагреватель от электросети;
- снять водонагреватель с крана;
- открутить корпус водонагревателя от блока управления с помощью крестовой отвертки;
- слить воду из корпуса водонагревателя;
- очистить и высушить водонагреватель;
- хранить водонагреватель в сухом, хорошо проветриваемом месте при температуре от +5°C до +40°C.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Вода не нагревается	1. Отсутствует питание 2. Низкое давление воды в сети	1. Проверьте электропитание 2. Проверьте давление воды, оно не должно быть ниже 0,04 МПа
Вода нагревается недостаточно	1. Слишком высокое давление воды 2. Низкое напряжение в сети 3. Низкая температура на входе	1. Уменьшите расход воды 2. Проверьте напряжение 3. Уменьшите расход воды
Вода нагревается до высокой температуры, но поток слабый	1. Возможна засоренность в системе 2. Низкое давление в системе	1. Устраните засор, очистите фильтр 2. Проверьте давление в системе
Цифровой дисплей не отображает информацию	1. Нестабильный поток воды 2. Возможен обрыв электрической цепи 3. Неисправен кран	1. Используйте устройство после стабилизации давления 2. Проверьте целостность электрической цепи 3. Обратитесь в авторизованный сервисный центр

Правильная утилизация этого продукта

- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

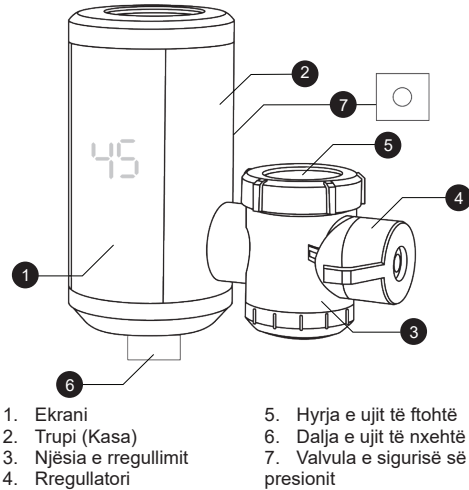
- Lexoni me kujdes këto udhëzime përpara përdorimit të pajisjes për të shmangur defektet ose dëmtimet.
- Para përdorimit të parë, sigurohuni që specifikimet teknike të produktit përputhen me rrjetin tuaj elektrik.
- Kjo pajisje nuk është e destinuar për përdorim nga persona (përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe njohurish, përveç nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre. Fëmijët duhet të mbikëqyren për të siguruar që nuk luajnë me pajisjen.
- Mos e lini kurrë pajisjen pa mbikëqyrje gjatë funksionimit, veçanërisht kur fëmijët janë afër.
- Kjo pajisje është e destinuar vetëm për përdorim shtëpiak dhe nuk duhet të përdoret për qëllime industriale ose të tjera të papërshtatshme.
- Mos e modifikoni, çmontoni ose ndryshoni pajisjen në asnjë mënyrë.
- Mos përdorni pajisjen nëse është me defekt, e dëmtuar ose nëse kabllot e furnizimit është e dëmtuar.
- Mos përdorni pajisjen në ambiente shpërthyes, korrozive, në ambiente të jashtme ose me lagështi të lartë dhe mbajeni larg nga lëngjet e ndezshme.
- Mos instaloni ose përdorni pajisjen në vende ku temperatura mund të bjerë nën 0°C ose ku uji mund të ngrijë.
- Nëse pajisja ka qenë e ekspozuar ndaj temperaturave nën 0°C, mbajeni në temperaturë dhome për të paktën 2 orë përpara përdorimit.
- Sigurohuni që sistemi elektrik të jetë i tokëzuar siç duhet përpara instalimit; përdorimi pa tokëzim është i rrezikshëm.
- Mos përdorni kabllot zgjatuese dhe sigurohuni që kabllot elektrike të jetë e përshtatshme për rrymën nominale të pajisjes.
- Sigurohuni që kabllot e furnizimit të mos bie në kontakt me skaje të mprehta ose sipërfaqe të nxehta.
- Mos e lidhni sistemin e tokëzimit me tubacione uji, gazi ose lidhje të tjera të papërshtatshme dhe sigurohuni që instalimi elektrik, përfshirë tokëzimin, të jetë i saktë.
- Instalimi dhe lidhja elektrike duhet të kryhen vetëm nga personel i kualifikuar ose i autorizuar.
- Ndiqui rendin e duhur të instalimit dhe lidhjes; instalimi i gabuar mund

të shkaktojë dëme ose lëndime.

- Pajisja duhet të përdoret vetëm me aksesoret origjinalë të furnizuar nga prodhuesi.
- Mos bllokoni daljen e ujit, mos përkulni zorrën dhe mos instaloni valvula ose përzierës në dalje, pasi kjo mund të shkaktojë dëme dhe të anulojë garancinë.
- Pajisja është projektuar vetëm për ngrohjen e ujit; mos e përdorni për ngrohjen e lëngjeve të tjera.
- Temperatura e ujit në hyrje nuk duhet të kalojë +35°C.
- Sigurohuni që uji të rrjedhë nëpër pajisje përpara se ta lidhni me energjinë elektrike dhe mos e përdorni kurrë pa ujë.
- Mos e lidhni pajisjen me energjinë elektrike derisa të jetë instaluar siç duhet dhe të jetë mbushur me ujë.
- Nëse furnizimi me ujë ndërpritet gjatë funksionimit, shkëputeni menjëherë pajisjen nga energjia elektrike.
- Pas çdo përdorimi, kaloni në modalitetin e ujit të ftohtë për disa sekonda për të parandaluar djegiet dhe për të reduktuar formimin e gëlqeres.
- Pas përdorimit, fiken gjithmonë pajisjen dhe shkëputeni nga priza.
- Shkëputeni pajisjen nga energjia elektrike përpara pastrimit, mirëmbajtjes, montimit ose çmontimit.
- Mos përdorni substanca gërryese ose kimikate të rrezikshme për pastrim.
- Sigurohuni që koka e dushit ose spërkatësi i daljes të mos jetë i bllokuar.
- Nëse shfaqen zhurma, erë ose tym i pazakontë, shkëputeni menjëherë pajisjen nga energjia elektrike.
- Për riparime dhe diagnostikim, kontaktoni një servis të autorizuar; mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen.
- Gjatë shkëputjes, mbani spinën dhe jo kabllon, dhe mos e përdredhni ose mbështillni kabllon.
- Sigurohuni që presioni i ujit të jetë brenda intervalit të specifikuar të funksionimit përpara përdorimit.
- Instaloni një pajisje mbrojtëse ndaj rrymës diferenciale (RCD) për siguri shtesë elektrike.
- Mosrespektimi i udhëzimeve të instalimit dhe përdorimit çon në anulimin e garancisë dhe e çliron prodhuesin nga çdo përgjegjësi.

AL

NJIHUNI ME NGROHËSIN ELEKTRIK TË MENJËHERSHËM TË UJIT



PËRDORIMI I PAJISJES

Ngrohësit elektrikë të menjëhershëm të ujit rekomandohen për të siguruar furnizim të vazhdueshëm me ujë të nxehtë në shtëpi pushimi dhe banesa jashtë qytetit, si dhe si zgjidhje rezervë në apartamente urbane gjatë periudhave kur furnizimi me ujë të nxehtë ndërpritet për mirëmbajtje. Avantazhi kryesor i ngrohësve të menjëhershëm të ujit është aftësia për të ofruar sasi të pakufizuar uji të nxehtë — mjafton të hapet valvula e furnizimit me ujë drejt ngrohësit. Uji nxehtë menjëherë duke kaluar nëpër elementin ngrohës me performancë të lartë. Konsumi i energjisë elektrike ndodh vetëm gjatë përdorimit të ujit të nxehtë, duke eliminuar humbjet e energjisë që lidhen me akumulimin e nxehtësisë. Përveç kësaj, nuk është e nevojshme të kryhet mirëmbajtje periodike e ngrohësve të menjëhershëm të ujit.

KUJDES!

Ky ngrohës elektrik i menjëhershëm i ujit është pa presion dhe është projektuar për ngrohjen e ujit të rubinetit në kushte shtëpiake, për funksionim vetëm në një qark të hapur furnizimi me ujë (pa ndërprerjen e rrjedhës së ujit në daljen e ngrohësit) dhe për një pikë të vetme përdorimi. Uji nxehtë ndërsa kalon nëpër një dhomë ngrohjeje të bërë nga plastikë rezistente ndaj temperaturave të larta, e pajisur me një element ngrohës prej bakri.

Mbrojtja kundër ndezjes pa ujë sigurohet nga një sensor presioni me membranë, i cili aktivizon furnizimin me energji të elementit ngrohës kur uji

AL

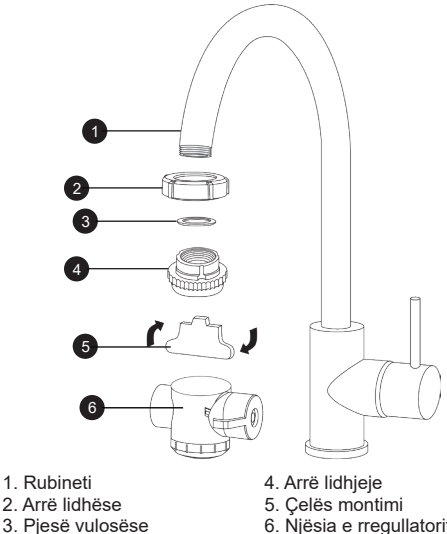
furnizohet. Në rast të mbinxehjes së ujit që kalon nëpër dhomën e ngrohjes, furnizimi me energji i elementit ngrohës ndërpritet nga një kufizues temperature, me funksion rikthimi.

SPECIFIKIMET TEKNIKE

Emërtimi	Njësia	Parameter
Modeli	-	T-IT3-MD-R10
Konsumi nominal i fuqisë	W	3000-3600
Rryma nominale	A	14.3
Parametrat e furnizimit	V/Hz	220-240~/50
Presioni nominal	Pa	0
Presioni i punës	mPa	0.04 - 0.5
Klasa e mbrojtjes elektrike	-	Class I
Rezistenca ndaj ujit	-	IPX4
Pesha neto	kg	0.74
Pesha bruto	kg	0.88
Dimensionet e përgjithshme	mm	160x65x130
Dimensionet me paketim	mm	210x120x295

INSTALIMI DHE PËRGATITJA

- Montimi në filetë të jashtme/të brendshme të rubinetit.
- Vendosni rondelën në lidhës.
- Lidhësi kalon përmes arrës lidhëse dhe shtrëngohet me një çelës montimi.
- Shtërngoni arrën lidhëse dhe bllokun e rregullatorit.



AL

- i ngrohtë. Temperatura e ujit përcaktohet nga rrjedha: sa më e vogël rrjedha, aq më e lartë temperatura.
- Ngrohësi i ujit është tani gati për përdorim.

2. Përdorimi i ngrohësit të ujit

- Hapni rubinetin dhe vendosni çelësin e njësies së kontrollit në pozicionin "Cold" do të rrjedhë ujë i ftohtë.
- Vendosni çelësin e njësies së kontrollit në pozicionin "Hot". Treguesi i temperaturës do të shfaqë temperaturën e ujit do të rrjedhë ujë

MIRËMBAJTJA

- Gjatë përdorimit të ngrohësit të ujit, mund të formohet gëlqere në vrima. Kjo ul efikasitetin e ngrohjes, përkeqëson shpërndarjen e ujit dhe rrit presionin e ujit brenda trupit të pajisjes.
- Për të parandaluar këto fenomene, është e nevojshme të pastrohet periodikisht spërkatësi duke përdorur produkte pastrimi shtëpiake dhe furça të buta. Mos përdorni produkte abrazive ose kimikate të papërshtatshme.

- Para pastrimit të sipërfaqeve të jashtme të ngrohësit të ujit, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik dhe lëreni të ftohet plotësisht.
- Pastroni sipërfaqen e jashtme të pajisjes me një leckë të butë pak të lagur dhe më pas thajeni. Mos përdorni produkte pastrimi abrazive.
- Shpëlani aeratorin nën një rrjedhë uji me presion të lartë. Nëse shpëlari nuk jep rezultat të kënaqshëm, përdorni një gjilpërë.

RUAJTJA

Para ruajtjes afatgjatë, është e nevojshme:

- të shkëputni ngrohësin e ujit nga rrjeti elektrik;
- të hiqni ngrohësin e ujit nga rubineti;
- të çmontoni trupin e ngrohësit të ujit nga njësia e kontrollit duke përdorur një kaçavidë kryq;
- të zbrazni ujin nga trupi i ngrohësit të ujit;
- të pastroni dhe thani ngrohësin e ujit;
- ta ruani ngrohësin e ujit në një vend të thatë dhe të ajrosur mirë, në temperatura ndërmjet +5°C dhe +40°C.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Problemi	Shkaku	Zgjidhja
Uji nuk nxehet	1. Nuk ka furnizim me energji elektrike 2. Presion i ulët i ujit në rrjet	1. Kontrolloni furnizimin me energji elektrike 2. Kontrolloni presionin e ujit, nuk duhet të jetë më i ulët se 0,04 MPa
Uji nuk nxehet mjaftueshëm	1. Presion shumë i lartë i ujit 2. Tension i ulët në rrjet 3. Temperaturë e ulët në hyrje	1. Ulni rrjedhën e ujit 2. Kontrolloni tensionin elektrik 3. Ulni rrjedhën e ujit
Uji nxehet në temperaturë të lartë, por rrjedha është e dobët	1. Mund të ketë bllokim në rrjet 2. Presion i ulët në rrjet	1. Hiqni bllokimin, pastroni filtrin 2. Kontrolloni presionin në rrjet
Ekranin dixhital nuk shfaq asnjë informacion	1. Rrjedhë e paqëndrueshme e ujit 2. Mund të ketë ndërprerje në qarkun elektrik 3. Rubineti është i dëmtuar	1. Përdorni pajisjen pasi të stabilizohet presioni 2. Kontrolloni integritetin e qarkut elektrik 3. Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar

Ndalimi i saktë i këtij produkti

- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Прочетете внимателно тези инструкции преди да използвате уреда, за да предотвратите неизправности или повреди.
- Преди първата употреба се уверете, че техническите характеристики на продукта съответстват на вашата електрическа мрежа.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, освен ако не са под наблюдение или инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не играят с уреда.
- Никога не оставяйте уреда без надзор по време на работа, особено когато в близост има деца.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба и не трябва да се използва за индустриални или други неподходящи цели.
- Не променяйте, не разглобявайте и не модифицирайте уреда по никакъв начин.
- Не използвайте уреда, ако е повреден, неизправен или ако захранващият кабел е повреден.
- Не използвайте уреда в експлозивни, корозивни, външни или силно влажни среди и го дръжте далеч от запалими течности.
- Не инсталирайте и не използвайте уреда на места, където температурата може да падне под 0°C или където водата може да замръзне.
- Ако уредът е бил изложен на температури под 0°C, оставете го на стайна температура поне 2 часа преди употреба.
- Уверете се, че електрическата система е правилно заземена преди инсталация; използването без заземяване е опасно.
- Не използвайте удължители и се уверете, че захранващият кабел е подходящ за номиналния ток на уреда.
- Уверете се, че захранващият кабел не влиза в контакт с остри ръбове или горещи повърхности.
- Не свързвайте заземителната система към водопроводни или газови тръби или други неподходящи връзки и се уверете, че окабеляването, включително заземяването, е правилно.
- Инсталацията и електрическото свързване трябва да се извършват само от квалифициран или упълномощен персонал.

- Следвайте правилната последователност на инсталация и свързване; неправилната инсталация може да причини повреди или наранявания.
- Уредът трябва да се използва само с оригиналните аксесоари, предоставени от производителя.
- Не блокирайте изхода на водата, не прегъвайте маркуча и не монтирайте клапани или смесители на изхода, тъй като това може да причини повреди и да анулира гаранцията.
- Уредът е предназначен само за загряване на вода; не го използвайте за загряване на други течности.
- Температурата на входящата вода не трябва да надвишава +35°C.
- Уверете се, че водата протича през уреда преди да го свържете към електрическата мрежа и никога не го използвайте без вода.
- Не свързвайте уреда към електрическата мрежа, докато не е правилно инсталиран и напълнен с вода.
- Ако подаването на вода бъде прекъснато по време на работа, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа.
- След всяка употреба превключвайте на режим студена вода за няколко секунди, за да предотвратите изгаряния и да намалите образуването на котлен камък.
- След употреба винаги изключвайте уреда и го изваждайте от контакта.
- Изключете уреда от електрическата мрежа преди почистване, поддръжка, монтаж или демонтаж.
- Не използвайте абразивни или опасни химикали за почистване.
- Уверете се, че душовата глава или изходният разпръсквач не са запушени.
- Ако се появят необичайни шумове, миризма или дим, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа.
- За ремонт и диагностика се обърнете към оторизиран сервизен център; не се опитвайте да ремонтирате уреда сами.
- При изключване дръжте щепсела, а не кабела, и не усуквайте и не навивайте кабела.
- Уверете се, че налягането на водата е в рамките на посочения работен диапазон преди употреба.
- Инсталирайте устройство за защита от остатъчен ток (RCD) за допълнителна електрическа безопасност.
- Неспазването на инструкциите за инсталация и употреба води до анулиране на гаранцията и освобождава производителя от отговорност.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ПРОТОЧЕН ЕЛЕКТРИЧЕСКИ БОЙЛЕР



ПРИЛОЖЕНИЕ НА УРЕДА

Проточните електрически бойлери се препоръчват за осигуряване на постоянен достъп до топла вода в вили и селски къщи, както и като резервно решение в градски апартаменти по време на периоди, когато топлата вода се спира за поддръжка. Основното предимство на проточните бойлери е способността им да осигуряват неограничено количество топла вода необходимо е само да се отвори вентилът за подаване на вода към уреда. Водата се загрява незабавно при преминаване през високоефективния нагревателен елемент. Консумацията на електроенергия се извършва само по време на използването на топла вода, което елиминира загубите на енергия, свързани с натрупването на топлина. Освен това не е необходимо да се извършва редовна поддръжка на проточните бойлери.

ВНИМАНИЕ!

Този проточен електрически бойлер е без налягане и е предназначен за загряване на чешмяна вода в домашни условия, за работа само в отворена водоснабдителна система (без спиране на водния поток на изхода на бойлера) и за една точка на потребление. Водата се загрява при преминаване през нагревателна камера, изработена от топлоустойчива пластмаса, снабдена с меден нагревателен елемент. Защитата срещу включване без вода се осигурява от мембранен сензор за налягане, който включва захранването на нагревателния елемент при подаване на вода.

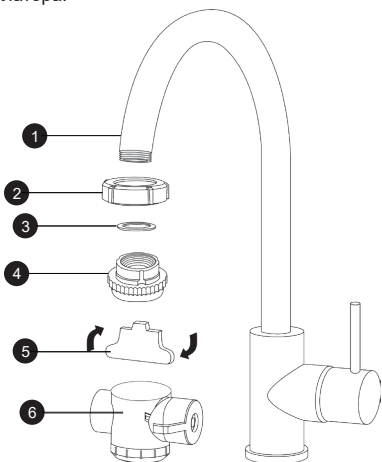
При прегряване на водата, преминаваща през нагревателната камера, захранването на нагревателния елемент се прекъсва от температурен ограничител с функция за възстановяване.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование	Единица	Параметър
Модел	-	T-IT3-MD-R10
Номинална мощност	W	3000-3600
Номинален ток	A	14.3
Параметри на захранването	V/Hz	220-240~/50
Номинално налягане	Pa	0
Работно налягане	mPa	0.04 - 0.5
Клас на електрическа защита	-	Class I
Степен на защита от вода	-	IPX4
Нетно тегло	kg	0.74
Брутно тегло	kg	0.88
Общи размери	mm	160x65x130
Размери с опаковка	mm	210x120x295

МОНТАЖ И ПОДГОТОВКА

1. Монтаж към външна/вътрешна резба на крана.
- Поставете уплътнението в съединителя.
- Съединителят преминава през съединителната гайка и се затяга с монтажен ключ.
- Затегнете съединителната гайка и блока на регулатора.



2. Използване на водонагревателя
- Отворете крана и поставете превключвателя на управляващия блок в положение "Cold" ще потече студена вода.

- Поставете превключвателя на управляващия блок в положение "Hot". Индикаторът за температура ще покаже температурата на водата ще потече топла вода. Температурата на водата зависи от дебита: колкото по-малък е дебитът, толкова по-висока е температурата.
- Водонагревателят вече е готов за употреба.

ПОДДРЪЖКА

- По време на използването на водонагревателя може да се образува варовик в отворите. Това намалява ефективността на нагряване, влошава разпръскването на водата и увеличава налягането на водата в корпуса.
- За да се предотвратят тези явления, е необходимо периодично да се почиства разпръсквателя с помощта на домакински почистващи средства и меки четки. Не използвайте абразивни почистващи средства или неподходящи химикали.
- Преди почистване на външните повърхности на водонагревателя, изключете уреда от електрозахранването и го оставете да се охлади напълно.

- Почистете външната повърхност на уреда с леко влажна мека кърпа, след което подсушете. Не използвайте абразивни почистващи средства.
- Изплакнете аератора под струя вода с високо налягане. Ако изплакването не даде резултат, използвайте игла.

СЪХРАНЕНИЕ

- Преди дългосрочно съхранение е необходимо:
- да изключите водонагревателя от електрозахранването;
 - да свалите водонагревателя от крана;
 - да развиете корпуса на водонагревателя от управляващия блок с помощта на кръстатата отвертка;
 - да източите водата от корпуса на водонагревателя;
 - да почистите и подсушите водонагревателя;
 - да съхранявате водонагревателя на сухо и добре проветриво място при температура между +5°C и +40°C.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Причина	Решение
Водата не се загрява	1. Липса на електрозахранване 2. Ниско налягане на водата в мрежата	1. Проверете електрозахранването 2. Проверете налягането на водата, не трябва да бъде по-ниско от 0,04 MPa
Водата не се загрява достатъчно	1. Прекалено високо налягане на водата 2. Ниско напрежение в мрежата 3. Ниска входяща температура	1. Намалете дебита на водата 2. Проверете електрическото напрежение 3. Намалете дебита на водата
Водата се загрява до висока температура, но дебитът е слаб	1. Възможно запушване в мрежата 2. Ниско налягане в мрежата	1. Отстранете запушването, почистете филтъра 2. Проверете налягането в мрежата
Цифровият дисплей не показва информация	1. Нестабилна вода на водата 2. Възможно прекъсване в електрическата верига 3. Дефектен кран	1. Използвайте уреда след стабилизиране на налягането 2. Проверете целостта на електрическата верига 3. Свържете се с оторизиран сервизен център

Правилно изхвърляне на този продукт

- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

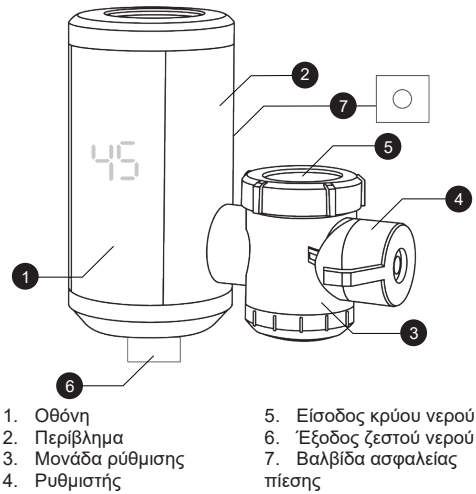
ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, για να αποφύγετε δυσλειτουργίες ή ζημιές.
- Πριν από την πρώτη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα τεχνικά χαρακτηριστικά του προϊόντος αντιστοιχούν στο ηλεκτρικό σας δίκτυο.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία, ιδιαίτερα όταν υπάρχουν παιδιά κοντά.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για βιομηχανικούς ή άλλους μη προβλεπόμενους σκοπούς.
- Μην τροποποιείτε, αποσυναρμολογείτε ή μετατρέπετε τη συσκευή με οποιονδήποτε τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι ελαττωματική, κατεστραμμένη ή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εκρηκτικά, διαβρωτικά, εξωτερικά ή περιβάλλοντα υψηλής υγρασίας και κρατήστε την μακριά από εύφλεκτα υγρά.
- Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από 0°C ή όπου το νερό μπορεί να παγώσει.
- Εάν η συσκευή έχει εκτεθεί σε θερμοκρασίες κάτω από 0°C, διατηρήστε την σε θερμοκρασία δωματίου για τουλάχιστον 2 ώρες πριν από τη χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό σας σύστημα είναι σωστά γειωμένο πριν από την εγκατάσταση· η χρήση χωρίς γείωση είναι επικίνδυνη.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης και βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατάλληλο για το ονομαστικό ρεύμα της συσκευής.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με αιχμηρές άκρες ή θερμές επιφάνειες.
- Μην συνδέετε το σύστημα γείωσης σε σωλήνες νερού, αερίου ή άλλες ακατάλληλες συνδέσεις και βεβαιωθείτε ότι η καλωδίωση, συμπεριλαμβανομένης της γείωσης, είναι σωστή.

- Η εγκατάσταση και η ηλεκτρική σύνδεση πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξειδικευμένο ή εξουσιοδοτημένο προσωπικό.
- Ακολουθήστε τη σωστή σειρά εγκατάστασης και σύνδεσης· η λανθασμένη εγκατάσταση μπορεί να προκαλέσει ζημιές ή τραυματισμούς.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τα αυθεντικά εξαρτήματα που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Μην μπλοκάρτε την έξοδο νερού, μην λυγίζετε τον σωλήνα και μην εγκαθιστάτε βαλβίδες ή μίκτες στην έξοδο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιές και να ακυρώσει την εγγύηση.
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για τη θέρμανση νερού· μην τη χρησιμοποιείτε για τη θέρμανση άλλων υγρών.
- Η θερμοκρασία του νερού εισόδου δεν πρέπει να υπερβαίνει τους +35°C.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό ρέει μέσα από τη συσκευή πριν τη συνδέσετε στην παροχή ρεύματος και μην τη λειτουργείτε ποτέ χωρίς νερό.
- Μην συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος έως ότου εγκατασταθεί σωστά και γεμίσει με νερό.
- Εάν η παροχή νερού διακοπεί κατά τη λειτουργία, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Μετά από κάθε χρήση, μεταβείτε στη λειτουργία κρύου νερού για λίγα δευτερόλεπτα για να αποφύγετε εγκαύματα και να μειώσετε τη δημιουργία αλάτων.
- Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την πρίζα μετά τη χρήση.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση, τη συναρμολόγησή ή την αποσυναρμολόγησή.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή επικίνδυνα χημικά για τον καθαρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή ντους ή το ακροφύσιο εξόδου δεν είναι φραγμένα.
- Εάν παρουσιαστούν ασυνήθιστοι θόρυβοι, οσμές ή καπνός, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Για επισκευές και διάγνωση, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις· μην επιχειρείτε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.
- Κατά την αποσύνδεση, κρατήστε το φισ και όχι το καλώδιο και μην στρίβετε ή τυλίγετε το καλώδιο.
- Βεβαιωθείτε ότι η πίεση του νερού βρίσκεται εντός του καθορισμένου εύρους λειτουργίας πριν από τη χρήση.
- Εγκαταστήστε διακόπτη διαρροής ρεύματος (RCD) για επιπλέον ηλεκτρική ασφάλεια.
- Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες εγκατάστασης και χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη.

GR

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΣΤΙΓΜΙΑΙΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΝΕΡΟΥ ΣΑΣ



ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Οι στιγμιαίοι ηλεκτρικοί θερμαντήρες νερού συνιστώνται για τη συνεχή παροχή ζεστού νερού σε εξοχικές κατοικίες και αγροτικές κατοικίες, καθώς και ως εφεδρική λύση σε αστικά διαμερίσματα κατά τις περιόδους που διακόπτεται η παροχή ζεστού νερού για συντήρηση. Το κύριο πλεονέκτημα των στιγμιαίων θερμαντήρων νερού είναι η δυνατότητα παροχής απεριόριστης ποσότητας ζεστού νερού αρκεί να ανοίξετε τη βαλβίδα παροχής νερού προς τη συσκευή. Το νερό θερμαίνεται άμεσα καθώς διέρχεται από το στοιχείο θέρμανσης υψηλής απόδοσης. Η κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας πραγματοποιείται μόνο κατά τη χρήση ζεστού νερού, εξαλείφοντας τις απώλειες ενέργειας που σχετίζονται με τη συσσώρευση θερμότητας. Επιπλέον, δεν απαιτείται τακτική συντήρηση των στιγμιαίων θερμαντήρων νερού.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτός ο στιγμιαίος ηλεκτρικός θερμαντήρας νερού είναι χωρίς πίεση και έχει σχεδιαστεί για τη θέρμανση νερού βρύσης σε οικιακές συνθήκες, για λειτουργία μόνο σε ανοιχτό κύκλωμα παροχής νερού (χωρίς διακοπή της ροής νερού στην έξοδο του θερμαντήρα) και για ένα σημείο κατανάλωσης. Το νερό θερμαίνεται καθώς διέρχεται από έναν θάλαμο θέρμανσης κατασκευασμένο από ανθεκτικό στη θερμότητα πλαστικό, εξοπλισμένο με χάλκινο θερμαντικό στοιχείο.

Η προστασία από λειτουργία χωρίς νερό εξασφαλίζεται από έναν αισθητήρα πίεσης με μεμβράνη, ο οποίος ενεργοποιεί την τροφοδοσία του θερμαντικού στοιχείου όταν παρέχεται νερό. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης του νερού που διέρχεται από τον θάλαμο θέρμανσης, η τροφοδοσία του θερμαντικού στοιχείου διακόπτεται από έναν περιοριστή θερμοκρασίας με λειτουργία επαναφοράς.

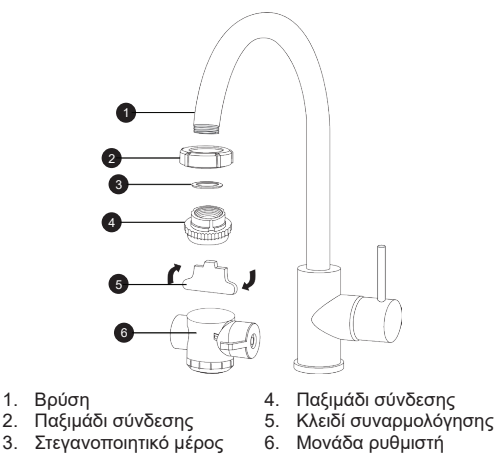
GR

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ονομασία	Μονάδα	Παράμετρος
Μοντέλο	-	T-IT3-MD-R10
Ονομαστική ισχύς	W	3000-3600
Ονομαστικό ρεύμα	A	14.3
Παράμετροι τροφοδοσίας	V/Hz	220-240~/50
Ονομαστική πίεση	Pa	0
Πίεση λειτουργίας	mPa	0.04 - 0.5
Κλάση ηλεκτρικής προστασίας	-	Class I
Βαθμός προστασίας από νερό	-	IPX4
Καθαρό βάρος	kg	0.74
Μικτό βάρος	kg	0.88
Συνολικές διαστάσεις	mm	160x65x130
Διαστάσεις με συσκευασία	mm	210x120x295

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

1. Τοποθέτηση σε εξωτερικό/εσωτερικό σπείρωμα της βρύσης.
- Τοποθετήστε το στεγανοποιητικό παρέμβυσμα στον σύνδεσμο.
- Ο σύνδεσμος περνά μέσα από το παξιμάδι σύνδεσης και σφίγγεται με κλειδί συναρμολόγησης.
- Σφίξτε το παξιμάδι σύνδεσης και τη μονάδα ρυθμιστή.



2. Χρήση του θερμοσίφωνα
- Ανοίξτε τη βρύση και θέστε τον διακόπτη της μονάδας ελέγχου στη θέση "Cold" θα ρέει κρύο νερό.
- Θέστε τον διακόπτη της μονάδας ελέγχου στη θέση "Hot". Η ένδειξη θερμοκρασίας θα εμφανίσει τη θερμοκρασία του νερού θα ρέει ζεστό νερό.

- GR
- Η θερμοκρασία του νερού καθορίζεται από τη ροή: όσο μικρότερη η ροή, τόσο υψηλότερη η θερμοκρασία.
- Ο θερμοσίφοντας είναι πλέον έτοιμος για χρήση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Κατά τη χρήση του θερμοσίφωνα, μπορεί να σχηματιστεί άλατα στις οπές. Αυτό μειώνει την απόδοση θέρμανσης, επιδεινώνει τον ψεκάσμο του νερού και αυξάνει την πίεση του νερού στο περίβλημα.
- Για την αποφυγή αυτών των φαινομένων, είναι απαραίτητος ο περιοδικός καθαρισμός του ψεκάστηρα με οικιακά καθαριστικά και μαλακές βούρτσες. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή ακατάλληλα χημικά.
- Πριν τον καθαρισμό των εξωτερικών επιφανειών του θερμοσίφωνα, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε τη να κρυώσει πλήρως.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Το νερό δεν θερμαίνεται	1. Δεν υπάρχει παροχή ρεύματος 2. Χαμηλή πίεση νερού στο δίκτυο	1. Ελέγξτε την παροχή ρεύματος 2. Ελέγξτε την πίεση νερού, δεν πρέπει να είναι χαμηλότερη από 0,04 MPa
Το νερό δεν θερμαίνεται επαρκώς	1. Πολύ υψηλή πίεση νερού 2. Χαμηλή τάση στο δίκτυο 3. Χαμηλή θερμοκρασία εισόδου	1. Μειώστε τη ροή του νερού 2. Ελέγξτε την ηλεκτρική τάση 3. Μειώστε τη ροή του νερού
Το νερό θερμαίνεται σε υψηλή θερμοκρασία αλλά η ροή είναι αδύναμη	1. Πιθανή απόφραξη στο δίκτυο 2. Χαμηλή πίεση στο δίκτυο	1. Αφαιρέστε την απόφραξη, καθαρίστε το φίλτρο 2. Ελέγξτε την πίεση στο δίκτυο
Η ψηφιακή οθόνη δεν εμφανίζει πληροφορίες	1. Ασταθής ροή νερού 2. Πιθανή διακοπή στο ηλεκτρικό κύκλωμα 3. Ελαττωματική βρύση	1. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή αφού σταθεροποιηθεί η πίεση 2. Ελέγξτε την ακεραιότητα του ηλεκτρικού κυκλώματος 3. Επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

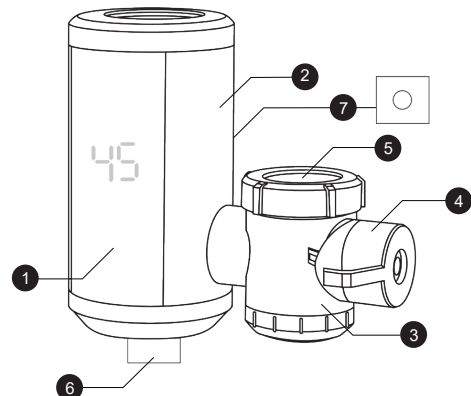
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Akészülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat a meghibásodások vagy károsodások elkerülése érdekében.
- Az első használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék műszaki adatai megfelelnek az Ön elektromos hálózataának.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy egy, a biztonságukért felelős személy utasításait követik. A gyermekeket felügyelet alatt kell tartani annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működés közben, különösen, ha gyermekek tartózkodnak a közelben.
- Akészülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem használható ipari vagy nem rendeltetésszerű célokra.
- Ne módosítsa, ne szerelje szét, és ne alakítsa át a készüléket semmilyen módon.
- Ne használja a készüléket, ha az hibás, sérült, vagy ha a tápkábel sérült.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes, korrozív, kültéri vagy magas páratartalmú környezetben, és tartsa távol gyúlékony folyadékoktól.
- Ne telepítse és ne használja a készüléket olyan helyeken, ahol a hőmérséklet 0°C alá csökkenhet, vagy ahol a víz megfagyhat.
- Ha a készülék 0°C alatti hőmérsékletnek volt kitéve, használat előtt legalább 2 órán át tartsa szobahőmérsékleten.
- Telepítés előtt győződjön meg arról, hogy az elektromos rendszer megfelelően földelt; földelés nélküli használat veszélyes.
- Ne használjon hosszabbítót, és győződjön meg arról, hogy a tápkábel megfelel a készülék névleges áramának.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen éles szélekkel vagy forró felületekkel.
- Ne csatlakoztassa a földelési rendszert víz- vagy gázvezetékekhez, illetve más nem megfelelő csatlakozásokhoz, és győződjön meg arról, hogy a vezetékezés, beleértve a földelést is, megfelelő.
- A telepítést és az elektromos csatlakoztatást kizárólag képzett vagy felhatalmazott szakember végezheti.

- Kövesse a helyes telepítési és csatlakoztatási sorrendet; a helytelen telepítés károkat vagy sérüléseket okozhat.
- A készüléket csak a gyártó által biztosított eredeti tartozékokkal szabad használni.
- Ne zárja el a vízkimenetet, ne hajlítsa meg a tömlőt, és ne szereljen szelepeket vagy keverőket a kimenetre, mivel ez károsodást okozhat és a garancia érvényét veszti.
- A készülék kizárólag víz melegítésére szolgál; ne használja más folyadékok melegítésére.
- A bemenő víz hőmérséklete nem haladhatja meg a +35°C-ot.
- Győződjön meg arról, hogy a víz átáramlik a készüléken, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózathoz, és soha ne működtesse víz nélkül.
- Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, amíg nincs megfelelően telepítve és vízzel feltöltve.
- Ha a vízellátás működés közben megszakad, azonnal húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Minden használat után kapcsoljon néhány másodpercre hideg víz üzemmódra az égési sérülések elkerülése és a vízkő lerakódás csökkentése érdekében.
- Használat után mindig kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a csatlakozódugót.
- Tisztítás, karbantartás, összeszerelés vagy szétszerelés előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Ne használjon súroló vagy veszélyes vegyszereket a tisztításhoz.
- Győződjön meg arról, hogy a zuhanyfej vagy a kimeneti permetező nincs eltömődve.
- Ha szokatlan zaj, szag vagy füst jelentkezik, azonnal húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Javítás és diagnosztika céljából forduljon hivatalos szervizhez; ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.
- Kihúzáskor a dugót fogja meg, ne a kábelt, és ne csavarja meg vagy tekerje fel a kábelt.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a víznyomás a megadott működési tartományon belül van.
- Telepítsen hibaáram-védelmi kapcsolót (RCD) a további elektromos biztonság érdekében.
- Az installációs és használati utasítások be nem tartása a garancia megszűnését eredményezi, és a gyártót mentesíti minden felelősség alól.

ISMERJE MEG AZ AZONNALI ELEKTROMOS VÍZMELEGÍTŐT



1. Kijelző
2. Burkolat
3. Szabályozó egység
4. Szabályozó
5. Hidegvíz-bemenet
6. Melegvíz-kimenet
7. Nyomásbiztonsági szelep

A KÉSZÜLÉK ALKALMAZÁSA

Az azonnali elektromos vízmelegítők ajánlottak a folyamatos melegvíz-ellátás biztosítására nyaralókban és vidéki házakban, valamint tartalék megoldásként városi lakásokban azokban az időszakokban, amikor a melegvíz-ellátást karbantartás miatt kikapcsolják. Az azonnali vízmelegítők fő előnye, hogy korlátlan mennyiségű meleg vizet képesek biztosítani elegendő megnyitni a vízbevezető szelepet a vízmelegítő felé. A víz azonnal felmelegszik, amikor áthalad a nagy teljesítményű fűtőelemen. Az elektromos energia fogyasztása csak a meleg víz használatának ideje alatt történik, így elkerülhetők a hőfelhalmozással járó energiaveszteségek. Ezenkívül az azonnali vízmelegítők nem igényelnek rendszeres karbantartást.

FIGYELEM!

Ez az azonnali elektromos vízmelegítő nyomásmentes kialakítású, és csapvíz melegítésére szolgál háztartási körülmények között, kizárólag nyitott vízellátó rendszerben történő működésre (a víz áramlásának megszakítása nélkül a vízmelegítő kimeneténél), valamint egyetlen felhasználási pontra. A víz felmelegszik, miközben áthalad egy hőálló műanyagból készült fűtőkamrán, amely réz fűtőelemmel van ellátva.

A víz nélküli működés elleni védelemről egy membrános nyomásérzékelő gondoskodik, amely a víz beérkezésekor bekapcsolja a fűtőelem tápellátását. Ha a fűtőkamrán áthaladó víz túlmelegszik, a fűtőelem áramellátását egy hőmérséklet-határoló megszakítja, amely visszaállítási funkcióval rendelkezik.

HU

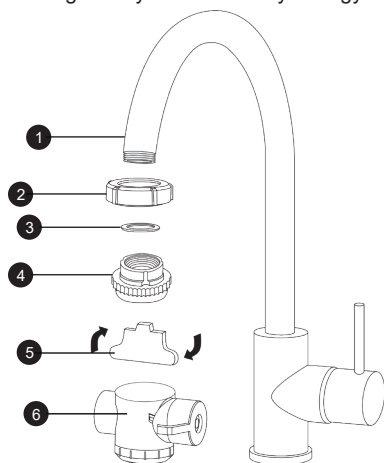
MŰSZAKI ADATOK

Megnevezés	Egység	Paraméter
Modell	-	T-IT3-MD-R10
Névleges teljesítmény	W	3000-3600
Névleges áram	A	14.3
Tápellátási paraméterek	V/Hz	220-240~/50
Névleges nyomás	Pa	0
Üzemi nyomás	mPa	0.04 - 0.5
Villamos védelmi osztály	-	Class I
Vízállóság	-	IPX4
Nettó tömeg	kg	0.74
Bruttó tömeg	kg	0.88
Méret	mm	160x65x130
Méret	mm	210x120x295

TELEPÍTÉS ÉS ELŐKÉSZÍTÉS

1. Felszerelés a csap külső/belső menetes csatlakozására.

- Helyezze a tömítést a csatlakozóba.
- A csatlakozó áthalad az anyán, és szerelőkulccsal meghúzható.
- Húzza meg az anyát és a szabályozó egységet.



1. Csap
2. Összekötő anya
3. Tömítőelem
4. Csatlakozó anya
5. Szerelőkulcs
6. Szabályozó egység

2. A vízmelegítő használata

- Nyissa meg a csapot, és állítsa a vezérlőegység kapcsolóját "Cold" állásba hideg víz fog folyni.
- Állítsa a vezérlőegység kapcsolóját "Hot" állásba. A hőmérséklet-kijelző megmutatja a víz hőmérsékletét meleg víz fog folyni. A víz hőmérséklete az átfolyástól függ: minél kisebb az

átfolyás, annál magasabb a hőmérséklet.

- A vízmelegítő most használatra kész.

KARBANTARTÁS

- A vízmelegítő használata során vízkő képződhet a nyílásokban. Ez csökkenti a fűtési hatékonyságot, rontja a vízpermet minőségét, és növeli a víznyomást a készülék burkolatában.
- Az ilyen jelenségek megelőzése érdekében a szűrőfejet rendszeresen tisztítani kell háztartási tisztítószerrel és puha kefével. Ne használjon súrolószereket vagy nem megfelelő vegyszereket.
- A külső felületek tisztítása előtt húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz, és hagyja teljesen lehűlni.

HU

- Tisztítsa meg a készülék külső felületét enyhén nedves, puha ruhával, majd törölje szárazra. Ne használjon súrolószereket.
- Öblítse ki az aerátort nagy nyomású vízszugár alatt. Ha az öblítés nem hoz megfelelő eredményt, használjon tűt.

TÁROLÁS

Hosszabb idejű tárolás előtt szükséges:

- a vízmelegítőt leválasztani az elektromos hálózatról;
- eltávolítani a vízmelegítőt a csapról;
- kicsavarni a vízmelegítő burkolatát a vezérlőegységről egy keresztfejű csavarhúzó segítségével;
- leengedni a vizet a vízmelegítő burkolatából;
- megtisztítani és megszáritani a vízmelegítőt;
- a vízmelegítőt száraz, jól szellőző helyen tárolni +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten.

HIBAEHÁRÍTÁS

Probléma Issue	Ok	Megoldás
A víz nem melegszik	1. Nincs áramellátás 2. Alacsony víznyomás a hálózatban	1. Ellenőrizze az áramellátást 2. Ellenőrizze a víznyomást, amely nem lehet alacsonyabb 0,04 MPa-nál
A víz nem melegszik eléggé	1. Túl magas víznyomás 2. Alacsony hálózati feszültség 3. Alacsony bemeneti hőmérséklet	1. Csökkentse a vízáramlást 2. Ellenőrizze a hálózati feszültséget 3. Csökkentse a vízáramlást
A víz magas hőmérsékletre melegszik, de az áramlás gyenge	1. Lehetséges eltömődés a hálózatban 2. Alacsony nyomás a hálózatban	1. Távolítsa el az eltömődést, tisztítsa meg a szűrőt 2. Ellenőrizze a hálózati nyomást
A digitális kijelző nem mutat információt	1. Instabil vízáramlás 2. Megszakadás lehet az elektromos áramkörben 3. A csap hibás	1. Használja a készüléket, miután a nyomás stabilizálódik 2. Ellenőrizze az elektromos áramkört 3. Forduljon hivatalos szervizközponthoz

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

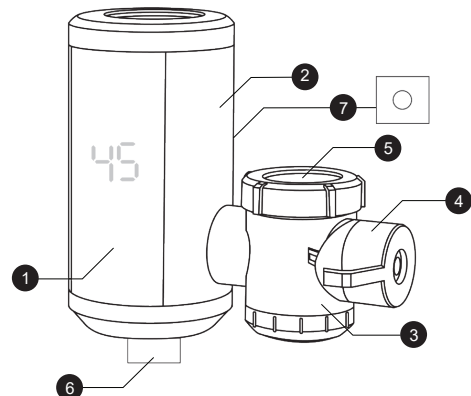
ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Внимателно прочитајте ги овие упатства пред да го користите уредот за да спречите дефекти или оштетувања.
- Пред првата употреба, проверете дали техничките спецификации на производот одговараат на вашата електрична мрежа.
- Овој уред не е наменет за употреба од лица (вклучително и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или без искуство и знаење, освен ако се под надзор или имаат добиено упатства од лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат под надзор за да се осигура дека не си играат со уредот.
- Никогаш не оставајте го уредот без надзор за време на работа, особено кога деца се во близина.
- Овој уред е наменет исклучиво за домашна употреба и не смее да се користи за индустриски или други несоодветни намени.
- Не го модифицирајте, не го расклопувајте и не го менувајте уредот на кој било начин.
- Не го користете уредот ако е неисправен, оштетен или ако кабелот за напојување е оштетен.
- Не го користете уредот во експлозивни, корозивни, надворешни или високо влажни средини и држете го подалеку од запаливи течности.
- Не инсталирајте и не користете го уредот на места каде температурата може да падне под 0°C или каде водата може да замрзне.
- Ако уредот бил изложен на температури под 0°C, оставете го на собна температура најмалку 2 часа пред употреба.
- Осигурајте се дека електричниот систем е правилно заземјен пред инсталација; користењето без заземјување е опасно.
- Не користете продолжни кабли и осигурајте се дека кабелот за напојување е соодветен за номиналната струја на уредот.
- Осигурајте се дека кабелот за напојување не доаѓа во контакт со остри рабови или жешки површини.
- Не го поврзувајте системот за заземјување со водоводни или гасни цевки или други несоодветни врски и осигурајте се дека инсталацијата, вклучително и заземјувањето, е правилна.
- Инсталацијата и електричното поврзување мора да ги изврши само квалификуван или овластен персонал.

- Следете го правилниот редослед на инсталација и поврзување; неправилната инсталација може да предизвика оштетувања или повреди.
- Уредот мора да се користи само со оригиналните додатоци обезбедени од производителот.
- Не го блокирајте излезот на вода, не го свиткувајте цреводот и не поставувајте вентили или мешачи на излезот, бидејќи тоа може да предизвика оштетување и да ја поништи гаранцијата.
- Уредот е наменет само за загревање вода; не го користете за загревање други течности.
- Температурата на влезната вода не смее да надмине +35°C.
- Осигурајте се дека водата тече низ уредот пред да го поврзете со електричната мрежа и никогаш не го користете без вода.
- Не го поврзувајте уредот со електричната мрежа додека не е правилно инсталиран и наполнет со вода.
- Ако снабдувањето со вода се прекине за време на работа, веднаш исклучете го уредот од електричната мрежа.
- По секоја употреба, префрлете на режим на ладна вода неколку секунди за да спречите изгореници и да го намалите создавањето на бигор.
- По употреба, секогаш исклучете го уредот и извадете го приклучокот од штекер.
- Исклучете го уредот од електричната мрежа пред чистење, одржување, монтажа или демонтажа.
- Не користете абразивни или опасни хемикалии за чистење.
- Осигурајте се дека туш главата или излезниот распрскувач не се затнати.
- Доколку се појават необични звуци, мирис или чад, веднаш исклучете го уредот од електричната мрежа.
- За поправки и дијагностика, обратете се во овластен сервисен центар; не се обидувајте сами да го поправате уредот.
- При исклучување, држете го приклучокот, а не кабелот, и не го виткајте или навивајте кабелот.
- Осигурајте се дека притисокот на водата е во рамките на наведениот работен опсег пред употреба.
- Инсталирајте уред за заштита од преостаната струја (RCD) за дополнителна електрична безбедност.
- Непочитувањето на упатствата за инсталација и употреба доведува до поништување на гаранцијата и го ослободува производителот од одговорност.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ ПРОТОЧЕН ЕЛЕКТРИЧЕН БОЈЛЕР



1. Дисплеј
2. Кукиште
3. Регулаторна единица
4. Регулатор
5. Влез за ладна вода
6. Излез за топла вода
7. Сигурносен вентил за притисок

ПРИМЕНА НА УРЕДОТ

Проточните електрични бојлери се препорачуваат за обезбедување постојано снабдување со топла вода во викенд куќи и рурални домови, како и како резервно решение во градски станови за време на периоди кога топлата вода е исклучена поради одржување. Главната предност на проточните бојлери е нивната способност да обезбедат неограничена количина загреана вода доволно е да се отвори вентилот за довод на вода кон уредот. Водата се загрева веднаш при поминување низ високоефикасен грејачки елемент. Потрошувачката на електрична енергија се одвива само за време на користење на топла вода, со што се елиминираат загубите на енергија поврзани со акумулацијата на топлина. Покрај тоа, не е потребно редовно одржување на проточните бојлери.

ВНИМАНИЕ!

Овој проточен електричен бојлер е без притисок и е наменет за загревање на вода од чешма во домашни услови, за работа исклучиво во отворен систем за снабдување со вода (без прекинување на протокот на вода на излезот од бојлерот) и за една точка на потрошувачка. Водата се загрева додека поминува низ грејна комора изработена од пластика отпорна на високи температури, опремена со бакарен грејачки елемент.

Заштитата од вклучување без вода е обезбедена со мембрански сензор за притисок, кој го активира напојувањето на грејачкиот елемент кога се доведува вода. Во случај на прегревавање

МК

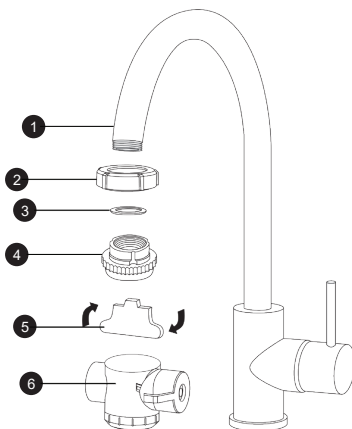
на водата што поминува низ грејната комора, напојувањето на грејачкиот елемент се исклучува преку ограничувач на температура со функција за ресетирање.

ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Назив	Единица	Параметар
Модел	-	T-IT3-MD-R10
Номинална моќност	W	3000-3600
Номинална струја	A	14.3
Параметри на напојување	V/Hz	220-240~/50
Номинален притисок	Pa	0
Работен притисок	mPa	0.04 - 0.5
Класа на електрична заштита	-	Class I
Заштита од вода	-	IPX4
Нето тежина	kg	0.74
Бруто тежина	kg	0.88
Димензии	mm	160x65x130
Димензии со пакување	mm	210x120x295

ИНСТАЛАЦИЈА И ПОДГОТОВКА

1. Монтажа на надворешен/внатрешен навој на чешмата.
- Поставете ја заптивката во спојката.
- Спојката поминува низ навртната навртка и се затега со монтажен клуч.
- Затегнете ја навртната навртка и блокот на регулаторот.



1. Чешма
2. Навртна навртка
3. Заптивен дел
4. Приклучна навртка
5. Монтажен клуч
6. Регулаторска единица

МК

2. Користење на бојлерот

- Отворете ја чешмата и поставете го прекинувачот на контролната единица на позиција "Cold" ќе тече ладна вода.
- Поставете го прекинувачот на контролната единица на позиција "Hot". Индикаторот за температура ќе ја прикаже температурата на водата ќе тече топла вода. Температурата на водата зависи од протокот: колку е помал протокот, толку е повисока температурата.
- Бојлерот сега е подготвен за употреба.

ОДРЖУВАЊЕ

- При користење на бојлерот може да се појави варовник во отворите. Ова ја намалува ефикасноста на загревањето, го влошува распрскувањето на водата и го зголемува притисокот во кукиштето.
- За да се спречат овие појави, потребно е периодично да се чисти распрскувачот со средства за домаќинство и меки четки. Не користете абразивни средства или несоодветни хемикалии.
- Пред чистење на надворешните површини на бојлерот, исклучете го уредот од електричната мрежа и оставете го целосно да се излади.

- Искристите ја надворешната површина на уредот со малку влажна мека крпа, потоа избришете ја на суво. Не користете абразивни средства.
- Исплакнете го аераторот под млаз вода со висок притисок. Ако плакнењето не даде резултат, користете игла.

СКЛАДИРАЊЕ

Пред долгорочно складирање, потребно е:

- да го исклучите бојлерот од електричната мрежа;
- да го отстраните бојлерот од чешмата;
- да го одвртите кукиштето на бојлерот од контролната единица со помош на крстест одвртувач;
- да ја испразните водата од кукиштето на бојлерот;
- да го искристите и исушите бојлерот;
- да го складираат бојлерот на суво и добро проветрено место, на температура помеѓу +5°C и +40°C.

ОТСТРАНУВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Причина	Решение
Водата не се загрева	1. Нема напојување 2. Низок притисок на водата во мрежата	1. Проверете го напојувањето 2. Проверете го притисокот на водата, не смее да биде понизок од 0,04 MPa
Водата не се загрева доволно	1. Превисок притисок на водата 2. Низок напон во мрежата 3. Ниска влезна температура	1. Намалете го протокот на вода 2. Проверете го електричниот напон 3. Намалете го протокот на вода
Водата се загрева на висока температура, но протокот е слаб	1. Можно затнување во мрежата 2. Низок притисок во мрежата	1. Отстранете го затнувањето, искристите го филтерот 2. Проверете го притисокот во мрежата
Дигиталниот дисплеј не прикажува информации	1. Нестабилан проток на вода 2. Можно прекинување во електричниот круг 3. Чешмата е неисправна	1. Користете го уредот по стабилизирање на притисокот 2. Проверете ја исправноста на електричниот круг 3. Контактирајте овластен сервисен центар

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.
OBAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

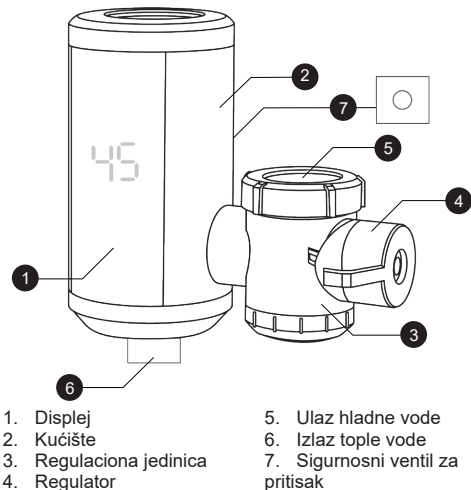
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pažljivo pročitajte ova uputstva pre upotrebe uređaja kako biste sprečili kvarove ili oštećenja.
- Pre prve upotrebe, uverite se da tehničke specifikacije proizvoda odgovaraju vašoj električnoj mreži.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su dobile uputstva od osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca moraju biti pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju uređajem.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tokom rada, posebno kada su deca u blizini.
- Ovaj uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu i ne sme se koristiti u industrijske ili druge nepredviđene svrhe.
- Ne menjajte, ne rastavljajte i ne modifikujte uređaj na bilo koji način.
- Ne koristite uređaj ako je neispravan, oštećen ili ako je kabl za napajanje oštećen.
- Ne koristite uređaj u eksplozivnim, korozivnim, spoljnim ili visoko vlažnim okruženjima i držite ga dalje od zapaljivih tečnosti.
- Ne instalirajte i ne koristite uređaj na mestima gde temperatura može pasti ispod 0°C ili gde voda može da se zamrzne.
- Ako je uređaj bio izložen temperaturama ispod 0°C, držite ga na sobnoj temperaturi najmanje 2 sata pre upotrebe.
- Uverite se da je električni sistem pravilno uzemljen pre instalacije; korišćenje bez uzemljenja je opasno.
- Ne koristite produžne kablove i uverite se da je kabl za napajanje odgovarajući za nazivnu struju uređaja.
- Uverite se da kabl za napajanje ne dolazi u kontakt sa oštrim ivicama ili vrućim površinama.
- Ne povezujte sistem uzemljenja sa vodovodnim ili gasnim cevima ili drugim neodgovarajućim priključcima i uverite se da je instalacija, uključujući uzemljenje, pravilno izvedena.
- Instalaciju i električno povezivanje sme da vrši samo kvalifikovano ili ovlašćeno osoblje.
- Pratite pravilan redosled instalacije i povezivanja; nepravilna instalacija

može izazvati oštećenja ili povrede.

- Uređaj se sme koristiti samo sa originalnim dodacima koje obezbeđuje proizvođač.
- Ne blokirajte izlaz vode, ne savijajte crevo i ne postavljajte ventile ili mešače na izlaz, jer to može izazvati oštećenja i poništiti garanciju.
- Uređaj je namenjen isključivo za zagrevanje vode; ne koristite ga za zagrevanje drugih tečnosti.
- Temperatura ulazne vode ne sme prelaziti +35°C.
- Uverite se da voda protiče kroz uređaj pre nego što ga priključite na električnu mrežu i nikada ga ne koristite bez vode.
- Ne priključujte uređaj na električnu mrežu dok nije pravilno instaliran i napunjen vodom.
- Ako se dovod vode prekine tokom rada, odmah isključite uređaj iz električne mreže.
- Nakon svake upotrebe prebacite na režim hladne vode na nekoliko sekundi kako biste sprečili opekotine i smanjili stvaranje kamenca.
- Nakon upotrebe uvek isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice.
- Isključite uređaj iz električne mreže pre čišćenja, održavanja, montaže ili demontaže.
- Ne koristite abrazivna ili opasna hemijska sredstva za čišćenje.
- Uverite se da tuš glava ili izlazni raspršivač nisu zapušeni.
- Ako se pojave neobični zvuci, mirisi ili dim, odmah isključite uređaj iz električne mreže.
- Za popravke i dijagnostiku obratite se ovlašćenom servisnom centru; ne pokušavajte da sami popravljate uređaj.
- Prilikom isključivanja držite utikač, a ne kabl, i ne uvijajte niti namotavajte kabl.
- Uverite se da je pritisak vode u okviru navedenog radnog opsega pre upotrebe.
- Ugradite uređaj za zaštitu od diferencijalne struje (RCD) radi dodatne električne sigurnosti.
- Nepoštovanje uputstava za instalaciju i upotrebu dovodi do gubitka garancije i oslobađa proizvođača od odgovornosti.

UPOZNAJTE VAŠ PROTOČNI ELEKTRIČNI BOJLER



PRIMENA UREĐAJA

Protočni električni bojleri preporučuju se za obezbeđivanje stalnog snabdevanja toplom vodom u vikendicama i seoskim kućama, kao i kao rezervno rešenje u gradskim stanovima tokom perioda kada je snabdevanje toplom vodom prekinuto zbog održavanja. Glavna prednost protočnih bojlera je njihova sposobnost da obezbede neograničenu količinu zagrejanog vode dovoljno je otvoriti ventil za dovod vode ka boileru. Voda se zagreva trenutno prolaskom kroz visokoučinkovit grejni element. Potrošnja električne energije se odvija samo tokom korišćenja tople vode, čime se eliminišu gubici energije povezani sa akumulacijom toplote. Pored toga, nije potrebno redovno održavanje protočnih bojlera.

PAŽNJA!

Ovaj protočni električni boiler je bez pritiska i namenjen je za zagrevanje vode iz slavine u kućnim uslovima, za rad isključivo u otvorenom sistemu vodosnabdevanja (bez zatvaranja protoka vode na izlazu iz bojlera) i za jednu tačku potrošnje. Voda se zagreva dok prolazi kroz grejnu komoru izrađenu od plastike otporne na visoke temperature, opremljenu bakarnim grejnim elementom.

Zaštita od uključivanja bez vode obezbeđena je membranskim senzorom pritiska, koji aktivira napajanje grejnog elementa kada se voda dovodi. U slučaju pregrevanja vode koja prolazi kroz grejnu komoru, napajanje grejnog elementa se isključuje pomoću temperaturnog ograničivača, sa funkcijom ponovnog uspostavljanja rada.

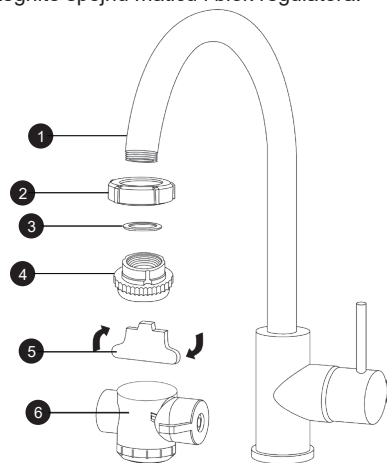
SR

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Naziv	Jedinica	Parametar
Model	-	T-IT3-MD-R10
Nazivna snaga	W	3000-3600
Nazivna struja	A	14.3
Parametri napajanja	V/Hz	220-240~/50
Nazivni pritisak	Pa	0
Radni pritisak	mPa	0.04 - 0.5
Klasa električne zaštite	-	Class I
Otpornost na vodu	-	IPX4
Neto težina	kg	0.74
Bruto težina	kg	0.88
Dimenzije	mm	160x65x130
Dimenzije sa pakovanjem	mm	210x120x295

INSTALACIJA I PRIPREMA

- Montaža na spoljašnji/unutrašnji navoj slavine.
- Postavite zaptivku u spojnicu.
- Spojnica prolazi kroz spojnu maticu i zateže se montažnim ključem.
- Zategnite spojnu maticu i blok regulatora.



2. Upotreba grejača vode

- Otvorite slavinu i postavite prekidač upravljačke jedinice na položaj "Cold" poteći će hladna voda.
- Postavite prekidač upravljačke jedinice na položaj "Hot". Indikator temperature će prikazati temperaturu vode poteći će topla voda. Temperatura vode zavisi od protoka: što je protok

- manji, temperatura je viša.
- Grejač vode je sada spreman za upotrebu.

ODRŽAVANJE

- Tokom upotrebe grejača vode može doći do stvaranja kamenca u otvorima. To smanjuje efikasnost grejanja, pogoršava raspršivanje vode i povećava pritisak vode u kućištu.
- Da bi se sprečile ovakve pojave, potrebno je periodično čistiti raspršivač koristeći sredstva za domaćinstvo i meke četke. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje niti neodgovarajuće hemikalije.
- Pre čišćenja spoljašnjih površina grejača vode, isključite uređaj iz napajanja i ostavite ga da se potpuno ohladi.

SR

- Očistite spoljašnju površinu uređaja blago vlažnom, mekom krpom, a zatim obrišite suvom krpom. Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
- Ispirite aerator pod mlazom vode visokog pritiska. Ako ispiranje ne daje zadovoljavajući rezultat, koristite iglu.

SKLADIŠTENJE

Pre dugotrajnog skladištenja potrebno je:

- isključiti grejač vode iz napajanja;
- ukloniti grejač vode sa slavine;
- odvrnuti kućište grejača vode od upravljačke jedinice pomoću krstastog odvijača;
- ispustiti vodu iz kućišta grejača;
- očistiti i osušiti grejač vode;
- skladištiti grejač vode na suvom i dobro provetrenom mestu na temperaturi između +5°C i +40°C.

REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rešenje
Voda se ne zagreva	1. Nema napajanja 2. Nizak pritisak vode u mreži	1. Proverite napajanje 2. Proverite pritisak vode, ne sme biti manji od 0,04 MPa
Voda se ne zagreva dovoljno	1. Previsok pritisak vode 2. Nizak napon u mreži 3. Niska ulazna temperatura	1. Smanjite protok vode 2. Proverite električni napon 3. Smanjite protok vode
Voda se zagreva na visoku temperaturu, ali je protok slab	1. Moguće zapušenje u mreži 2. Nizak pritisak u mreži	1. Uklonite zapušenje, očistite filter 2. Proverite pritisak u mreži
Digitalni displej ne prikazuje informacije	1. Nestabilan protok vode 2. Mogući prekid u električnom kolu 3. Slavina je neispravna	1. Koristite uređaj nakon stabilizacije pritiska 2. Proverite ispravnost električnog kola 3. Obratite se ovlašćenom servisnom centru

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

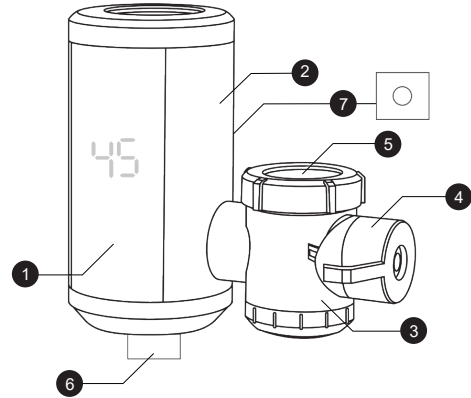
PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.
TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBEČNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tyto pokyny, abyste předešli poruchám nebo poškození.
- Před prvním použitím se ujistěte, že technické specifikace výrobku odpovídají vaší elektrické síti.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami bez zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.
- Nikdy nenechávejte zařízení během provozu bez dozoru, zejména pokud jsou v blízkosti dětí.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a nesmí být používán pro průmyslové nebo jiné nevhodné účely.
- Zařízení nijak neupravujte, nerozebírejte ani nemodifikujte.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je vadné, poškozené nebo má poškozený napájecí kabel.
- Nepoužívejte zařízení ve výbušném, korozivním, venkovním nebo vysoce vlhkém prostředí a udržujte jej mimo dosah hořlavých kapalin.
- Neinstalujte ani nepoužívejte zařízení na místech, kde může teplota klesnout pod 0 °C nebo kde může voda zamrznout.
- Pokud bylo zařízení vystaveno teplotám pod 0 °C, ponechte jej před použitím alespoň 2 hodiny při pokojové teplotě.
- Před instalací se ujistěte, že je elektrický systém správně uzemněn; používání bez uzemnění je nebezpečné.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely a ujistěte se, že napájecí kabel je vhodný pro jmenovitý proud zařízení.
- Dbejte na to, aby napájecí kabel nepřišel do styku s ostrými hranami nebo horkými povrchy.
- Nepřipojujte uzemnění k vodovodnímu nebo plynovému potrubí ani k jiným nevhodným připojením a ujistěte se, že elektroinstalace, včetně uzemnění, je správná.
- Instalaci a elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný nebo autorizovaný personál.
- Dodržujte správné pořadí instalace a připojení; nesprávná instalace může způsobit škody nebo zranění.

- Spotřebič smí být používán pouze s originálním příslušenstvím dodaným výrobcem.
- Neblokujte výstup vody, neohýbejte hadici a neinstalujte ventily ani směšovače na výstup, protože to může způsobit poškození a zneplatnit záruku.
- Spotřebič je určen pouze k ohřevu vody; nepoužívejte jej k ohřevu jiných kapalin.
- Teplota vstupní vody nesmí překročit +35 °C.
- Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že voda protéká zařízením, a nikdy jej nepoužívejte bez vody.
- Nepřipojujte zařízení k elektrické síti, dokud není správně nainstalováno a naplněno vodou.
- Pokud dojde během provozu k přerušení přívodu vody, okamžitě zařízení odpojte od elektrické sítě.
- Po každém použití přepněte na režim studené vody na několik sekund, abyste předešli popáleninám a snížili tvorbu vodního kamene.
- Po použití vždy vypněte zařízení a odpojte jej ze zásuvky.
- Před čištěním, údržbou, montáží nebo demontáží odpojte zařízení od elektrické sítě.
- K čištění nepoužívejte abrazivní ani nebezpečné chemické prostředky.
- Ujistěte se, že sprchová hlavice nebo výstupní rozprašovač není ucpaný.
- Pokud se objeví neobvyklé zvuky, zápach nebo kouř, okamžitě zařízení odpojte od elektrické sítě.
- Pro opravy a diagnostiku kontaktujte autorizované servisní středisko; nepokoušejte se zařízení opravovat sami.
- Při odpojování držte zástrčku, nikoli kabel, a kabel nekrťte ani neomotávejte.
- Před použitím se ujistěte, že tlak vody je v uvedeném provozním rozsahu.
- Pro zvýšení elektrické bezpečnosti nainstalujte proudový chránič (RCD).
- Nedodržení pokynů pro instalaci a používání vede ke ztrátě záruky a zbavuje výrobce odpovědnosti.

SEZNAMTE SE SE SVÝM
PRŮTOKOVÝM ELEKTRICKÝM
OHŘÍVAČEM VODY



- 1. Displej
- 2. Kryt
- 3. Regulační jednotka
- 4. Regulátor
- 5. Vstup studené vody
- 6. Výstup teplé vody
- 7. Bezpečnostní ventil tlaku

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

Průtokové elektrické ohřivače vody se doporučují pro zajištění stálé dodávky teplé vody na chatách a ve venkovských domech, stejně jako jako záložní řešení v městských bytech během období, kdy je dodávka teplé vody přerušena z důvodu údržby. Hlavní výhodou průtokových ohřivačů vody je jejich schopnost poskytovat neomezené množství ohřáté vody stačí otevřít ventil přívodu vody k ohřivači. Voda se ohřívá okamžitě při průchodu vysoce výkonným topným tělesem. Spotřeba elektrické energie probíhá pouze během používání teplé vody, čímž se eliminují ztráty energie spojené s akumulací tepla. Kromě toho není nutné provádět pravidelnou údržbu průtokových ohřivačů vody.

POZOR!

Tento průtokový elektrický ohřivač vody je beztlakový a je určen k ohřevu vody z vodovodu v domácích podmínkách, pro provoz pouze v otevřeném vodovodním systému (bez uzavření průtoku vody na výstupu z ohřivače) a pro jedno odběrné místo. Voda se ohřívá při průchodu topnou komorou vyrobenou z tepelně odolného plastu, vybavenou měděným topným tělesem.

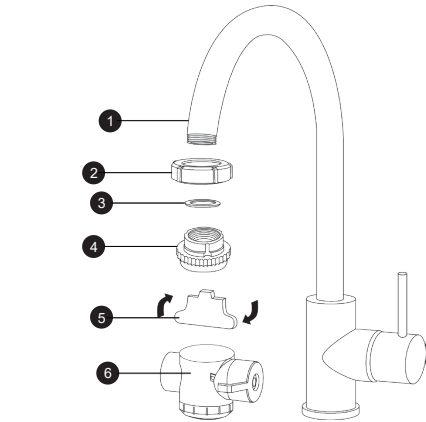
Ochrana proti zapnutí bez vody je zajištěna membránovým snímačem tlaku, který aktivuje napájení topného tělesa při přívodu vody. V případě přehřátí vody procházející topnou komorou je napájení topného tělesa přerušeno teplotním omezovačem s funkcí obnovení provozu.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Název	Jadnotka	Parametr
Model	-	T-IT3-MD-R10
Jmenovitý příkon	W	3000-3600
Jmenovitý proud	A	14.3
Parametry napájení	V/Hz	220-240~/50
Parametry napájení	Pa	0
Provozní tlak	mPa	0.04 - 0.5
Třída elektrické ochrany	-	Class I
Odolnost proti vodě	-	IPX4
Čistá hmotnost	kg	0.74
Hrubá hmotnost	kg	0.88
Celkové rozměry	mm	160x65x130
Rozměry s obalem	mm	210x120x295

INSTALACE A PŘÍPRAVA

- 1. Montáž na vnější/vnitřní závit kohoutku.
- Vložte těsnění do spojky.
- Spojka prochází převlečnou maticí a utahuje se montážním klíčem.
- Utáhněte převlečnou matici a blok regulátoru.



- 1. Kohoutek
- 2. Převlečná matice
- 3. Těsnicí část
- 4. Připojovací matice
- 5. Montážní klíč
- 6. Regulační jednotka

- 2. Použití ohřivače vody
- Otevřete kohoutek a nastavte přepínač řídicí jednotky do polohy "Cold" poteče studená voda.
- Nastavte přepínač řídicí jednotky do polohy "Hot". Indikátor teploty zobrazí teplotu vody poteče teplá voda. Teplota vody závisí na průtoku: čím nižší průtok, tím vyšší teplota.
- Ohřivač vody je nyní připraven k použití.

ÚDRŽBA

- Při používání ohřivače vody se může v otvorech tvořit vodní kámen. To snižuje účinnost ohřevu, zhoršuje rozptýlení vody a zvyšuje tlak vody v tělese zařízení.
- Aby se těmto jevům předešlo, je nutné pravidelně čistit rozprašovač pomocí běžných čistících prostředků a měkkých kartáčů. Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky ani nevhodné chemikálie.
- Před čištěním vnějších povrchů ohřivače vody odpojte zařízení od elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.
- Očistěte vnější povrch zařízení mírně navlhčeným měkkým hadříkem a poté jej osušte.

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Problém	Příčina	Řešení
Voda se neohřívá	1. Není přívod elektrické energie 2. Nízký tlak vody v síti	1. Zkontrolujte napájení 2. Zkontrolujte tlak vody, nesmí být nižší než 0,04 MPa
Voda se neohřívá dostatečně	1. Příliš vysoký tlak vody 2. Nízké napětí v síti 3. Nízká vstupní teplota	1. Snižte průtok vody 2. Zkontrolujte napětí 3. Snižte průtok vody
Voda se ohřívá na vysokou teplotu, ale průtok je slabý	1. Možné ucpání v síti 2. Nízký tlak v síti	1. Odstraňte ucpání, vyčistěte filtr 2. Zkontrolujte tlak v síti
Digitální displej nezobrazuje žádné informace	1. Nestabilní průtok vody 2. Možné přerušení elektrického obvodu 3. Kohoutek je vadný	1. Používejte zařízení po stabilizaci tlaku 2. Zkontrolujte elektrický obvod 3. Kontaktujte autorizované servisní středisko

Správné likvidace tohoto výrobku

- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

Nepoužívejte abrazivní čistící prostředky.

- Opláchněte perlátor pod proudem vody s vysokým tlakem. Pokud oplachování nepřinese uspokojivý výsledek, použijte jehlu.

SKLADOVÁNÍ

Před dlouhodobým skladováním je nutné:

- odpojit ohřivač vody od elektrické sítě;
- odstranit ohřivač vody z kohoutku;
- odšroubovat těleso ohřivače vody z řídicí jednotky pomocí křížového šroubováku;
- vypustit vodu z tělesa ohřivače;
- vyčistit a vysušit ohřivač vody;
- skladovat ohřivač vody na suchém a dobře větraném místě při teplotě mezi +5°C a +40°C.

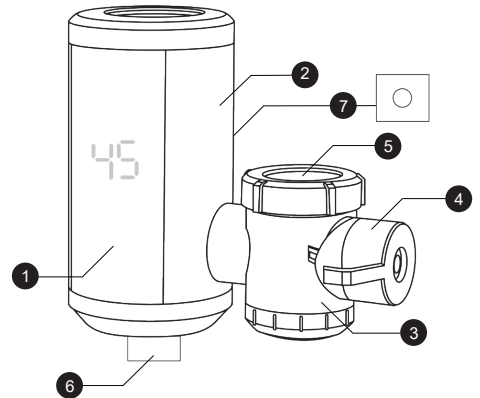
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL. ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho para evitar falhas ou danos.
- Antes da primeira utilização, certifique-se de que as especificações técnicas do produto correspondem à sua rede elétrica.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimentos, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão durante o funcionamento, especialmente quando houver crianças por perto.
- Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico e não deve ser utilizado para fins industriais ou não previstos.
- Não modifique, desmonte ou altere o aparelho de forma alguma.
- Não utilize o aparelho se estiver defeituoso, danificado ou se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Não utilize o aparelho em ambientes explosivos, corrosivos, exteriores ou com elevada humidade e mantenha-o afastado de líquidos inflamáveis.
- Não instale nem utilize o aparelho em locais onde a temperatura possa descer abaixo de 0°C ou onde a água possa congelar.
- Se o aparelho tiver sido exposto a temperaturas inferiores a 0°C, mantenha-o à temperatura ambiente durante pelo menos 2 horas antes de o utilizar.
- Certifique-se de que o sistema elétrico está devidamente ligado à terra antes da instalação; a utilização sem ligação à terra é perigosa.
- Não utilize extensões elétricas e certifique-se de que o cabo de alimentação é adequado à corrente nominal do aparelho.
- Certifique-se de que o cabo de alimentação não entra em contacto com arestas afiadas ou superfícies quentes.
- Não ligue o sistema de aterramento a tubagens de água, gás ou outras ligações inadequadas e certifique-se de que a instalação elétrica, incluindo a ligação à terra, está correta.
- A instalação e a ligação elétrica devem ser realizadas apenas por pessoal qualificado ou autorizado.

- Siga a sequência correta de instalação e ligação; uma instalação incorreta pode causar danos ou lesões.
- O aparelho deve ser utilizado apenas com os acessórios originais fornecidos pelo fabricante.
- Não bloqueie a saída de água, não dobre a mangueira e não instale válvulas ou misturadores na saída, pois isso pode causar danos e anular a garantia.
- O aparelho foi concebido apenas para aquecer água; não o utilize para aquecer outros líquidos.
- A temperatura da água de entrada não deve exceder +35°C.
- Certifique-se de que a água flui através do aparelho antes de o ligar à alimentação elétrica e nunca o utilize sem água.
- Não ligue o aparelho à alimentação elétrica até que esteja corretamente instalado e cheio de água.
- Se o fornecimento de água for interrompido durante o funcionamento, desligue imediatamente o aparelho da alimentação elétrica.
- Após cada utilização, mude para o modo de água fria durante alguns segundos para evitar queimaduras e reduzir a formação de calcário.
- Desligue sempre o aparelho e retire a ficha da tomada após a utilização.
- Desligue o aparelho da alimentação elétrica antes de limpar, fazer manutenção, montar ou desmontar.
- Não utilize produtos abrasivos ou produtos químicos perigosos para a limpeza.
- Certifique-se de que o chuveiro ou o pulverizador de saída não está obstruído.
- Se ocorrerem ruídos, odores ou fumo incomuns, desligue imediatamente o aparelho da alimentação elétrica.
- Para reparações e diagnóstico, contacte um centro de assistência autorizado; não tente reparar o aparelho por conta própria.
- Ao desligar, segure a ficha e não o cabo, e não torça nem enrole o cabo.
- Certifique-se de que a pressão da água está dentro do intervalo de funcionamento especificado antes da utilização.
- Instale um dispositivo diferencial residual (RCD) para maior segurança elétrica.
- O não cumprimento das instruções de instalação e utilização anula a garantia e isenta o fabricante de qualquer responsabilidade.

CONHEÇA O SEU AQUECEDOR ELÉTRICO DE ÁGUA INSTANTÂNEO



1. Visor
2. Carcaça
3. Unidade de regulação
4. Regulador
5. Entrada de água fria
6. Saída de água quente
7. Válvula de segurança de pressão

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO

Os aquecedores elétricos instantâneos de água são recomendados para garantir um fornecimento contínuo de água quente em casas de campo e residências de férias, bem como como solução de reserva em apartamentos urbanos durante os períodos em que o fornecimento de água quente é interrompido para manutenção. A principal vantagem dos aquecedores instantâneos de água é a sua capacidade de fornecer uma quantidade ilimitada de água quente basta abrir a válvula de abastecimento de água para o aquecedor. A água é aquecida instantaneamente ao passar através de um elemento de aquecimento de alto desempenho. O consumo de energia elétrica ocorre apenas durante a utilização de água quente, eliminando as perdas de energia associadas à acumulação de calor. Além disso, não é necessário realizar manutenção periódica dos aquecedores instantâneos de água.

ATENÇÃO!

Este aquecedor elétrico de água instantâneo é sem pressão e foi concebido para aquecer água da torneira em condições domésticas, para funcionamento apenas num circuito aberto de abastecimento de água (sem interromper o fluxo de água na saída do aquecedor) e para um único ponto de utilização. A água é aquecida enquanto flui através de uma câmara de aquecimento feita de plástico resistente ao calor, equipada com um elemento de aquecimento em cobre. A proteção contra o funcionamento sem água é assegurada por um sensor de pressão com membrana, que ativa a alimentação do elemento de aquecimento quando a água é fornecida.

PT

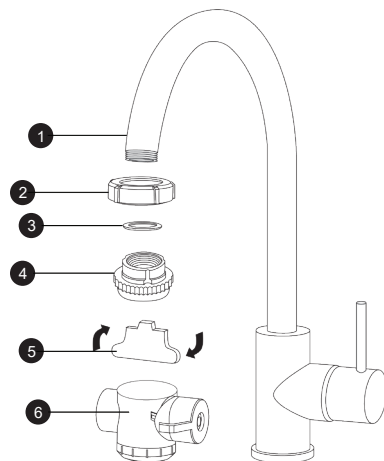
Em caso de sobreaquecimento da água que passa pela câmara de aquecimento, a alimentação do elemento de aquecimento é interrompida por um limitador de temperatura com função de reposição.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Designação	Unidade	Parâmetro
Modelo	-	T-IT3-MD-R10
Potência nominal	W	3000-3600
Corrente nominal	A	14.3
Parâmetros de alimentação	V/Hz	220-240~/50
Pressão nominal	Pa	0
Pressão de funcionamento	mPa	0.04 - 0.5
Classe de proteção elétrica	-	Class I
Resistência à água	-	IPX4
Peso líquido	kg	0.74
Peso bruto	kg	0.88
Dimensões gerais	mm	160x65x130
Dimensões com embalagem	mm	210x120x295

INSTALAÇÃO E PREPARAÇÃO

1. Montagem na rosca externa/interna da torneira.
- Coloque a junta no acoplamento.
- O acoplamento passa pela porca de união e é apertado com uma chave de montagem.
- Aperte a porca de união e o bloco regulador.



1. Torneira
2. Porca de união
3. Junta de vedação
4. Porca de ligação
5. Chave de montagem
6. Unidade reguladora

PT

2. Utilização do aquecedor de água

- Abra a torneira e coloque o interruptor da unidade de controlo na posição "Cold" a água fria começará a fluir.
- Coloque o interruptor da unidade de controlo na posição "Hot". O indicador de temperatura mostrará a temperatura da água a água quente começará a fluir. A temperatura da água depende do caudal: quanto menor o caudal, maior a temperatura.
- O aquecedor de água está agora pronto para utilização.

MANUTENÇÃO

- Durante a utilização do aquecedor de água, pode formar-se calcário nos orifícios. Isto reduz a eficiência de aquecimento, piora a pulverização da água e aumenta a pressão da água no interior do aparelho.
- Para evitar estes fenómenos, é necessário limpar periodicamente o pulverizador utilizando produtos de limpeza domésticos e escovas macias. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem produtos químicos inadequados.
- Antes de limpar as superfícies externas do aquecedor de água, desligue o aparelho da alimentação elétrica e deixe-o arrefecer completamente.

- Limpe a superfície externa do aparelho com um pano macio ligeiramente húmido e depois seque-o. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.
- Enxague o arejador sob um jato de água de alta pressão. Se o enxaguamento não for suficiente, utilize uma agulha.

ARMAZENAMENTO

Antes de um armazenamento prolongado, é necessário:

- desligar o aquecedor de água da alimentação elétrica;
- remover o aquecedor de água da torneira;
- desenroscar o corpo do aquecedor de água da unidade de controlo utilizando uma chave de fendas Phillips;
- esvaziar a água do interior do aquecedor;
- limpar e secar o aquecedor de água;
- armazenar o aquecedor de água num local seco e bem ventilado, a uma temperatura entre +5°C e +40°C.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
A água não aquece	1. Falta de alimentação elétrica 2. Baixa pressão de água na rede	1. Verifique a alimentação elétrica 2. Verifique a pressão da água, não deve ser inferior a 0,04 MPa
A água não aquece o suficiente	1. Pressão de água demasiado alta 2. Baixa tensão na rede 3. Baixa temperatura de entrada	1. Reduza o caudal de água 2. Verifique a tensão elétrica 3. Reduza o caudal de água
A água aquece a alta temperatura, mas o caudal é fraco	1. Possível obstrução na rede 2. Baixa pressão na rede	1. Elimine a obstrução, limpe o filtro 2. Verifique a pressão na rede
O visor digital não apresenta qualquer informação	1. Fluxo de água instável 2. Possível interrupção no circuito elétrico 3. Torneira defeituosa	1. Utilize o aparelho após a estabilização da pressão 2. Verifique a integridade do circuito elétrico 3. Contacte um centro de assistência autorizado

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

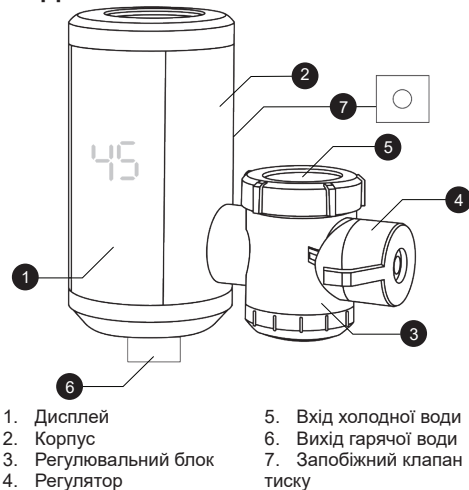
БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.
ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.
ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою, щоб запобігти несправностям або пошкодженням.
- Перед першим використанням переконайтеся, що технічні характеристики виробу відповідають параметрам вашої електромережі.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи без належного досвіду та знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкції від особи, відповідальної за їхню безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не гратися з пристроєм.
- Ніколи не залишайте пристрій без нагляду під час роботи, особливо якщо поруч є діти.
- Цей пристрій призначений лише для побутового використання і не повинен використовуватися для промислових або інших нецільових цілей.
- Не змінюйте, не розбирайте та не модифікуйте пристрій жодним чином.
- Не використовуйте пристрій, якщо він несправний, пошкоджений або має пошкоджений кабель живлення.
- Не використовуйте пристрій у вибухонебезпечних, корозійних, зовнішніх або середовищах з підвищеною вологістю та тримайте його подалі від легкозаймистих рідин.
- Не встановлюйте та не використовуйте пристрій у місцях, де температура може опускатися нижче 0°C або де вода може замерзнути.
- Якщо пристрій піддавався впливу температур нижче 0°C, залиште його при кімнатній температурі щонайменше на 2 години перед використанням.
- Перед встановленням переконайтеся, що електрична система належним чином заземлена; використання без заземлення є небезпечним.
- Не використовуйте подовжувачі та переконайтеся, що кабель живлення відповідає номінальному струму пристрою.
- Переконайтеся, що кабель живлення не контактує з гострими краями або гарячими поверхнями.
- Не підключайте систему заземлення до водопровідних або газових труб чи інших неналежних з'єднань і переконайтеся, що електропроводка, включаючи заземлення, виконана правильно.

- Встановлення та електричне підключення повинні виконуватися лише кваліфікованим або уповноваженим персоналом.
- Дотримуйтеся правильної послідовності встановлення та підключення; неправильне встановлення може спричинити пошкодження або травми.
- Пристрій слід використовувати лише з оригінальними аксесуарами, наданими виробником.
- Не блокуйте вихід води, не перегинайте шланг і не встановлюйте клапани або змішувачі на виході, оскільки це може призвести до пошкодження та анулювання гарантії.
- Пристрій призначений лише для нагрівання води; не використовуйте його для нагрівання інших рідин.
- Температура вхідної води не повинна перевищувати +35°C.
- Перед підключенням пристрою до електромережі переконайтеся, що вода проходить через пристрій, і ніколи не використовуйте його без води.
- Не підключайте пристрій до електромережі, доки він не встановлений належним чином і не заповнений водою.
- Якщо подача води переривається під час роботи, негайно відключіть пристрій від електромережі.
- Після кожного використання перемикайте на режим холодної води на кілька секунд, щоб запобігти опікам і зменшити утворення накипу.
- Після використання завжди вимикайте пристрій і відключайте його від мережі.
- Відключайте пристрій від електромережі перед очищенням, обслуговуванням, монтажем або демонтажем.
- Не використовуйте абразивні або небезпечні хімічні засоби для очищення.
- Переконайтеся, що духова насадка або вихідний розпилювач не засмічені.
- У разі появи незвичних звуків, запаху або диму негайно відключіть пристрій від електромережі.
- Для ремонту та діагностики звертайтеся до авторизованого сервісного центру; не намагайтеся ремонтувати пристрій самостійно.
- Під час відключення тримайтеся за вилку, а не за кабель, і не перекручуйте та не намотуйте кабель.
- Перед використанням переконайтеся, що тиск води знаходиться в межах зазначеного робочого діапазону.
- Встановіть пристрій захисного відключення (ПЗВ / RCD) для додаткової електричної безпеки.
- Недотримання інструкцій з встановлення та використання призводить до втрати гарантії та звільняє виробника від відповідальності.

ОЗНАЙОМТЕСЯ З ВАШИМ ПРОТОЧНИМ ЕЛЕКТРИЧНИМ ВОДОНАГРІВАЧЕМ



ЗАСТОСУВАННЯ ПРИСТРОЮ

Проточні електричні водонагрівачі рекомендуються для забезпечення постійного постачання гарячої води в замських будинках і дачах, а також як резервне рішення в міських квартирах у періоди, коли гаряча вода відключається для технічного обслуговування. Основною перевагою проточних водонагрівачів є їх здатність забезпечувати необхідну кількість гарячої води достатньо відкрити клапан подачі води до водонагрівача. Вода нагрівається миттєво під час проходження через високоефективний нагрівальний елемент. Споживання електроенергії відбувається лише під час використання гарячої води, що усуває втрати енергії, пов'язані з накопиченням тепла. Крім того, не потрібно проводити регулярне технічне обслуговування проточних водонагрівачів.

УВАГА!

Цей проточний електричний водонагрівач є безнапірним і призначений для нагрівання водопровідної води в побутових умовах, для роботи лише у відкритій системі водопостачання (без перекриття потоку води на виході з водонагрівача) та для однієї точки споживання. Вода нагрівається під час проходження через нагрівальну камеру, виготовлену з термостійкого пластику, оснащену мідним нагрівальним елементом.

Захист від увімкнення без води забезпечується мембранним датчиком тиску, який вмикає

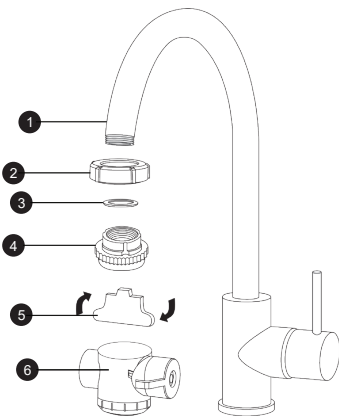
живлення нагрівального елемента при подачі води. У разі перегріву води, що проходить через нагрівальну камеру, живлення нагрівального елемента вимикається обмежувачем температури з функцією відновлення роботи.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування	Одиниця	Параметр
Модель	-	T-IT3-MD-R10
Номинальна потужність	W	3000-3600
Номинальний струм	A	14.3
Параметри живлення	V/Hz	220-240~/50
Номинальний тиск	Pa	0
Робочий тиск	mPa	0.04 - 0.5
Клас електричного захисту	-	Class I
Ступінь захисту від води	-	IPX4
Маса нетто	kg	0.74
Маса брутто	kg	0.88
Габаритні розміри	mm	160x65x130
Розміри з упаковкою	mm	210x120x295

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ПІДГОТОВКА

- Монтаж на зовнішню/внутрішню різьбу крана.
- Встановіть ущільнювальну прокладку в з'єднувальну муфту.
- Муфта проходить через накидну гайку та затягується монтажним ключем.
- Затягніть накидну гайку та блок регулятора.



- Кран
- Накидна гайка
- Ущільнювальна частина
- З'єднувальна гайка
- Монтажний ключ
- Блок регулятора

UA

- Використання водонагрівача
- Відкрийте кран і встановіть перемикач блоку керування в положення "Cold" потече холодна вода.
- Встановіть перемикач блоку керування в положення "Hot". Індикатор температури покаже температуру води потече гаряча вода. Температура води визначається потоком: чим менший потік, тим вища температура.
- Водонагрівач готовий до використання.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Під час використання водонагрівача у отворах може утворюватися накип. Це знижує ефективність нагріву, погіршує розпилення води та підвищує тиск води в корпусі.
- Для запобігання цим явищам необхідно періодично очищати розпилювач за допомогою побутових мийних засобів і м'яких щіток. Не використовуйте абразивні засоби або невідповідні хімікати.
- Перед очищенням зовнішніх поверхонь водонагрівача від'єднайте пристрій від електромережі та дайте йому повністю охолонути.

- Очистіть зовнішню поверхню пристрою злегка вологою м'якою тканиною, потім витріть насухо. Не використовуйте абразивні засоби.
- Промийте аератор під струменем води високого тиску. Якщо промивання не дає результату, використовуйте голку.

ЗБЕРІГАННЯ

Перед тривалим зберіганням необхідно:

- від'єднати водонагрівач від електромережі;
- зняти водонагрівач із крана;
- відкрутити корпус водонагрівача від блоку керування за допомогою хрестової викрутки;
- злити воду з корпусу водонагрівача;
- очистити та висушити водонагрівач;
- зберігати водонагрівач у сухому, добре провітрюваному місці при температурі від +5°C до +40°C.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Рішення
Вода не нагрівається	1. Відсутнє електроживлення 2. Низький тиск води в мережі	1. Перевірте електроживлення 2. Перевірте тиск води, він не повинен бути нижчим за 0,04 МПа
Вода нагрівається недостатньо	1. Занадто високий тиск води 2. Низька напруга в мережі 3. Низька температура на вході	1. Зменшіть потік води 2. Перевірте напругу 3. Зменшіть потік води
Вода нагрівається до високої температури, але потік слабкий	1. Можливе засмічення в мережі 2. Низький тиск у мережі	1. Усуньте засмічення, очистіть фільтр 2. Перевірте тиск у мережі
Цифровий дисплей не відображає інформацію	1. Нестабільний потік води 2. Можливий обрив електричного кола 3. Кран несправний	1. Використовуйте пристрій після стабілізації тиску 2. Перевірте цілісність електричного кола 3. Зверніться до авторизованого сервісного центру

Правильне утилізування цього продукту

- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

لا بدّ من قراءة التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز لتجنب حدوث أعطال أو تلف.
قبل الاستخدام الأول، تأكد من أن المواصفات الفنية للمنتج تتوافق مع مصدر الكهرباء لديك.
هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا كانوا تحت إشراف أو تم توجيههم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل، خاصة عند وجود أطفال بالقرب منه.
هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط ولا يجوز استخدامه لأغراض صناعية أو غير مخصصة.
لا تقم بتعديل الجهاز أو تفكيكه أو تغييره بأي شكل من الأشكال.
لا تستخدم الجهاز إذا كان معطلاً أو تالفاً أو إذا كان سلك الطاقة تالفاً.
لا تستخدم الجهاز في بيئات قابلة للانفجار أو مسببة للتآكل أو في الأماكن الخارجية أو ذات الرطوبة العالية، وأبعده عن السوائل القابلة للاشتعال.
لا تقم بتركيب أو تشغيل الجهاز في أماكن قد تنخفض فيها درجة الحرارة إلى أقل من 0 درجة مئوية أو حيث يمكن أن يتجمد الماء.
إذا تعرض الجهاز لدرجات حرارة أقل من 0 درجة مئوية، اتركه في درجة حرارة الغرفة لمدة لا تقل عن ساعتين قبل الاستخدام.
تأكد من أن نظام الكهرباء مؤرض بشكل صحيح قبل التركيب: استخدام الجهاز دون تأريض يعد خطيراً.
لا تستخدم أسلاك التمديد، وتأكد من أن سلك الطاقة مناسب للتيار الاسمي للجهاز.
تأكد من أن سلك الطاقة لا يلامس الحواف الحادة أو الأسطح الساخنة.
لا تقم بتوصيل نظام التأريض بأنابيب المياه أو الغاز أو أي توصيلات غير مناسبة، وتأكد من أن التوصيلات الكهربائية، بما في ذلك التأريض، صحيحة.
يجب أن يتم التركيب والتوصيل الكهربائي فقط بواسطة فنيين مؤهلين أو معتمدين.
اتبع تسلسل التركيب والتوصيل الصحيح؛ قد يؤدي التركيب غير الصحيح إلى حدوث أضرار أو إصابات.
يجب استخدام الجهاز فقط مع الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة المصنعة.
لا تقم بسد مخرج الماء أو ثني الخرطوم أو تركيب صمامات أو خلاطات عند المخرج، لأن ذلك قد يسبب تلف الجهاز ويلغي الضمان.
الجهاز مصمم فقط لتسخين الماء؛ لا تستخدمه لتسخين سائل أخرى.
يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الماء الداخل 35+ درجة مئوية.
تأكد من تدفق الماء داخل الجهاز قبل توصيله بالكهرباء، ولا تقم بتشغيله أبداً بدون ماء.
لا تقم بتوصيل الجهاز بالكهرباء حتى يتم تركيبه بشكل صحيح وملؤه بالماء.
في حال انقطاع إمداد الماء أثناء التشغيل، افصل الجهاز فوراً عن مصدر الكهرباء.
بعد كل استخدام، قم بالتبديل إلى وضع الماء البارد لبضع ثوانٍ لتجنب الحروق وتقليل تراكم الترسبات الكلسية.
قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس بعد الاستخدام.
افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل التنظيف أو الصيانة أو التركيب أو التفكيك.
لا تستخدم مواد كاشطة أو مواد كيميائية خطيرة للتنظيف.
تأكد من أن رأس الدش أو فوهة المخرج غير مسدودة.
في حال ظهور أصوات أو روائح أو دخان غير طبيعي، افصل الجهاز فوراً عن مصدر الكهرباء.
لأعمال الصيانة والتشخيص، تواصل مع مركز خدمة معتمد؛ لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك.
عند فصل الجهاز، أمسك بالقابس وليس بالكابل، ولا تقم بلف أو ثني الكابل.
تأكد من أن ضغط الماء ضمن نطاق التشغيل المحدد قبل الاستخدام.
لتعزيز السلامة الكهربائية (RCD) قم بتركيب جهاز الحماية من التيار المتبقي.
عدم الالتزام بتعليمات التركيب والاستخدام يؤدي إلى إلغاء الضمان ويعفي الشركة المصنعة من أي مسؤولية.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل استخدام الجهاز لتجنب حدوث أعطال أو تلف.
- قبل الاستخدام الأول، تأكد من أن المواصفات الفنية للمنتج تتوافق مع مصدر الكهرباء لديك.
- هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من قدرات بدنية أو حسية أو عقلية محدودة أو نقص في الخبرة والمعرفة، إلا إذا كانوا تحت إشراف أو تم توجيههم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل، خاصة عند وجود أطفال بالقرب منه.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط ولا يجوز استخدامه لأغراض صناعية أو غير مخصصة.
- لا تقم بتعديل الجهاز أو تفكيكه أو تغييره بأي شكل من الأشكال.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان معطلاً أو تالفاً أو إذا كان سلك الطاقة تالفاً.
- لا تستخدم الجهاز في بيئات قابلة للانفجار أو مسببة للتآكل أو في الأماكن الخارجية أو ذات الرطوبة العالية، وأبعده عن السوائل القابلة للاشتعال.
- لا تقم بتركيب أو تشغيل الجهاز في أماكن قد تنخفض فيها درجة الحرارة إلى أقل من 0 درجة مئوية أو حيث يمكن أن يتجمد الماء.
- إذا تعرض الجهاز لدرجات حرارة أقل من 0 درجة مئوية، اتركه في درجة حرارة الغرفة لمدة لا تقل عن ساعتين قبل الاستخدام.
- تأكد من أن نظام الكهرباء مؤرض بشكل صحيح قبل التركيب: استخدام الجهاز دون تأريض يعد خطيراً.
- لا تستخدم أسلاك التمديد، وتأكد من أن سلك الطاقة مناسب للتيار الاسمي للجهاز.
- تأكد من أن سلك الطاقة لا يلامس الحواف الحادة أو الأسطح الساخنة.
- لا تقم بتوصيل نظام التأريض بأنابيب المياه أو الغاز أو أي توصيلات غير مناسبة، وتأكد من أن التوصيلات الكهربائية، بما في ذلك التأريض، صحيحة.
- يجب أن يتم التركيب والتوصيل الكهربائي فقط بواسطة فنيين مؤهلين أو معتمدين.
- اتبع تسلسل التركيب والتوصيل الصحيح؛ قد يؤدي التركيب غير الصحيح إلى حدوث أضرار أو إصابات.
- يجب استخدام الجهاز فقط مع الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة المصنعة.
- لا تقم بسد مخرج الماء أو ثني الخرطوم أو تركيب صمامات أو خلاطات عند المخرج، لأن ذلك قد يسبب تلف الجهاز ويلغي الضمان.
- الجهاز مصمم فقط لتسخين الماء؛ لا تستخدمه لتسخين سائل أخرى.
- يجب ألا تتجاوز درجة حرارة الماء الداخل 35+ درجة مئوية.
- تأكد من تدفق الماء داخل الجهاز قبل توصيله بالكهرباء، ولا تقم بتشغيله أبداً بدون ماء.
- لا تقم بتوصيل الجهاز بالكهرباء حتى يتم تركيبه بشكل صحيح وملؤه بالماء.
- في حال انقطاع إمداد الماء أثناء التشغيل، افصل الجهاز فوراً عن مصدر الكهرباء.
- بعد كل استخدام، قم بالتبديل إلى وضع الماء البارد لبضع ثوانٍ لتجنب الحروق وتقليل تراكم الترسبات الكلسية.
- قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس بعد الاستخدام.
- افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل التنظيف أو الصيانة أو التركيب أو التفكيك.
- لا تستخدم مواد كاشطة أو مواد كيميائية خطيرة للتنظيف.
- تأكد من أن رأس الدش أو فوهة المخرج غير مسدودة.
- في حال ظهور أصوات أو روائح أو دخان غير طبيعي، افصل الجهاز فوراً عن مصدر الكهرباء.
- لأعمال الصيانة والتشخيص، تواصل مع مركز خدمة معتمد؛ لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك.
- عند فصل الجهاز، أمسك بالقابس وليس بالكابل، ولا تقم بلف أو ثني الكابل.
- تأكد من أن ضغط الماء ضمن نطاق التشغيل المحدد قبل الاستخدام.
- لتعزيز السلامة الكهربائية (RCD) قم بتركيب جهاز الحماية من التيار المتبقي.
- عدم الالتزام بتعليمات التركيب والاستخدام يؤدي إلى إلغاء الضمان ويعفي الشركة المصنعة من أي مسؤولية.

- نظّف السطح الخارجي للجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة قليلاً، ثم جففه جيداً. لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة
- اشطف المهوي (الأيريتور) تحت تيار ماء عالي الضغط. إذا لم يعط الشطف نتيجة مرضية، استخدم إبرة

التخزين

قبل التخزين لفترة طويلة، يجب

- فصل سخان المياه عن مصدر الكهرباء؛
- إزالة سخان المياه من الصنبور؛
- فك جسم سخان المياه من وحدة التحكم باستخدام مفك براغي فيليبس (صلبيبي)؛
- تفريغ الماء من جسم سخان المياه؛
- تنظيف وتجفيف سخان المياه؛
- تخزين سخان المياه في مكان جاف وجيد التهوية، بدرجة حرارة C. و +40° بين 5°C

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

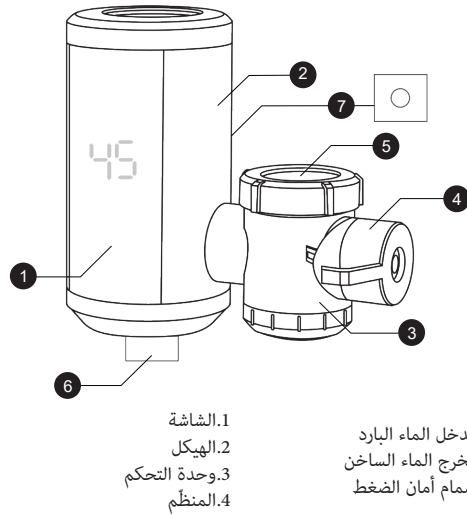
الحل	السبب	المشكلة
الماء لا يسخن	لا يوجد مصدر طاقة 1. ضغط الماء منخفض في الشبكة 2.	تحقق من مصدر الطاقة 1. تحقق من ضغط الماء، يجب 2. ألا يقل عن 0.04 ميغاباسكال
الماء لا يسخن بشكل كافٍ	ضغط الماء مرتفع جداً 1. انخفاض الجهد الكهربائي 2. انخفاض درجة حرارة الماء الداخل 3.	قلل تدفق الماء 1. تحقق من الجهد الكهربائي 2. قلل تدفق الماء 3.
الماء يسخن إلى درجة حرارة عالية ولكن التدفق ضعيف	احتمال وجود انسداد في الشبكة 1. انخفاض الضغط في الشبكة 2.	أزل الانسداد ونظّف الفلتر 1. تحقق من الضغط في الشبكة 2.
الشاشة الرقمية لا تعرض أي معلومات	تدفق الماء غير مستقر 1. احتمال وجود انقطاع في الدائرة الكهربائية 2. الصنبور معطل 3.	استخدم الجهاز بعد استقرار الضغط 1. تحقق من سلامة الدائرة الكهربائية 2. تواصل مع مركز خدمة معتمد 3.

تصريف صحيح لهذا المنتج



- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبالغ حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

التعرّف على سخان المياه الكهربائي الفوري الخاص بك

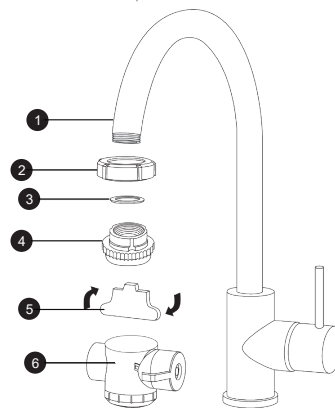


المواصفات الفنية

الوصف	الوحدة	المعلّمة
الطرّاز	-	T-IT3-MD-R10
القدرة الاسمية	W	3000-3600
التيار الاسمي	A	14.3
معلومات مصدر الطاقة	V/Hz	220-240~/50
الضغط الاسمي	Pa	0
ضغط التشغيل	mPa	0.04 - 0.5
فئة الحماية الكهربائية	-	Class I
مقاومة الماء	-	IPX4
الوزن الصافي	kg	0.74
الوزن الإجمالي	kg	0.88
الأبعاد الكلية	mm	160x65x130
الأبعاد مع العبوة	mm	210x120x295

التركيب والتحضير

1. التركيب على القلاووظ الخارجي/الداخلي للصنبور
- ضع الحلقة المطاطية (مانع التسرب) داخل الوصلة
- تمر الوصلة عبر صامولة الربط ويتم شدّها باستخدام مفتاح التركيب
- قم بشد صامولة الربط ووحدة المنظم



4. صامولة توصيل
5. مفتاح تركيب
6. وحدة المنظم

2. استخدام سخان المياه

- "Cold" افتح الصنبور واضبط مفتاح وحدة التحكم على وضع سيّدق الماء البارد
- سيعرض مؤشر درجة "Hot" اضبط مفتاح وحدة التحكم على وضع الحرارة درجة حرارة الماء سيّدق الماء الساخن. تعتمد درجة

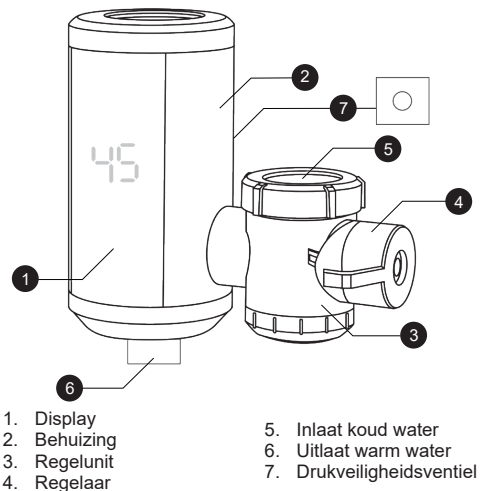
HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN. DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt om storingen of schade te voorkomen.
- Controleer vóór het eerste gebruik of de technische specificaties van het product overeenkomen met uw elektriciteitsvoorziening.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter, vooral niet wanneer er kinderen in de buurt zijn.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet worden gebruikt voor industriële of andere niet-beoogde toepassingen.
- Wijzig, demonteer of pas het apparaat op geen enkele wijze aan.
- Gebruik het apparaat niet als het defect of beschadigd is, of als het netsnoer beschadigd is.
- Gebruik het apparaat niet in explosieve, corrosieve, buiten- of zeer vochtige omgevingen en houd het uit de buurt van brandbare vloeistoffen.
- Installeer of gebruik het apparaat niet op plaatsen waar de temperatuur onder 0°C kan dalen of waar water kan bevriezen.
- Als het apparaat is blootgesteld aan temperaturen onder 0°C, laat het dan minimaal 2 uur op kamertemperatuur staan voordat u het gebruikt.
- Zorg ervoor dat uw elektrische installatie correct geaard is vóór installatie; gebruik zonder aarding is gevaarlijk.
- Gebruik geen verlengkabels en zorg ervoor dat het netsnoer geschikt is voor de nominale stroom van het apparaat.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe randen of hete oppervlakken.
- Sluit het aardingssysteem niet aan op water- of gasleidingen of andere ongeschikte verbindingen en zorg ervoor dat de bekabeling, inclusief aarding, correct is uitgevoerd.

- Installatie en elektrische aansluiting mogen uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerd of bevoegd personeel.
- Volg de juiste installatie- en aansluitvolgorde; een onjuiste installatie kan schade of letsel veroorzaken.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de originele accessoires die door de fabrikant worden geleverd.
- Blokkeer de wateruitlaat niet, buig de slang niet en installeer geen kleppen of mengkranen aan de uitlaat, aangezien dit schade kan veroorzaken en de garantie kan doen vervallen.
- Het apparaat is uitsluitend ontworpen voor het verwarmen van water; gebruik het niet voor het verwarmen van andere vloeistoffen.
- De temperatuur van het ingaande water mag +35°C niet overschrijden.
- Zorg ervoor dat er water door het apparaat stroomt voordat u het op de stroomvoorziening aansluit en gebruik het nooit zonder water.
- Sluit het apparaat pas aan op de stroomvoorziening wanneer het correct is geïnstalleerd en met water is gevuld.
- Als de watertoevoer tijdens gebruik wordt onderbroken, koppel het apparaat dan onmiddellijk los van de stroomvoorziening.
- Schakel na elk gebruik gedurende enkele seconden over naar de koudwatermodus om brandwonden te voorkomen en kalkaanslag te verminderen.
- Schakel het apparaat na gebruik altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het reinigt, onderhoud uitvoert, monteert of demonteert.
- Gebruik geen schurende of gevaarlijke chemicaliën voor reiniging.
- Zorg ervoor dat de douchekop of de uitlaatsproeier niet verstopt raakt.
- Als er ongebruikelijke geluiden, geuren of rook optreden, koppel het apparaat dan onmiddellijk los van de stroomvoorziening.
- Neem voor reparaties en diagnose contact op met een erkend servicecentrum; probeer het apparaat niet zelf te repareren.
- Trek bij het loskoppelen aan de stekker, niet aan het snoer, en draai of wikkel het snoer niet.
- Zorg ervoor dat de waterdruk binnen het gespecificeerde werkbereik ligt voordat u het apparaat gebruikt.
- Installeer een aardlekschakelaar (RCD) voor extra elektrische veiligheid.
- Het niet naleven van de installatie- en gebruiksinstructies leidt tot het vervallen van de garantie en ontslaat de fabrikant van elke aansprakelijkheid.

MAAK KENNIS MET UW DOORSTROOM ELEKTRISCHE WATERVERWARMER



TOEPASSING VAN HET APPARAAT

Doorstroom elektrische waterverwarmers worden aanbevolen voor het continu leveren van warm water in vakantiehuizen en landelijke woningen, evenals als pezerboplossing in stadsappartementen tijdens perioden waarin de warmwatervoorziening wordt onderbroken voor onderhoud. Het belangrijkste voordeel van doorstroomwaterverwarmers is hun vermogen om een onbeperkte hoeveelheid warm water te leveren het is voldoende om de watertoevoerkraan naar de waterverwarmer te openen. Het water wordt onmiddellijk verwarmd terwijl het door het verwarmingselement met hoge prestaties stroomt. Het elektriciteitsverbruik vindt alleen plaats tijdens het gebruik van warm water, waardoor energieverliezen door warmteopslag worden geëlimineerd. Bovendien is er geen periodiek onderhoud nodig voor doorstroomwaterverwarmers.

LET OP!

Deze doorstroom elektrische waterverwarmer is drukloos en is ontworpen voor het verwarmen van leidingwater in huishoudelijke omstandigheden, uitsluitend voor gebruik in een open watervoorzieningssysteem (zonder het afsluiten van de waterstroom aan de uitlaat van de waterverwarmer) en voor één tappunt. Het water wordt verwarmd terwijl het door een verwarmingskamer stroomt die is gemaakt van hittebestendig kunststof, uitgerust met een koperen verwarmingselement.

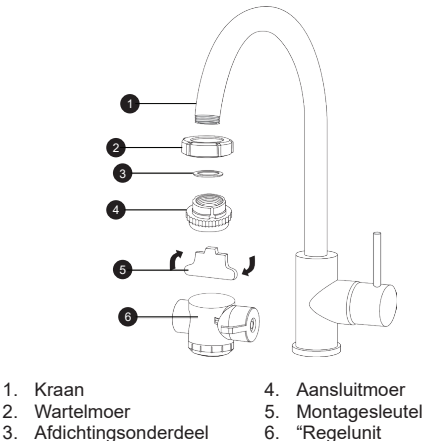
De bescherming tegen inschakelen zonder water wordt verzorgd door een membraandruksensor, die de stroomtoevoer naar het verwarmingselement activeert wanneer er water wordt toegevoerd. In geval van oververhitting van het water dat door de verwarmingskamer stroomt, wordt de stroomtoevoer naar het verwarmingselement onderbroken door een temperatuurbegrenzer met herstelfunctie.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Benaming	Eenheid	Parameter
Model	-	T-IT3-MD-R10
Nominaal vermogen	W	3000-3600
Nominale stroom	A	14.3
Voedingsparameters	V/Hz	220-240~/50
Nominale druk	Pa	0
Werkdruk	mPa	0.04 - 0.5
Elektrische beschermingsklasse	-	Class I
Waterbestendigheid	-	IPX4
Nettogewicht	kg	0.74
Brutogewicht	kg	0.88
Afmetingen	mm	160x65x130
Afmetingen met verpakking	mm	210x120x295

INSTALLATIE EN VOORBEREIDING

- Montage op de externe/interne schroefdraad van de kraan.
- Plaats de afdichting in de koppeling.
- De koppeling gaat door de wartelmoer en wordt vastgedraaid met een montagesleutel.
- Draai de wartelmoer en het regelblok vast.



- Gebruik van de waterverwarmer
 - Open de kraan en zet de schakelaar van de bedieningseenheid op de stand "Cold" er zal koud water stromen.
 - Zet de schakelaar van de bedieningseenheid op de stand "Hot". De temperatuurindicator toont de watertemperatuur er zal warm water stromen. De watertemperatuur wordt bepaald door de doorstroming; hoe lager de doorstroming, hoe hoger de temperatuur.
 - De waterverwarmer is nu klaar voor gebruik.

ONDERHOUD

- Tijdens het gebruik van de waterverwarmer kan zich kalkaanslag vormen in de openingen. Dit vermindert de verwarmingsprestatie, verslechtert de waterverdeling en verhoogt de waterdruk in de behuizing.
- Om deze verschijnselen te voorkomen, moet de sproeier regelmatig worden gereinigd met huishoudelijke reinigingsmiddelen en zachte borstels. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of ongeschikte chemicaliën.
- Voordat u de buitenoppervlakken van de waterverwarmer reinigt, moet u het apparaat loskoppelen van de stroomvoorziening en

- volledig laten afkoelen.
- Reinig het buitenoppervlak van het apparaat met een licht vochtige, zachte doek en droog het daarna af. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
 - Spoel de perlator onder een krachtige waterstraal. Als spoelen geen resultaat geeft, gebruik dan een naald.

OPSLAG

- Voor langdurige opslag is het noodzakelijk om:
- de waterverwarmer los te koppelen van de stroomvoorziening;
 - de waterverwarmer van de kraan te verwijderen;
 - de behuizing van de waterverwarmer los te schroeven van de bedieningseenheid met behulp van een kruiskopschroevendraaier;
 - het water uit de behuizing van de waterverwarmer te laten weglopen;
 - de waterverwarmer te reinigen en te drogen;
 - de waterverwarmer op te slaan in een droge, goed geventileerde ruimte bij een temperatuur tussen +5°C en +40°C.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het water wordt niet verwarmd	1. Geen stroomvoorziening 2. Lage waterdruk in het netwerk	1. Controleer de stroomvoorziening 2. Controleer de waterdruk, deze mag niet lager zijn dan 0,04 MPa
Het water wordt niet voldoende verwarmd	1. Te hoge waterdruk 2. Lage netspanning 3. Lage inlaattemperatuur	1. Verminder de waterstroom 2. Controleer de spanning 3. Verminder de waterstroom
Het water wordt sterk verwarmd, maar de doorstroming is zwak	1. Mogelijke verstopping in het netwerk 2. Lage druk in het netwerk	1. Verwijder de verstopping, reinig het filter 2. Controleer de druk in het netwerk
Het digitale display toont geen informatie	1. Instabiele waterstroom 2. Mogelijke onderbreking in het elektrische circuit 3. Kraan defect	1. Gebruik het apparaat nadat de druk is gestabiliseerd 2. Controleer de integriteit van het elektrische circuit 3. Neem contact op met een erkend servicecentrum

Correcte verwijdering van dit product

-  Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
 - Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

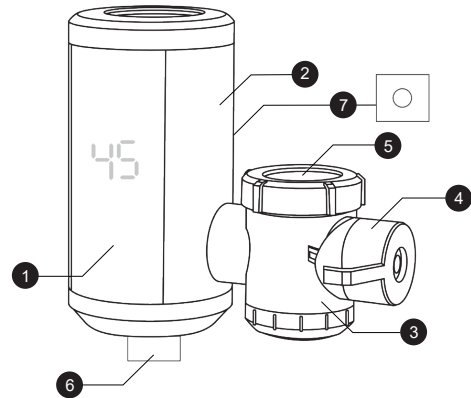
BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas, kad išvengtumėte gedimų ar pažeidimų.
- Prieš pirmą naudojimą įsitikinkite, kad gaminio techninės specifikacijos atitinka jūsų elektros tinklą.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems sumažintų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintiems patirties ir žinių, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktuoti asmens, atsakingo už jų saugumą. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.
- Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros veikimo metu, ypač kai šalia yra vaikų.
- Šis prietaisas skirtas tik buitiniam naudojimui ir neturi būti naudojamas pramoniniais ar kitais nenumatytais tikslais.
- Nekeiskite, neišardykite ir nemodifikuokite prietaiso joku būdu.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis yra sugedęs, pažeistas arba jei pažeistas maitinimo laidas.
- Nenaudokite prietaiso sprogimo, korozijos pavojų turinčioje, lauko ar didelės drėgmės aplinkoje ir laikykite jį atokiai nuo degių skysčių.
- Neįrengkite ir nenaudokite prietaiso vietose, kur temperatūra gali nukristi žemiau 0°C arba kur vanduo gali užšalti.
- Jei prietaisas buvo veikiamas žemesnės nei 0°C temperatūros, prieš naudojimą palaikykite jį kambario temperatūroje bent 2 valandas.
- Prieš montavimą įsitikinkite, kad elektros sistema yra tinkamai įžeminta; naudojimas be įžeminimo yra pavojingas.
- Nenaudokite ilginimo laidų ir įsitikinkite, kad maitinimo laidas yra tinkamas pagal prietaiso nominalią srovę.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nesiliečia su aštriais kraštais ar karštais paviršiais.
- Neįjunkite įžeminimo sistemos prie vandens ar dujų vamzdžių ar kitų netinkamų jungčių ir įsitikinkite, kad elektros instaliacija, įskaitant įžeminimą, yra atlikta tinkamai.
- Montavimą ir elektros prijungimą turi atlikti tik kvalifikuotas arba įgaliotas personalas.
- Laikykitės teisingos montavimo ir prijungimo sekos; neteisingas

montavimas gali sukelti pažeidimus ar sužalojimus.

- Prietaisas turi būti naudojamas tik su originaliais gamintojo tiekiamais priedais.
- Neužblokuokite vandens išėjimo, nelankstykite žarnos ir nemontuokite vožtuvų ar maišytuvų išėjime, nes tai gali sukelti pažeidimus ir panaikinti garantiją.
- Prietaisas skirtas tik vandeniui šildyti; nenaudokite jo kitų skysčių šildymui.
- Įeinančio vandens temperatūra neturi viršyti +35°C.
- Prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo įsitikinkite, kad vanduo teka per prietaisą, ir niekada nenaudokite jo be vandens.
- Neįjunkite prietaiso prie elektros tinklo, kol jis nėra tinkamai sumontuotas ir pripildytas vandeniu.
- Jei vandens tiekimas veikimo metu nutrūksta, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Po kiekvieno naudojimo kelioms sekundėms perjunkite į šalto vandens režimą, kad išvengtumėte nudegimų ir sumažintumėte kalkių susidarymą.
- Po naudojimo visada išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką iš lizdo.
- Prieš valymą, priežiūrą, surinkimą ar išardymą atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Nenaudokite abrazyvinių ar pavojingų cheminių medžiagų valymui.
- Įsitikinkite, kad dušo galvutė ar išėjimo purkštuvas nėra užsikimšęs.
- Jei atsiranda neįprasti garsai, kvapai ar dūmai, nedelsdami atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Remonto ir diagnostikos klausimais kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą; nebandykite taisyti prietaiso patys.
- Atjungdami laikykite už kištuko, o ne už laido, ir nesukite bei nevyniokite laido.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad vandens slėgis yra nurodytame veikimo diapazone.
- Papildomam elektros saugumui įdiekite nuotėkio srovės įtaisą (RCD).
- Nesilaikant montavimo ir naudojimo instrukcijų, garantija netenka galios, o gamintojas neprisiima jokios atsakomybės.

SUSIPAŽINKITE SU SAVO MOMENTINIŲ ELEKTRINIŲ VANDENS ŠILDYTUVŲ



1. Ekranas
2. Korpusas
3. Valdymo blokas
4. Regulatorius
5. Šalto vandens įvadas
6. Karšto vandens išėjimas
7. Slėgio apsauginis vožtuvas

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Momentiniai elektriniai vandens šildytuvai rekomenduojami nuolatiniam karšto vandens tiekimui sodybose ir kaimo namuose, taip pat kaip atsarginis sprendimas miesto butuose tais laikotarpiais, kai karšto vandens tiekimas yra nutraukiamas dėl techninės priežinės. Pagrindinis momentinių vandens šildytuvų privalumas yra jų gebėjimas tiekti neribotą kiekį karšto vandens tereikia atidaryti vandens tiekimo vožtuvą į šildytuvą. Vanduo pašildomas akimirksniu, tekėdamas per aukšto našumo kaitinimo elementą. Elektros energija sunaudojama tik tuo metu, kai naudojamas karštas vanduo, todėl išvengiama energijos nuostolių, susijusių su šilumos kaupimu. Be to, momentiniams vandens šildytuvams nereikia reguliarios priežiūros.

DĖMESIO!

Šis momentinis elektrinis vandens šildytuvas yra be slėgio ir skirtas šildyti čiaupo vandenį buitinėmis sąlygomis, veikti tik atviroje vandens tiekimo sistemoje (neuždarant vandens srauto šildytuvo išėjime) ir skirtas vienam vartotojui taškui. Vanduo šildomas jam tekant per kaitinimo kamerą, pagamintą iš karščiui atsparaus plastiko, su variniu kaitinimo elementu.

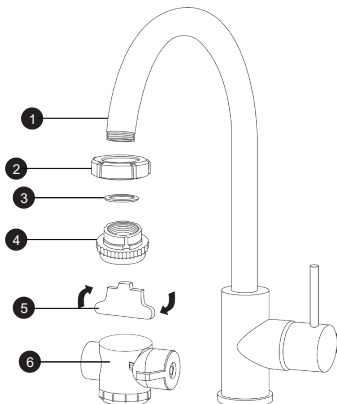
Apsauga nuo įjungimo be vandens užtikrinama membraniniu slėgio jutikliu, kuris įjungia kaitinimo elemento maitinimą, kai tiekiamas vanduo. Perkaitus vandeniui, tekančiam per kaitinimo kamerą, kaitinimo elemento maitinimas išjungiamas temperatūros ribotuvu su atstatymo funkcija.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Pavadinimas	Vienetas	Parametras
Modelis	-	T-IT3-MD-R10
Nominali galia	W	3000-3600
Nominali srovė	A	14.3
Maitinimo parametrai	V/Hz	220-240~/50
Nominalus slėgis	Pa	0
Darbinis slėgis	mPa	0.04 - 0.5
Elektros apsaugos klasė	-	Class I
Atsparumas vandeniui	-	IPX4
Grynasis svoris	kg	0.74
Bendras svoris	kg	0.88
Bendrieji matmenys	mm	160x65x130
Matmenys su pakuote	mm	210x120x295

MONTAVIMAS IR PARUOŠIMAS

1. Montavimas ant išorinio/vidinio čiaupo sriegio.
 - Įdėkite sandarinimo tarpiklį į jungtį.
 - Jungtis pereina per sujungimo veržlę ir priveržiama montavimo raktu.
 - Priveržkite sujungimo veržlę ir regulatoriaus bloką.



1. Čiaupas
2. Sujungimo veržlė
3. Sandarinimo dalis
4. Prijungimo veržlė
5. Montavimo raktas
6. Regulatoriaus blokas

2. Vandens šildytuvo naudojimas

- Atidarykite čiaupą ir nustatykite valdymo bloko jungiklį į padėtį "Cold" tekės šaltas vanduo.
- Nustatykite valdymo bloko jungiklį į padėtį "Hot". Temperatūros indikatorius parodys vandens temperatūrą tekės karštas vanduo. Vandens temperatūra priklauso nuo srauto: kuo mažesnis

- srautas, tuo aukštesnė temperatūra.
- Vandens šildytuvas dabar paruoštas naudoti.

PRIEŽIŪRA

- Naudojant vandens šildytuvą, angose gali susidaryti kalkių nuosėdos. Tai sumažina šildymo efektyvumą, pablogina vandens purškimą ir padidina vandens slėgį korpuse.
- Norint išvengti šių reiškinių, būtina periodiškai valyti purkštuvą naudojant buitines paskirties valiklius ir minkštus šepetėlius. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar netinkamų cheminių medžiagų.
- Prieš valydam išorinius vandens šildytuvo paviršius, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir leiskite jam visiškai atvėsti.

- Nuvalykite išorinį prietaiso paviršių šiek tiek sudrėkinta minkšta šluoste, po to nusausinkite. Nenaudokite abrazyvinių valiklių.
- Išskalaukite aeratorių po stipria vandens srove. Jei skalavimas neduoda rezultato, naudokite adatą.

LAIKYMAS

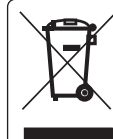
Prieš ilgalaikį laikymą būtina:

- atjungti vandens šildytuvą nuo elektros tinklo;
- nuimti vandens šildytuvą nuo čiaupo;
- atsukti vandens šildytuvo korpusą nuo valdymo bloko naudojant kryžminį atsuktuvą;
- išleisti vandenį iš vandens šildytuvo korpuso;
- išvalyti ir išdžiovinti vandens šildytuvą;
- laikyti vandens šildytuvą sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, esant temperatūrai nuo +5°C iki +40°C.

GEDIMŲ ŠALINIMAS GEDIMŲ ŠALINIMAS

Problema	Priežastis	Sprendimas
Vanduo nešyla	1. Nėra elektros tiekimo 2. Žemas vandens slėgis tinkle	1. Patikrinkite elektros tiekimą 2. Patikrinkite vandens slėgį, jis neturi būti mažesnis nei 0,04 MPa
Vanduo nepakankamai išyla	1. Per didelis vandens slėgis 2. Žema tinklo įtampa 3. Žema įeinančio vandens temperatūra	1. Sumažinkite vandens srautą 2. Patikrinkite elektros įtampą 3. Sumažinkite vandens srautą
Vanduo įkaista iki aukštos temperatūros, tačiau srautas yra silpnas	1. Galimas užsikimšimas tinkle 2. Žemas slėgis tinkle	1. Pašalinkite užsikimšimą, išvalykite filtrą 2. Patikrinkite slėgį tinkle
Skaitmeninis ekranas nerodo jokios informacijos	1. Nestabilus vandens srautas 2. Galimas elektros grandinės nutrūkimas 3. Sugedęs čiaupas	1. Naudokite prietaisą, kai slėgis stabilizuosis 2. Patikrinkite elektros grandinę 3. Kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisieki su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet šos norādījumus, lai novērstu darbības traucējumus vai bojājumus.
- Pirms pirmās lietošanas pārliecinieties, ka produkta tehniskās specifikācijas atbilst jūsu elektrotīklam.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja vien tās netiek uzraudzītas vai instruētas no personas, kas atbild par viņu drošību. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības darbības laikā, īpaši, ja tuvumā atrodas bērni.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai māsasaimniecības lietošanai un nedrīkst tikt izmantota rūpnieciskiem vai citiem neparedzētiem mērķiem.
- Nemodificējiet, neizjauciet un nekādā veidā nepārveidojiet ierīci.
- Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta, nedarbojas pareizi vai ja bojāts barošanas kabelis.
- Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā, korozīvā, ārējā vai augsta mitruma vidē un turiet to tālāk no viegli uzliesmojošiem šķidrumiem.
- Neuzstādiet un nelietojiet ierīci vietās, kur temperatūra var pazemināties zem 0°C vai kur ūdens var sasalt.
- Ja ierīce ir bijusi pakļauta temperatūrai zem 0°C, pirms lietošanas turiet to istabas temperatūrā vismaz 2 stundas.
- Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka jūsu elektroinstalācija ir pareizi iezemēta; lietošana bez zemējuma ir bīstama.
- Nelietojiet pagarinātājus un pārliecinieties, ka barošanas kabelis ir piemērots ierīces nominālajai strāvai.
- Pārliecinieties, ka barošanas kabelis nesaskaras ar asām malām vai karstām virsmām.
- Nepievienojiet zemējuma sistēmu ūdens vai gāzes caurulēm vai citām nepiemērotām savienojuma vietām un pārliecinieties, ka elektroinstalācija, ieskaitot zemējumu, ir veikta pareizi.
- Uzstādīšanu un elektrisko pieslēgšanu drīkst veikt tikai kvalificēts vai pilnvarots personāls.
- Ievērojiet pareizu uzstādīšanas un pieslēgšanas secību; nepareiza

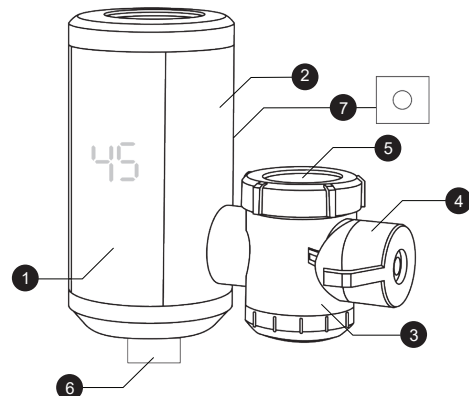
uzstādīšana var izraisīt bojājumus vai traumas.

- Ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja piegādātajiem oriģinālajiem piederumiem.
- Nebloķējiet ūdens izvadu, nelociet šļūteni un neuzstādiet vārstus vai maisītājus pie izvades, jo tas var izraisīt bojājumus un anulēt garantiju.
- Ierīce ir paredzēta tikai ūdens sildīšanai; nelietojiet to citu šķidrumu sildīšanai.
- Ienākošā ūdens temperatūra nedrīkst pārsniegt +35°C.
- Pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam pārliecinieties, ka ūdens plūst caur ierīci, un nekad nelietojiet to bez ūdens.
- Nepieslēdziet ierīci elektrotīklam, kamēr tā nav pareizi uzstādīta un piepildīta ar ūdeni.

Ja ūdens padeve darbības laikā tiek pārtraukta, nekavējoties atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

- Pēc katras lietošanas pārslēdziet uz aukstā ūdens režīmu uz dažām sekundēm, lai novērstu apdegumus un samazinātu kaļķakmens veidošanos.
- Pēc lietošanas vienmēr izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Pirms tīrīšanas, apkopes, montāžas vai demontāžas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus vai bīstamus ķīmiskos līdzekļus.
- Pārliedziniet, ka dušas galva vai izvades smidzinātājs nav aizsērējis.
- Ja parādās neparastas skaņas, smaka vai dūmi, nekavējoties atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Remonta un diagnostikas nolūkos sazinieties ar autorizētu servisa centru; nemēģiniet remontēt ierīci paši.
- Atvienojot turiet aiz kontaktdakšas, nevis aiz kabeļa, un nesagrieziet un neaptiniet kabeli.
- Pirms lietošanas pārliedziniet, ka ūdens spiediens ir norādītajā darba diapazonā.
- Papildu elektriskajai drošībai uzstādiet noplūdes strāvas aizsardzības ierīci (RCD).
- Norādījumu par uzstādīšanu un lietošanu neievērošana anulē garantiju un atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības.

IEPAZĪSTIET SAVU CAURPLŪDES ELEKTRISKO ŪDENS SILDĪTĀJU



1. Displejs
2. Korpus
3. Regulēšanas bloks
4. Regulators
5. Aukstā ūdens ieeja
6. Karstā ūdens izeja
7. Spiediena drošības vārsts

IERĪCES LIETOŠANA

Caurplūdes elektriskie ūdens sildītāji ir ieteicami nepārtrauktas karstā ūdens padeves nodrošināšanai lauku mājās un vasarnīcās, kā arī kā rezerves risinājums pilsētas dzīvokļos laikā, kad karstā ūdens padeve tiek pārtraukta apkopes dēļ. Galvenā caurplūdes ūdens sildītāju priekšrocība ir spēja nodrošināt neierobežotu karstā ūdens daudzumu pietiek atvērt ūdens padeves vārstu uz sildītāju. Ūdens tiek uzsildīts uzreiz, plūstot caur augstas veiktspējas sildelementu. Elektroenerģijas patēriņš notiek tikai karstā ūdens lietošanas laikā, tādējādi novēršot enerģijas zudumus, kas saistīti ar siltuma uzkrāšanu. Turklāt caurplūdes ūdens sildītājiem nav nepieciešama regulāra apkope.

UZMANĪBU!

Šis caurplūdes elektriskais ūdens sildītājs ir bez spiediena un paredzēts krāna ūdens uzsildīšanai sadzīves apstākļos, darbībai tikai atvērtā ūdens padeves sistēmā (nepārtraucot ūdens plūsmu sildītāja izejā) un vienam lietošanas punktam. Ūdens tiek uzsildīts, plūstot caur sildelementa kameru, kas izgatavota no karstumizturīgas plastmasas un aprīkota ar vara sildelementu.

Aizsardzība pret ieslēgšanu bez ūdens tiek nodrošināta ar membrānas spiediena sensoru, kas aktivizē sildelementa barošanu, kad tiek piegādāts ūdens. Ja ūdens, kas plūst caur sildelementa kameru, pārkarst, sildelementa barošana tiek izslēgta ar temperatūras ierobežotāju ar atiestatīšanas funkciju.

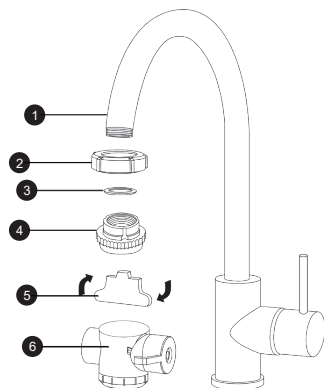
LV

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Nosaukums	Vienība	Parametrs
Modelis	-	T-IT3-MD-R10
Nominālā jauda	W	3000-3600
Nominālā strāva	A	14.3
Barošanas parametri	V/Hz	220-240~/50
Nominālais spiediens	Pa	0
Darba spiediens	mPa	0.04 - 0.5
Elektriskās aizsardzības klase	-	Class I
Ūdensizturība	-	IPX4
Neto svars	kg	0.74
Bruto svars	kg	0.88
Izmēri	mm	160x65x130
Izmēri ar iepakojumu	mm	210x120x295

UZSTĀDĪŠANA UN SAGATAVOŠANA

1. Uzstādīšana uz krāna ārējās/iekšējās vītnes.
- Ievietojiet blīvi savienotājā.
- Savienotājs iziet caur savienojuma uzgriezni un tiek pievilks ar montāžas atslēgu.
- Pievelciet savienojuma uzgriezni un regulatora bloku.



1. Krāns
2. Savienojuma uzgrieznis
3. Blīvējošā daļa
4. Pievienošanas
- uzgrieznis
5. Montāžas atslēga
6. Regulatora bloks

2. Ūdens sildītāja lietošana

- Atveriet krānu un iestatiet vadības bloka slēdzi pozīcijā "Cold" sāks plūst auksts ūdens.
- Iestatiet vadības bloka slēdzi pozīcijā "Hot". Temperatūras indikators parādīs ūdens temperatūru sāks plūst karsts ūdens. Ūdens temperatūra ir atkarīga no plūsmas: jo mazāka plūsma, jo augstāka temperatūra.
- Ūdens sildītājs ir gatavs lietošanai.

LV

APKOPE

- Ūdens sildītāja lietošanas laikā atverēs var veidoties kaļķakmens nogulsnes. Tas samazina sildīšanas efektivitāti, pasliktina ūdens izsmidzināšanu un palielina ūdens spiedienu korpusā.
- Lai novērstu šīs parādības, periodiski jāattīra smidzinātājs, izmantojot sadzīves tīrīšanas līdzekļus un mīksta birstes. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai neatbilstošas ķīmikālijas.
- Pirms ūdens sildītāja ārējo virsmu tīrīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai pilnībā atdzist.

- Notīriet ierīces ārējo virsmu ar viegli mitru, mīkstu drānu, pēc tam nosusiniet. Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Noskalojiet aeratoru zem augstspiediena ūdens strūkļas. Ja skalošana nedod rezultātu, izmantojiet adatu.

UZGLABĀŠANA

Pirms ilgstošas uzglabāšanas nepieciešams:

- atvienot ūdens sildītāju no elektrotīkla;
- noņemt ūdens sildītāju no krāna;
- atskrūvēt ūdens sildītāja korpusu no vadības bloka, izmantojot krustenisko skrūvgriezi;
- iztukšot ūdeni no ūdens sildītāja korpusa;
- notīrīt un nosusināt ūdens sildītāju;
- uzglabāt ūdens sildītāju sausā, labi vēdināmā vietā temperatūrā no +5°C līdz +40°C.

TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ūdens nesasilst	1. Nav elektrības padeves 2. Zems ūdens spiediens tīklā	1. Pārbaudiet elektrības padevi 2. Pārbaudiet ūdens spiedienu, tas nedrīkst būt zemāks par 0,04 MPa
Ūdens nesasilst pietiekami	1. Pārāk augsts ūdens spiediens 2. Zems spriegums tīklā 3. Zema ietilpības temperatūra	1. Samaziniet ūdens plūsmu 2. Pārbaudiet spriegumu 3. Samaziniet ūdens plūsmu
Ūdens uzsilst līdz augstai temperatūrai, bet plūsma ir vāja	1. Iespējams aizsērējums tīklā 2. Zems spiediens tīklā	1. Novērsiet aizsērējumu, notīriet filtru 2. Pārbaudiet spiedienu tīklā
Digitālais displejs nerāda informāciju	1. Nestabila ūdens plūsma 2. Iespējams elektriskās ķēdes pārtraukums 3. Bojāts krāns	1. Lietojiet ierīci pēc spiediena stabilizēšanās 2. Pārbaudiet elektrisko ķēdi 3. Sazinieties ar autorizētu servisa centru

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šis markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS. SEE KEEL ON TÖLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

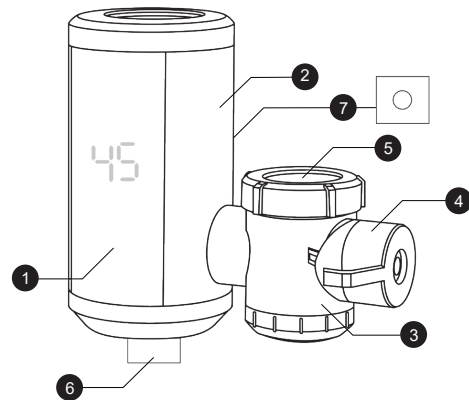
ÜLDSISEKASUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Lugege need juhised enne seadme kasutamist hoolikalt läbi, et vältida rikkeid või kahjustusi.
- Enne esmakordset kasutamist veenduge, et toote tehnilised andmed vastavad teie elektrivõrgule.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui neid juhendatakse või jälgitakse nende ohutuse eest vastutava isiku poolt. Lapsi tuleb jälgida, et nad seadmega ei mängiks.
- Ärge jätke seadet töötamise ajal kunagi järelevalveta, eriti kui läheduses on lapsi.
- See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ega ole ette nähtud tööstuslikuks ega muuks mittesihotstarbeliseks kasutamiseks.
- Ärge muutke, demonteerige ega modifitseerige seadet mingil viisil.
- Ärge kasutage seadet, kui see on vigane, kahjustatud või kui toitekaabel on kahjustatud.
- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus, söövitavas, väliskeskkonnas või suure niiskusega keskkonnas ning hoidke see eemal süttivatest vedelikest.
- Ärge paigaldage ega kasutage seadet kohtades, kus temperatuur võib langeda alla 0°C või kus vesi võib külmuda.
- Kui seade on olnud temperatuuril alla 0°C, hoidke seda enne kasutamist vähemalt 2 tundi toatemperatuuril.
- Veenduge enne paigaldamist, et teie elektrisüsteem on korralikult maandatud; maanduseta kasutamine on ohtlik.
- Ärge kasutage pikendusjuhtmeid ja veenduge, et toitekaabel sobib seadme nimivoolule.
- Veenduge, et toitekaabel ei puutuks kokku teravate servade ega kuumade pindadega.
- Ärge ühendage maandussüsteemi vee- või gaasitorudega ega muude sobimatute ühendustega ning veenduge, et juhtmestik, sealhulgas maandus, on õigesti teostatud.
- Paigaldus ja elektriühendus peavad olema teostatud ainult kvalifitseeritud või volitatud personali poolt.
- Järgige õiget paigaldus- ja ühendamisjärjekorda; vale paigaldus võib

põhjustada kahjustusi või vigastusi.

- Seadet tohib kasutada ainult tootja poolt tarnitud originaaltarvikutega.
- Ärge blokeerige vee väljavoolu, ärge painutage voolikut ega paigaldage väljalaskele ventiile või segisteid, kuna see võib põhjustada kahjustusi ja tühistada garantii.
- Seade on mõeldud ainult vee soojendamiseks; ärge kasutage seda teiste vedelike soojendamiseks.
- Sissetuleva vee temperatuur ei tohi ületada +35°C.
- Veenduge, et vesi voolab läbi seadme enne selle ühendamist elektrivõrku, ning ärge kunagi kasutage seadet ilma veeta.
- Ärge ühendage seadet elektrivõrku enne, kui see on õigesti paigaldatud ja veega täidetud.
- Kui veevarustus katkeb töö ajal, ühendage seade kohe elektrivõrgust lahti.
- Pärast iga kasutuskorda lülitage mõneks sekundiks külma vee režiimile, et vältida põletusi ja vähendada katlakivi teket.
- Pärast kasutamist lülitage seade alati välja ja eemaldage pistik vooluvõrgust.
- Enne puhastamist, hooldust, kokkupanekut või lahtivõtmist ühendage seade vooluvõrgust lahti.
- Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid ega ohtlikke kemikaale.
- Veenduge, et dušitsik või väljalaske pihusti ei oleks ummistunud.
- Kui ilmnevad ebavalised helid, lõhnad või suits, ühendage seade kohe vooluvõrgust lahti.
- Remondi ja diagnostika jaoks pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole; ärge püüdke seadet ise parandada.
- Lahti ühendamisel hoidke pistikust, mitte kaablist, ning ärge keerake ega kerige kaablit.
- Enne kasutamist veenduge, et veesurve on määratud töövahemikus.
- Paigaldage rikkevoolukaitse (RCD) täiendava elektriohutuse tagamiseks.
- Paigaldus- ja kasutusjuhiste eiramine tühistab garantii ja vabastab tootja vastutusest.

TUTVUGE OMA LÄBIVOOLU ELEKTRILISE VEE SOOJENDIGA



1. Ekraan
2. Korpus
3. Juhtimisseade
4. Regulaator
5. Külma vee sisend
6. Kuuma vee väljund
7. Surve turvaventiil

SEADME KASUTAMINE

Läbivoolu elektrilised veesoojendid on soovitatavad pideva sooja vee varustuse tagamiseks suvilates ja maamajades, samuti varulahendusena linnakorterites perioodidel, mil sooja vee varustus on hoolduse tõttu katkestatud. Läbivoolu veesoojendite peamine eelis on nende võime pakkuda piiramatult koguses sooja vett piisab, kui avada veevarustuse ventiil veesoojendisse. Vesi soojeneb kohe, läbides suure jõudlusega küttelemdi. Elektrienergia tarbimine toimub ainult sooja vee kasutamise ajal, mis välistab sooja akumuleerimisega seotud energiakad. Lisaks ei vaja läbivoolu veesoojendid regulaarset hooldust.

TÄHELEPANU!

See läbivoolu elektriline veesoojendi on rõhuvaba ning mõeldud kraanivee soojendamiseks kodustes tingimustes, kasutamiseks ainult avatud veevarustussüsteemis (ilma vee voolu katkestamata veesoojendi väljundis) ja ühe tarbimispunkti jaoks. Vesi soojeneb, kui see voolab läbi kuumakindlast plastist valmistatud küttekambri, mis on varustatud vaskse küttelemendiga.

Kaitse ilma veeta käivitumise vastu on tagatud membraanrõhuanduriga, mis aktiveerib küttelemdi toite, kui vett juhitakse seadmesse. Kui küttekambrit läbiv vesi ülekuumeneb, katkestab küttelemdi toite temperatuuri piiraja, millel on lähtestamise funktsioon.

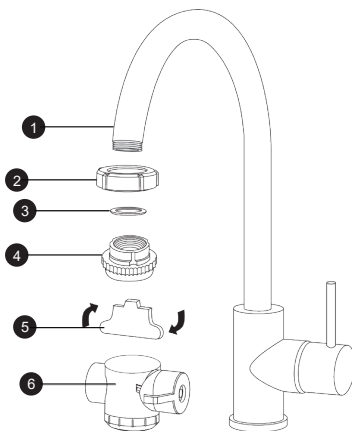
EE

TEHNILISED ANDMED

Nimetus	Ühik	Parameeter
Mudel	-	T-IT3-MD-R10
Nimivõimsus	W	3000-3600
Nimivool	A	14.3
Toiteparameetrid	V/Hz	220-240~/50
Nimipressioon	Pa	0
Töörõhk	mPa	0.04 - 0.5
Elektrikaitse klass	-	Class I
Veekindlus	-	IPX4
Neto kaal	kg	0.74
Bruto kaal	kg	0.88
Mõõtmed	mm	160x65x130
Mõõtmed koos pakendiga	mm	210x120x295

PAIGALDAMINE JA ETTEVALMISTUS

1. Paigaldamine kraani välisele/sisemisele keermetusele.
- Paigaldage tihend ühendusse.
- Ühendus läbib ühendusmutrit ja pingutatakse paigaldusvõtmega.
- Pingutage ühendusmutter ja regulaatori plokk.



1. Kraan
2. Ühendusmutter
3. Tihendusosa
4. Ühendusmutter
5. Paigaldusvõti
6. Regulaatori plokk

2. Veeboileri kasutamine

- Avage kraan ja seadke juhtplokki lüliti asendisse "Cold" - voolab külm vesi.
- Seadke juhtplokki lüliti asendisse "Hot". Temperatuuri indikaator näitab vee temperatuuri voolab kuum vesi. Vee temperatuur sõltub vooluhulgast: mida väiksem vooluhulk, seda

- kõrgem temperatuur.
- Veeboiler on nüüd kasutamiseks valmis.

HOOLDUS

- Veeboileri kasutamise ajal võib avadesse tekkida katlakivi. See vähendab kütte efektiivsust, halvendab vee pihustamist ja suurendab vee rõhku korpusel.
- Nende nähtuste vältimiseks tuleb pihustit regulaarselt puhastada koduste puhastusvahendite ja pehmete harjadega. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega sobimatuid kemikaale.
- Enne veeboileri välispindade puhastamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske sellel täielikult jahtuda.

EE

- Puhastage seadme välispind kergelt niiske pehme lapiga ning kuivatage seejärel. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Loputage aeraatorit tugeva veesurve all. Kui loputamine ei anna tulemust, kasutage nõela.

HOIUSTAMINE

Enne pikaajalist hoiustamist tuleb:

- ühendada veeboiler vooluvõrgust lahti;
- eemaldada veeboiler kraanilt;
- keerata veeboileri korpus juhtploki lahti ristpeaga kruvikeerajaga;
- lasta vesi veeboileri korpuselt välja;
- puhastada ja kuivatada veeboiler;
- hoiustada veeboiler kuivas ja hästi ventileeritavas kohas temperatuuril +5°C kuni +40°C.

VEAOTSING

Probleem	Põhjus	Lahendus
Vesi ei soojene	1. Puudub elektritoide 2. Madal veerõhk süsteemis	1. Kontrollige elektritoidet 2. Kontrollige veerõhku, see ei tohi olla alla 0,04 MPa
Vesi ei soojene piisavalt	1. Liiga kõrge veerõhk 2. Madal võrgupinge 3. Madal sisendtemperatuur	1. Vähendage veevoolu 2. Kontrollige pinget 3. Vähendage veevoolu
Vesi soojeneb kõrge temperatuurini, kuid vooluhulk on nõrk	1. Võimalik ummistus süsteemis 2. Madal rõhk süsteemis	1. Eemaldage ummistus, puhastage filter 2. Kontrollige süsteemi rõhku
Digitaalne ekraan ei kuva teavet	1. Ebastabiilne veevool 2. Võimalik katkestus elektriahelas 3. Kraan on vigane	1. Kasutage seadet pärast rõhu stabiliseerumist 2. Kontrollige elektriahela terviklikkust 3. Pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole

Toote õige utiliseerimine



- See märg näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemed saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

Z-INOX®



@zilanhome